

کتابخانہ جمعیہ سرکار عالی حیدرآباد دکن

نمبر درجہ	۲۰۵۹۹	۱۳۴۵
تاریخ درجہ	۲۵ آبان ۱۳۴۵	۱۳۴۵
نام کتاب	مضارۃ العرب فی الاندلس	۱۳۴۵
فصل کتاب	مضارۃ العرب فی الاندلس	۱۳۴۵
نمبر کتاب در فن مذکور		۱۳۴۵

4066
5/11

حَضَائِرُ الْعَرَبِ الْأَنْدَلُسِيِّينَ

رسائل تاريخية في قالب فني إلى يد

وضعتها
الْكَاتِبَةُ لَيْلَى

السَّيِّدَةُ الرَّحْمَةُ الْبَرْقُوتِي

صَاحِبُ مَجْلَةِ الْبَيَانِ

على لسان رحالة مصري رحل به إلى الأندلس في منتصف القرن الرابع
الهجري ونحله هذه الرسائل التي أودعها علم الأندلس كله - في
روض من البلاغة موقن مشرق طلق نضير - ولون
من البيان يكاد لحلاوته يؤكل بالضمير

حقوق الطبع محفوظة

١٣٤١ - ١٩٢٣

تطلب من المكتبة التجارية بأول شارع محمد علي بمصر
لصاحبها مصطفى محمد

مطبعة المكتبة التجارية بشارع عابدين بحارة فايد نمرة ٣ بمصر

اهداء الكتاب

إلى روح أستاذي الأمام الشيخ محمد عبد
الرجل العظيم الذي لم تقع عيني على مثله راحة عقل وسجاجة
خلق وعبقريّة ذهن وسموّ نفس وعظمة رُوح وهمة
تناطح النجوم . وكرماً يشامخ الغيوم . وأدباً إلهياً من
الطراز الأول حتى لكأنما نشأ في حضانة الله - إلى الرجل
كل الرجل الذي يحب معالي الأمور ولا يحب سفاسفها
تلذّله المرؤة وهي تؤذى ومن يعشق يلذّ له الغرام
إلى الرجل الذي لم يفزع اليه فازع ولم يستصرخه
مستصرخ إلا كان الصراخ له، انجاز ما أمّله - إلى الرجل
الذي لو مد الله في أجله . وبقي إلى أن رأى ثمار غرسه
ونتاج عمله لكان للأديب اليوم شأن غير هذا الشأن، وحال
غير تلك الحال، لأنه عظيم فهو يحب كل عظيم ويُبمدّه ويَشبّه
وقدا، ولا يحقد ولا يحسد لأن رئيس القوم لا يحمل الحقد
ذهب الذين يعاش في أكنافهم . وبقيت في خلف كجلد الجرب
عالم أشبهوا القروء ولكن خالفوها في خفة الأرواح
لهم حلل حسن ومن بيض وأخلاق ممجّن فهم - سود

أنا في أمة تداركها الله م غريب كصالح في نمود
إلى روح أستاذي الذي علمني ورَبِّي وأدبني فأحسن بحمد
الله تاديبِي - فكنت خَرَّيجَه ولا نخر، وكنت غرس يديه
ونعمة عين . وكما أرسل الله إلى صَفِيَّه وخيرته من خلقه
سيدنا محمد بن عبد الله صلوات الله وتسلیماته عليه مـاكين
كرمين سقطا عليه كسقوط الندى وهو يلعب مع اخوته
من الرضاعة خلف بيوت ظُئره رضوان الله عليها .
فأعجماه فاستخرجاه قلبه فسقاه فتناوشا منه علقه سوداء
ثم غسلا قلبه بثلجها السماوي حتى أنقياه ، وكان ذلك
كمدرجة لمقام النبوة ومهمة الرسالة العظمى - أرسل الله
إلينا هذا الأمام ، وطلع علينا كما يطلع البدر في دجنات الظلام
ونحن في الأزهر نتمسف الطريق ، ونتقجم تلك الجرائم
فهدي من ضلالة ، وانا من ظلمة ، وانهشنا من مَضيق
ومُـتَـطَم ، وأقامنا على المذاهج النيرة ، والحاج الواضحة
وغسل عقولنا حتى أنقى ادراها ، ثم فاض علينا فيض علمه وأدبه

فإلى روح هذا الامام أهدى هذا الكتاب

عبد الرحمن البرقوقي

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عامراً ومصاباً

« أما بعد » فهذا كتاب وضعته قديماً وأسميته « حضارة العرب في الاندلس » ولقد أشرب قاي منذ طراءة العمر وريعان الصبي وجن النشاط حب التاريخ الإسلامي عامة وتاريخ هذا الفرع الاندلسي منه خاصة . - فكان مما عنيت به فضل عناية ، وكان مما أولمت به الولوع كله ، النظر في تاريخ الاندلس وحضارة العرب بها منذ افتتاحهم اياها الى أن تأذن الله لهم ، وكتب عليهم الاسبانيون ، وكأج لهم لدهر وجهه ، وتقلصت ظلال تلك الحضارة بعد أن فاء بها النبيء على شرق الارض وغربها . - وبلغ من همي بهذا التاريخ أنني عد أن استوعبت كل ما وصل الينام . تأليف العرب ذهبت أتلمس ما كتبه مؤرخو الغرب ومستشرقوه على ذلك المصر حتى اقتنيت أمهات أسفارهم وعهدت الي كثير من أصدقائي الذين يحسنون العرنسية والانكليزية أن ينقلوا الي كل ما يتصل بغرضي من مباحث هاتيك الكتب ، ومضيت في ذلك ومضوا به حتى ستجملت الكثير وما يزيد على الكثير . ثم

خطر الدهر من خطراته ونشأت ظروف أواخر سنة ١٩١٠ ميلادية
أى قبيل اخراج « البيان » اضطرتنى أن أزيل القاهرة وأقيم
في بلدى - مسقط الراس . ومكان الغراس . فأفسح لى ذلك فى
الوقت ، ومد لى فى النظر ، وبسط فى مطارح التأمل ، وأنى
لأ تقرأ يوما تاريخ أبى النداء اذ صدف أن أخذت عيني هذا الخبر
الذى لاحفل له ، والذي يقتحمه فى العادة النظر ، ولا يكاد يتلفت
اليه ، أو يتوقف عليه ، وهو ما رواه من « أنه فى سنة ٣٤٥
هجرية عمل عبد الرحمن الناصر صاحب الاندلس مركبا كبيرا وحشد
فيه كثيرا من بضائع الاندلس وأرسله الى بلاد المشرق لتباع
هذه البضائع هناك وتستبدل منها بضائع مشرقية . ففتحت على
هذه العبارة أبوابا من وراء أبواب ، وامتدت الكلمة فى تسمى
حتى خرج من حروفها كتاب ، وألهمت أن أضع ما جمعت من
علم الاندلس كله فى صدر رحالة مصرى يقوم من الاسكندرية
وافدا الى الاندلس فى مركب الناصر هذا - فهو يرى ويسمع
ويقص ويدون ويصف ويستعين بما يعلمه وما يراه وما يفتق له
الخطاط ويهوى الفكر - فى رسائل يضمنها وصف تلك الحضارة
على اختلاف ألوانها ، وشتى فنونها ، وصف مؤرخ أديب فيلسوف
يرحل للتاريخ وفلسفته فيدرسه فى كتبه وفى مواضعه ورجاله

وأساببه وحوادثه ، وبذلك يستجمعه من أطرافه ، ويحويه من أكنافه ، وتم التقدير على أن أضع على لسان هذا الرحالة الذي ذهب الى الاندلس وأقام فيها زهاء عشرين عاما خمس رسائل يكون عنوان الاولى « من الاسكندرية الى المرية » والثانية « من المرية الى قرطبة » والثالثة « مقامي في قرطبة » والرابعة « العلوم والآداب والفنون في الاندلس » والخامسة « تقويم الاندلس وتاريخها » ... وهو بديهي أنه لا يقدم على هذا العمل مقدم الا بعد أن يحيط بتاريخ هذا العصر علما ، ويقتله كله دراية وفهما ، فليس يكفيه أن يكون ملما بتاريخ الاندلس ، ولا بتاريخ الدول الاسلامية لهذا العهد ، بل لا بد مع ذلك من أن يكون واقفا على تاريخ الامم الاخرى المعاصرة ، والتي لها علاقة بالدول الاسلامية اذ ذاك مثل الدولة الرومانية وما اليها . وكذلك درست تاريخ هذا العصر من جميع نواحيه . ثم وضعت يدي في هذا العمل ، وأخذت في كتابة هذه الرسائل ومضيت لطيتي حتى اذا سرت شيئا طرأ علي ما أجهلني الى القاهرة وفي تلك الآونة طلع « البيان » وطفقت أنشر فيه نبذاً من هذا الكتاب . وكان المنتظر أن يكون « البيان » بحيث ينرى باتمام الكتاب ونشره كله بين صفحات هذه السنوات التي خلت ، ولكن جاء الامر

على حد ما قيل : طلبت بك الكثير فازدت قلة : - فلقد استبدني
هذا البيان ، واستأثر علي بنفسي استئثاراً ، وتدفق في أذاته ،
وألح في سطواته ، حتى أنه بعد أن اتهم الوفراً كلا وشرباً ،
ألوى بنفسى (١) قلباً ولباً ، وتركنى لا أفكر الا فيه ولا أتناغل .
الا به .

فلو ان لى تسعين قلباً تشاغل

جميعاً فلم يفرغ الى غيره قلب

وكذا مصير كل من يمتحن الادب فى الصحف وبخاصة اذا كان
هو صاحب تلك الصحيفة له غنمها وعليه غرمها ، يبلد سقط فيه
نجم الآداب الرفيعة وطاش سهمها ، وقدما قيل للحكيم ان فلانا
رجل عاقل فقال هل هو متزوج فقيل له نعم فقال : اذن ذهب
عقله ! وعلى هذا القياس لو قيل لى ان فلانا فيلسوف أو عالم او
أديب لقلت هل هو صاحب مجلة فى مصر فاذا قيل نعم قلت اذن
ذهب والله فى الداهيين . فأنه اذا كان المتزوج يجد من هم واحدة
وما يكون منها ما لا يدعه لهم نفسه فيذهب بذلك عقله أو بعض
عقله فان صاحب المجلة يصيبه هم المثات الى الالوف ممن يقرؤن
ولا يفون بحق ولا عهد فهو ينفق من نفسه وما أعده لنفسه

وهم يحقون محققاً حتى ينقص بهم على زيادتهم ويقل على كثرتهم ولا يزال ذلك شأنهم وشأنه لا هو يتركهم وعليهم حقه ولا هم يدعون في غير هذه الحالة ، وبذلك يذهبون بفلسفته وعلمه وأدبه مذاهب العقم ، ويبلون بالآغمام ، ولا عقل مع غم ، ولا قلب مع هم فذهب اذن والله صاحب المجلة وكان من ضياع العقل في وزن من تزوج لا بزوجة واحدة بل بألف زوجة ..

«وبعد» فهذا هذا - وفي هذه الآونة في هذه الفترة التي احتجب فيها البيان، والتي وجدت فيها نفسي - جرى بيني وبين أحد أفاضلنا يوماً حديث أففى الى ذكر هذا الكتاب. وأنست من هذا الفاضل رغبة حارة صادقة في تمامه، وطبع ما تم منه الى الآن في الاقل على حدة، فكان جواب الفدل أسبق من جواب القول، وقدمت هاتين الرسالتين الى المطبعة على أن أردفهما قريباً ان شاء الله بالرسائل الثلاث الباقية . وهاتان الرسالتان يكادان يكونان كتاباً مستقلاً . يصح أن ينزلا من الرسائل التالية منزلة مدخل الكتاب من الكتاب .

والآن يجمل بنا أن تقدم بين يدي الناظر في كتابنا هذا تنبيهات يخلق به أن يلحظها ويتنبه عليها واليكها:

يلحظ قارئ هذه الرسائل في بعض المواطن شيئاً يشبه أن يكون حشواً أو زيادة أو فصلاً أو شططاً أو خروجاً عن الموضوع أو ما شئت منه. وذلك مثل كلامنا على البحر « انظر صفحة ٧٨ » وكلامنا على حب الوطن « صفحة ١٢٠ » فليعلم القارئ أنا لو قصرنا كلامنا في هذه الرسائل على البحث التاريخي البحت دون تطويره بمثل هذه المعاني الغضة اللينة المستطرفة التي تستروح إليها النفوس، وترى على القارئ عازب نشاطه (١) - لجأت كرة جافة ثقيلة عملة . وليس للكاتب اليوم في أى باب من أبواب العلم والادب منتدح عن أن يداور القارئ على القراءة ويراوغه (٢)، ويحتال بكل ضروب الحيل التي تفريه بالقراءة وتشوقه الى الاطلاع ما دامت الرؤس كأن بها خبالاً ، والنفوس كأن بها دائماً ملالاً على أنه اذا كان الغرض الذي نترامي فيه (٣) بهذه الرسائل هو وصف حضارة العرب فلماذا لا نهتبل هذه الفرصة ونتصدى - ما وجدنا الى ذلك سبيلاً - لكل معنى من معاني هذه الحضارة ومبلغ ما وصل اليه العرب في هذا المعنى، ومن ثم لم تعرض لمثل ما تعرضنا

(١) تريح ترجم وتعيد وعازب غائب (٢) داوره على كذا وراوغه أرادته عليه (٣) كقولهم اليوم نرمي اليه

عشنا ، وانما لنصف لك كل ألوان الحضارة العربية على اختلافها
أولا وبالذات ، ولننفي عن القارئ ما عساه يلم بساحته من
السأم والملال ثانيا وبالعرض

٢

قد يلح القارئ من أسلوب هذه الرسائل وطريقة الوصف
والتفكير فيها مسحة من روح جيلنا ، ويراها مصطبغة بصبغة عصرنا ،
وهذا وان لم يكن في مكتنا اجتنابه لأننا ضرورة كوننا من
أبناء هذا الجيل وامتزاج روحه منا بالدم واللحم لا نستطيع
الخروج عن كيانتنا ، الا أنه مع ذلك نكاد نكون قد قصدنا
اليه قصداً لأنه يدخل في باب التطرية التي لا بد منها تقياً للملال
الذي قد يعمرو القارئ اذا نحن توخينا اسلوب تلكم المصور
توخيائنا ، ولأنه لولا ذلك لما كان تمت فرق بين هذه الرحلة وبين
رحلة قديمة يضعها رحلة حقيقي في هاتيك المصور ، بيد أننا مع
ذلك قد احتفظنا جهد الاستطاعة باصطلاحات العرب في اسماء
الأعلام والبلدان والاقطار والممالك وما الى ذلك مع قرننا
ناميائنا التي تعرف بها اليوم اما في هامش الرسائل واما في صلبها
بين أقواس

٣

كل ما كان لغيرنا ونقلناه بلفظه أو بمعناه نهنا إليه في هامش الكتاب ومن ثم يكون كل ما لم ننبه إلى مصدره فهو لنا معني ولفظاً، اللهم الا ما نتمثل به من بيت مشهور أو مثل سائر أو أبيات قد عرف قائلها . على أنا اذا كنا في موضع تاريخي أو وصف جغرافي قد نهنا إلى المصدر الذي اعتمدنا عليه ففي الغالب الكثير تكون العبارة لنا وانما الذي لغيرنا هو العصاراة التاريخية أو الجغرافية وما إليهما ، وقد نسو عن التنبيه إلى المصدر اما لاننا لم نقيده مانقل حين النقل فلم نهتد إلى موضعه بعد ذلك واما لان مانقله من غيرنا انما نقلناه بواسطة حافظتنا .

٤

قد نتعمل في بعض الاحايين ببيت أو أبيات تأخرت أوقات تأثيلها عن زمن الرحلة مثل تمثلنا بأبيات لابن خنجاه أو لابن حمد يس مثلاً ونحن قانا لا نرى بأساً في ذلك مادامت هاتيك الأزمان متقاربة متشاكلة وحسبنا التنبيه إلى ذلك في هامش الكتاب

« أما بعد » فيرحم الله عمرو بن بحر اذ يقول : لا يزال المرء

في فسحة من عقله ما لم يقل شعراً أو يؤلف كتاباً - ويرحم الله القائل:
عرض بنات الصلب على الخطاب ، أهون من عرض بنات الصدر
على ذوى الألباب . فاذا كنت قد وفقت أو قاربت التوفيق في
هذا الكتاب والا خشي أني لا آلوجه دأ ولا أدخر وسعاً ، وأنني
أخلص النية وراقب الله في كل ما عمل ، على أنه لا كمال في الأرض
وانما الكمال لله وحده ، واليه سبحانه الرغبة في أن يحوط كل ما عملت
بكلاءته ، وأن يغشيه دائماً بالقبول انه مميح الدعاء ما

عبر الرحمن البرقوقي

— ل —

رجاء

نرجو القارئ الكريم - ونلح في هذا الرجاء - أن يتناول فلمه الآن ويصحح هذه الأغلاط المطبعية التي يراها ويرى صوابها في هذا الجدول قبل أن يمضي في قراءة الكتاب

صفحة سطر	خطأ	صواب
٩	٤	رواه
١٨	١٥	هاروت ينفث
		« في بعض النسخ »
٢١	٨	كل صنعا « في بعض النسخ » كل ما صنعا
٢٥	١	ان المسلمون
		« في بعض النسخ »
٣٩	٥	وفي مدافعه
٤١	١	وما اليها
٤٣	١٦	خمس عشر
٤٥	٣	الشأن
٤٩	٥	للبيع

صفحة سطر	خطأ	صواب
٥٠	١١	أياتا
٥١	١٣	المجد
٥٧	٣	ومدينة مسيني
٥٧	١٦	سيصفه
٦١	١٠	في الجزيرة
٦١	١٥	أنا
٦٣	١٢	متنزه
٦٦	٦	ومتورقة
٧١	١١	أن هذا المركب
٧٦	١٠	شانا
٧٧	٣	من المغضوب عليهم
٧٨	٧	لثلاث عشر
٨١	١	ما اظنه
٨٣	٨	أو تقطع
٩٥	٤	والنبات

— ن —

صفحة سطر	خطاً	صواب
١٠٦ ١٤	ابن اللبان	ابن اللبابة
١٠٩ ١٣	يمتازون	ينمازون
١١٠ ١٤	لقاء	تلقاء
١١٧ ٧	وتعقلت	وتعلقت
١١٩ ١٦	تنبيه	تنبيهه
١٢٤ ٥	صلوات الله عليه	صلوات الله عايه اذيقول
١٣٧ ١٢	المرء	المرء
١٥٦ ٢	الطبيب	الطبيب
١٦٢ ٧	وينتقل من هذا العالم	وينتقل بالانهار من هذا العالم
١٦٤ ١٢	ماء	ماء
١٦٦ ٥	الاصطول	الاصطول
١٦٩ ٢	والقواوير	والقراوير
١٦٩ ٤	والشنديات	والشنديات
١٧٣ ٩	وبأبي عبي	وبأبي علي
١٧٤ ٩	ماجنه	ماجنة

السَّيِّالَةُ الْأُولَى

سُكُنْدَرِيَّة إِلَى الْمَرِيَّةِ

كان انفصالي عن الاسكندرية للوفود إلى الأندلس
بسُحرة يوم من أيام سنة خمس وأربعين وثلثمائة من هجرة
المصطفى صلى الله عليه وسلم ، الموافقة سنة ست وخمسين
وتسعمائة ليلاد السيد المسيح صلوات الله عليه ، وذلك في
سفينة عدولية (١) لأمر المؤمنين بالأندلس عبد الرحمن

المرية ويسمىها الافرنج Almeria ثغر من ثغور اسبانيا
واقع على البحر الأبيض المتوسط . وكانت زمن هذه الرحلة
مرسي للسفن القادمة من المشرق القاصدة إلى القطر الأندلسي
(١) أي ضخمة من قول طرفة بن العبد يصف السفينة

عدولية أو من سفين ابن يامن يجور بها الملاح طوراً ويهتدى
قال في الأسان : قال الأصمعي المدولي من السفن منسوب
إلى قرية بالبحرين يقال لها عدولي ثم قال وقيل إنما هي منسوبة
إلى موضع كان يسمى عدولاة نقول ولعل هذا هو الأقرب

الناصر ، لم تر قط عيني مثلها ، وكان عبد الرحمن فيما بلغني
مُولعاً بإنشاء السفن والأساطيل ، فأنشأ هذا المركب
الكبير الذي لم يُعمل مثله وسير فيه أمتعة وبضائع إلى بلاد
المشرق لتباع هناك وتستبدل بها بضائع من هاتيك البلاد
فمر بكثير من تغور البحر الشامي وكان آخر ما مرّ به
الاسكندرية . (١)

إلى الصواب ولعل عدولة هذه هي أدولي وقد جزم بذلك
وبأن السفن المدولية منسوبة إلى أدولي هذه استاذنا الدكتور
ناليينو المحاضر كان بالجامعة المصرية قال البستاني في دائرة
معارفه : تحت كلمة «آدوليس أو أدولي» هي مدينة قديمة في
الحبشة في جون من البحر الأحمر على الشاطئ الغربي وتسمى
الآن زويلة وأركيكو وكانت في القرن السادس للميلاد ميناء
لاكسوم

(١) جاء في كتب التاريخ عن هذا المركب وعن ولوع الناصر
بإنشاء المراكب والأساطيل ما لا يكاد ينحرف عنه كلامنا -
راجع تاريخ أبي القداء وابن الأثير وابن خلدون

ولما نزلت هذا المركب رأيت فيه كثيراً من أهل بغداد والموصل والشام ومصر يريدون الوفود إلى الاندلس — ومن عرفت منهم عالم لغوى أديب من أهل بغداد يعرف بأبي علي اسماعيل بن القاسم بن عيذون القالي ، (١) وفقهه مصر احمد بن أبي عبد الرحمن القرشي الزهري ، (٢) وفقهه مقرر يسمى أبا الحسن علي بن محمد بن اسماعيل بن بشر التميمي الانطاكي ، (٣) وتاجر رحلة من أهل الموصل يعرف بابن حوقل ، (٤) وقينة اسمها فضل المدينة (٥) —

-
- (١) دخل الاندلس ابو علي القالي سنة ٣٣٠ هجرية أيام عبد الرحمن الناصر ، سنة ٣٣٠ وسنة ٣٤٥ قريب من قريب
- (٢) دخل الاندلس هذا الفقيه المصري العظيم سنة ٣٤٣
- قال ابن حبان فاكرم الناصر مثواه وكان فقيه أهل مصر
- (٣) قال ابن الفرضي أدخل الانطاكي على الاندلس علماً جماً وكان اماماً في القراءات لا يتقدمه أحد فيها مات بقرطبة سنة ٣٧٧
- (٤) وفد ابن حوقل على الاندلس حوال سنة ٣٦٠ ومرو كذلك بصقلية (٥) جاء في فتح الطيب انه اشترى للامير عبد الرحمن صاحب الاندلس قينة اسمها فضل والظاهر أنه يعني

وأصل هذه القينة كما أخبرني لأحدى بنات هرون الرشيد ونشأت وتعلمت ببغداد ونهدت من هناك إلى المدينة المشرفة فازدادت ثم طبقتها في الغناء ثم اشترت للأمر عبد الرحمن مع صاحبة لها تسمى علم المدينة وصواحب أخرى ، وقد عقدت الغربة بيني وبين فضل صحبة — لأن الغريب كما قيل للغريب نسيب — فرأيت منها أدبية ذاكرة حسنة الخط راوية للشعر حلوة الشائل معسولة الكلام — ذلك إلى حذقها في الغناء ولباقها به مع الظرف الناصع ، والجمال الرائع فكانت — صنع الله لها — سلوتنا في سفرنا وكانت تجلو هموم السففر^(١) ومرض البحر ، بما تنفقه بيننا للفينة بعد الفينة^(٢) من سحر الحديث الذي يأخذ بالآبواب ويرتفع له حجاب القلوب ، فهو كما قال أبو حية النخيري

عبد الرحمن الاوسط لاعبد الرحمن الناصر فليلاحظ ذلك ، على أنه جاء في كتب التاريخ أنه كان في هذا المركب — مركب الناصر — جوار مغنيات اشترين للناصر من المشرق (١) أي المسافرين (٢) الحين بعد الحين ومثلها الخطرة بعد الخطرة

فيمن يقول .

حديث إذا لم تخش عينا كأنه
إذا ساقطته الشهد أو هو أطيب
لو انك تستشفى به بعد سكرة

من الموت كادت سكرة الموت تذهب

ولما أقلمت بنا السفينة من مرسى الاسكندرية
تحركت الريح الشرقية نسباً فارأ عيلاثم غشى البحر ضباب
رفيق سكنت له أمواجه، فماد كأنه صرح مرمدمن قوادر،
فبقينا لاعبين على صفحة ماء نخاله العين ، سبيكه لجين ، كأننا
نبحول بين سماءين ، فكان ذلك منظر هو قيد النواظر
وغُلَّ (١) الأبواب وشرك النفوس - تجلى لنا فيه جمال
الكون وصانعه ، فكنت ترى السماء صافية الأديم ، زاهرة
النجوم ، وكوكب الزهرة مقبلاً من ناحية المشرق يحفه
الجمال والجلال ، فلولا التَّمَيُّ لقلت جلت قدرته ، وترى
البحر كأنه مرآة مصقولة تنظر السماء فيها وجهها ، فكاننا

الماء سماء ، وكأن السماء ماء ، وتروى النوتية مجدين في التجذيف
على حال لو هممت بتشبيهها بشيء حسن لا اضطررك حسنها
إلى رده إليها .

مجازف كالحيات مدت رؤسها
على وجل في الماء كي تروى الظما
كما أسرع عدّا أنامل حاسب
بقبض وبسط يسبق العين والفا^(١)

وفيما بين ذلك تسمع فضلاً تغنى في قبتها موالياً بغدادية
ساحرة وبين يديها مزهر تقلده أطرافها .
تميت به ألباننا وقلوبنا

مراراً وتحمين بعد همود
إذا نطقت صحننا وصاح لنا الصدى
صياح جنود وجهت لجنود
ظللنا بذاك الديدن اليوم كله
كأننا من الفردوس تحت خلود

(١) البيتان لابي عمرو يزيد بن أبي خالد اللخمي الاشبيلي الاندلسي

ومضى على ذلك ثلاثة أيام بلياليها كنا من أوقاتها في
بُلْهنية ^(١) من العيش، وغفلة عن أعين الدهر، ووصال
أخضر، ونعمى لا يشوبها بؤس ولا كدر، فلما كان اليوم
الرابع - ولا كان - هبت علينا ريح عاصف رمتنا بها
الأقدار من حيث لا ندرى، فأرغى البحر وازبد، وأبرق
وأرعد، وتلاطمت الأمواج، واهتاجت إيماناً احتياج،
وصار بها عمرك الله مثل الجنون، وتراءت في صورها النون

وقد ففر الحمام هناك فاه

وأطلع جیده الأجل المتاح ^(٢)

فانقلب يسرنا عسراً، وأدال الله من الحلو مرراً، وعظم
الخطب، وعم الكرب، ونحن في ذلك قعود، كدود على
عود، وقد نبئت بنا من القلق أمكنتنا، وخرست من الفرق
ألسنتنا، وتوهماً أنه ليس في الوجود، أغوار ولا نجود،

(١) رخاء لا يشوبه سوء - من البلاءة

(٢) لابن خفاجة الاندلسي - ففر فتح والحمام الموت وأطلع

إلا السماء ، والماء ، وذلك السفين ، ومن في قبر جوفه دفين

البحر صعب المرام جدا لا جملة حاجتي إليه

أليس ماء ونحن طين فما عسى صبرنا عليه (١)

ولبثنا على هذه الحال من ظهر اليوم الرابع الى سحره

وبعد ذلك فترت الحال بعض الفتور ، ثم جاءت ريح رُخاء

زجت السفينة إلى بر جزيرة اقريطش « كريد » أهنا تزجية

وأخذنا نسير في محاذاتها ، فما كان الا كلا ولا حتى وصلنا

إلى مدينة الخندق (٢) إحدى مدنها ومرافئها العظيمة ،

فأرسلنا بها ريثما نشترى منها ما يعوزنا من الخبز واللحم

والماء والفاكهة .

أقريطش

وهذه الجزيرة من جزر بحر المغرب الكبيرة ، فيها

مدن وقرى كثيرة ، يقابلها من بر أفريقيا لوبيا ، وجميع

سكانها الآن مسلمون ، وأميرها يسمى عبد العزيز بن

(١) المقرئ صاحب نفع الطيب (٢) كنديه Candia

شعيب من ولد أبي حفص البلوطي الاندلسي ^(١) وذلك فيما علمت أن الحكم بن هشام أمير الاندلس كان قد أمعن صدر ولايته في اللذات ، فاجتمع أهل العلم والورع بقرطبة مثل يحيى بن يحيى الليثي صاحب مالك وأحمد رواء الموطأ عنه ، وطالوت الفقيه وغيرهما ، فتقموا عليه وثاروا به وبايعوا بعض قرابته وكانوا بالرېض الغربي من قرطبة - محلة متصلة بقصره - فقاتلهم الحكم واستلحمهم ، وهدم ديارهم ومساجدهم فلحقوا بفاس من أرض القُدوة ^(٢) وبالا سكندرية ، وبعد أن أقاموا في الاسكندرية حيناً من الدهر تلاحي رجل منهم مع جزار من سوقها فنادوا بالثار واستلحموا كثيراً من أهل البلد وأخرجوا بقيتهم وامتنعوا بها وولوا عليهم أبا حفص عمر بن شعيب البلوطي - ويعرف بأبي الفيض من أهل قرية مطروح من عمل فخص البلوط المجاور لقرطبة - فقام برأسهم - وكان على مصريومئذ عبد الله بن طاهر من جهة المأمون ، فزحف اليهم وحصرهم بالا سكندرية

(١) كل ما ذكر عن كريد تاريخي حقيقي (٢) مراکش

فاستأمنوا له فأمّنهم وبعضهم إلى هذه الجزيرة - أقریطش - فعمروها وأصاؤوها بنور الاسلام وشيدوا بها المعاقل والحصون والمدن العظيمة مثل الخندق التي اشترينا منها خبزنا ولحنا، وبهرنا ما رأينا فيها من حضارة العرب وعز الاسلام، ولا يزال أميرها إلى اليوم - وهو سنة خمس وأربعين وثلاثمائة - من ولد أبي حفص البلوطي، وهو الأمير عبد العزيز بن شعيب، أدام الله عليه ملكه، وأبعد عنه كيد الأعداء

* * *

ولما أفلعنا عن بر جزيرة أقریطش أسعدت الريح، وأصحت السماء، ونام عنا البحر، وأخذت السفينة تشق اليم، شق الجلم^(١) وأخذنا في سمت جزيرة صقلية (Sicily) وما زلنا حتى قطعنا سبعمائة ميل في مدى أربعة أيام بلياليها ولما قاربنا صقلية وصرنا منها أدنى ذي ظلم^(٢) أخذت أعيننا

(١) المقص (٢) أقرب شيء إليها تقول انه لا أول ذي ظلم لقينه اذا كان أول شيء مد بصرك لبيل أو نهار ومثله لقينه

أشباحا كالأعلام تسير على وجه الماء تنضم إلى بعضها تارة
وتنصاع كسرب القطا أخرى ، فتساءلنا ، فقيل لنا ان هذا
أسطول المعز لدين الله أبي تميم معد العبيدي يغزو وبروح
بين صقلية وبين قلسورية (Calabria) من بر الارض الكبيرة
« أوروبا » فاعتبط بهذا المنظر تاجر مغربي أديب من أهل
المهدية ، نزل معنا من أفریطاش بنية الوفود إلى صقلية ،
وأخذت منه هزة الطرب حين رأى أسطول بلده ، ورفع
عقيرته - وقد أنافت برأسه الشعرة - نمرة العصبية -
قائلا : لله أبو القاسم محمد بن هانيء الاندلسي شاعر سيدنا
المعز لكأنه يرى ما يرى الآن حين يقول ، في هذا الاسطول

اما والجواري المنشآت ^(١) التي سرت

لقد ظاهرتها ^(٢) عدة ^(٣) وعديد ^(٤)

أول وهلة وأول صوك وبوك

(١) السفن (٢) ماونها (٣) عدد وآلات (٤) اناس

متعددة كثيرة - جنود -

قَبَابُ (١) كَمَا تَرُخِي الْقَبَابَ عَلَى الْمَهَا (٢)
 وَلَسْكَنَ مِنْ ضَمْتِ عَلَيْهِ أَسْوَدَ
 عَلَيْهَا غَمَامَ مَكْفَهْرٍ صَبِيرِهِ (٣)
 لَهُ بَارَقَاتُ جَمَّةٍ وَرَعُودُ
 أَثَافَتِ بِهَا أَعْلَامُهَا (٤) وَسَمَّاهَا
 بِنَاءَ عَلَى غَيْرِ الْعَرَاءِ مَشِيدِ
 مِنَ الرَّاسِيَّاتِ الشَّمَّ لَوْلَا انْتِقَالُهَا
 فَتَنَهَا قَنَانُ شَمَخٍ وَرِيُودِ (٥)
 مِنَ الطَّيْرِ إِلَّا أَنَّهُنَّ جَوَارِحُ
 فَلَيْسَ لَهَا إِلَّا النُّفُوسُ مَصِيدِ

(١) جمع قبة (٢) جمع مهاة وهي في الأصل البلورة التي تبص
 لشدة بياضها أو الدرة ثم أطلقت على بقرة الوحش على التشبيه
 لبياضها ثم هم يشبهون المرأة الملهاة في البياض يعنون البلورة
 أو الدرة وإذا شُبهت بها في العنين فأنما يعنى بها البقرة يقول كما
 تروخي القباب على النساء (٣) الصبير السحاب الأبيض
 (٤) راياتها (٥) القنان جمع قنة وهي أعلى الجبل والريود جمع
 وريد بفتح الراء الحرف الثاني من الجبل

من القادحات النار تضرم للصلى
 فليس لها يوم اللقاء خمود
 إذا زفرت غيظاً ترامت بمارج
 كما شب من نار الجحيم وقود
 فأفواههن الحاميات صواعق
 وأنفاسهن الزافرات حديد
 لها شعل فوق الغمار^(١) كأنها
 دماء تلقتها ملاحف سود
 تعانق موج البحر حتى كأنه
 سليط له فيه الذبال عتيد^(٢)
 ترى الماء فيها وهو قان عبابه
 كما باشرت رَدع الخلق جلود^(٣)

- (١) الغمار جمع غمر الماء الكثير
 (٢) السليط الزيت والذبال الفتائل وعتيد معد حاضر
 (٣) الخلق الزعفران والردع اللطخ بالزعفران وقان أي
 احمر والمعنى ظاهر

فليس لها إلا الرياح أعنة
 وليس لها إلا الحجاب كديد (١)
 وغير المذاكي تجرها (٢) غيراتها
 مسومة تحت الفوارس قود
 رحيبة مد الباع وهي نتيجة
 بغير شوى (٣) عذراء وهي ولود (٤)
 تكبرن عن نقم (٥) يثار كأنها
 موال (٦) وجرد الصافنات عبيد

- (١) الكديد تراب حلبة الخيل (٢) يقول ليست من الخيل لان المذاكي الخيل والسجر الاصل (٣) يقول انها رحيبة مد الباع مع انها من غير قوائم فالشوى قوائمه الفرس (٤) عذراء لانها لم تركب قبل وولود لانها تحمل ناساً فكان الجنود فيها اولادها وهذا من قول مسلم بن الوليد كشفت اهاويل الدجى عن مهولة تجارية محمولة حامل بكر (٥) غبار (٦) المولى السيد

- لها من شقوق العبقرى ملابس^(١)
مفوفة^(٢) فيها النضار جسيم^(٣)
كما اشتملت فوق الارائك خرد^(٤)
أو التفتت فوق المنابر صيد^(٥)
لبوس تكف الموج وهو غطامط^(٦)
وتدراً بأس اليم وهو شديد
-

(١) الشفوف جمع شف وهو الثوب الرقيق والمبقر موضع
تزعّم العرب انه في أرض الجن قالوا وتوشى فيه البسط وغيرها
ثم نسبوا اليه كل شيء تمجبوا من حذفه وجودة صنعته وقوته
ويقال ثياب عبقرية من هذا

- (٢) مفوفة فيها خبوط يبض
(٣) النضار الذهب والحسيد الدم
(٤) جمع خريدة وهى من الذساء المكر التى لم تمس او الحبيبة
الطويلة السكوت الخافضة الصوت المخفرة
(٥) ملوك
(٦) اي عظيم - كثير الماء

فنه دروع فوقها وجواشن (١)

ومنها خفاتين (٢) لها وبرود

وإنا لفي ذلك إذ رأينا قلورية من بر الارض الكبيرة
عن يميننا ، وبر جزيرة صقلية عن يسارنا ، ثم دخلنا المجاز
الذي بينها ، فرأينا بحراً صعباً ينصب انصباب العرم ، ويفلى
غليان المرجل ، لشدة انحصاره وانضغاطه ، فاستمر مركبنا
في سيره والريح الجنوبية تسوقه سوقاً عنيفاً ، فلما شارفنا
مدينة ريو (Reggio) وقد كان الليل مظلماً ربوض التواحي
ضربت في وجوهنا ريح انكصتنا على الاعقاب . وحالت
بين الابصار والارتقاب ، وتناوبت علينا عوارض ديم
صرنا منها ومن الليل والبحر في ثلاث ظلم ، وعباب البحر
تتوالى صدماته ، وتطفر الابواب رجفاته ، فقطعنا هذه الليلة
البهاء في مقاساة احوال تجعل الولدان شيباً (٣) ثم تداركنا
صنع الله مع السحر ، ففترت الريح ، ولان متن البحر وجاءت
ريح رخاء زجت المركب تزجية حسنة الى مدينة ريو

(١) الجواش القمصان (٢) نوع من الثياب (٣) ابن جبير

وكان ذلك في فجر اليوم التاسع ليوم انفصالنا عن
الاسكندرية . وما أرسى المركب على هذه المدينة حتى
أقلع عنها كيلا يحسه اسطول العبيدين ويثار منه . وذلك
فيما علمت أن المركب الأندلسي كان قد تحرش وهو ذاهب
إلى بلاد المشرق بمركب للمعز فيه كتب ورسائل - فقطع
عليه المركب الأندلسي وأخذه بما فيه ^(١) فتملكنا الذعر
لذلك الخبر ، ونزت قلوبنا خوفا على أنفسنا - ومن ثم اعترمت
أن أنزل من هذا المركب على أقرب بلد يرسى عليه ، وكذلك
نزلت منه عند إرسائه على هذه المدينة وحمدت الله الذي
لا يحمد على المحبوب والمكروه سواه .

يبدأ أنى ما انفصلت عن المركب حتى انفصل عني
قلبي وسار مع من فيه وأصبحت على حد قول القائل :

(١) ابن خلدون

هو اى مع الركب اليمانين مُصعدٌ

جنيب وجمانى بمكة موثق

ذاك انفصالى عن فضل المدينة التي هي مَراد السمع
ومرتع النفس وريع القلب ومجال الهوى ومسلاة الكئيب
وأنس الوحيد وزاد الراكب ، ولا بدع فهناك الجمال الرائع
والظرف البارع والشباب البض ، والأدب الغض ، ورقة
الحاشية ، وخفة الناحية ، وعذوبة المعاشرة ، وحلاوة المحاضرة
وحديثها السحر الحلال لو انه

لم يجن قتل المسلم المتحرز
إن طال لم يمل وإن هي أوجزت
ود المحدث أنها لم توجز
شرك العقول ونزهة ما مثلها
المطمئن وعقلة المستوفز

فكان لفظ حديثها قطع الرياض كسين زهرا
وكان تحت لسانها هاروت ينفت فيه سحرا

حوراء ان نظرت اليك سقتك بالمينين خمر
تنسى الغوي معاده وتكون للحكام ذكرا

وقف الهوى في حيث أنتِ فليس لي
متأخر عنه ولا متقدم
أجد الملامة في هواك لذبة
حبا لذكرك فليدني اللوم

وما أنس من الأشياء لا أنس صوتها العذب الذي
كأنه مجاج النحل، وغناها الحبيب إلى النفوس حتى كأنها
خلقت من كل قلب، فهي تغني لكل ما أحب، ولقد كان
يخيل إلينا وهي تغنينا في المركب أنا في الفردوس يطربنا
نبي الله داود.

إذا هي غنت أبهت الناس حسنُها
وأطرق اجلالا لها كل حاذق

نغنت فلم تبق في جارحة الا تمننت بأنها أذن

تغنى كأنها لا تغنى	من سكون الاوصال وهي تجيد
مد في شأو صوتها نفسا	ف كأنفاس عاشقها مديد
وأرق الدلال والغنج منه	وبراه الشجا فكاد يبيد
فتراه يموت طورا وبجي	مستلذ بسيطه والنشيد
في هوى مثلها يخف حلیم	راجح حلمه ويفوى رشيد
خلقت فتنة غناء وحسنا	مالها فيها جميعا ندید

وأن لا أين مزهرها الذي كأن صوته صرير رب الجنة
والذي كانت اذا تناولته لتضرب على أوتاره فكاننا ننظم
قلوبنا لتضرب على أوتارها. وهكذا هكذا فليكن الغناء
وسمائه، وهل خافت الاغاني. لعمر آلك الا لغواني !
وكم بين أن تسمع الغناء من فم تشتهي أن تقبله ، وبين أن
تسمعه من فم تشتهي أن تشيع بوجهك عنه ؛ وأيهما أملح
وأجل - أن يغنيك فم ملتف اللحية وشيخ منخلع الاسنان

متغضن الوجه - أو تغنيك غانية كطاقة نرجس أو آس ،
وكانها حورية أيقنت من رضوان ، خازن الجنان ، فآه من
جمالها وآه من حديثها وآه من غنائها وآه من مزهرها ،
ولكن نزلت ربو وفارقتني فضلل ، والله الامر من بعد
ومن قبل

ياوحشتا للغريب في البلد الد ازح ماذا بنفسه صنعا
فارق أحبابه فما انتفعوا بالعيش من بعده ولا انتفعا
يقول في نأيه وغربته عدل من الله كل ما صنعا

وهذه ربو هي مدينة عظيمة من مدائن جزيرة فلورية
من بر الارض الكبيرة ، واقعة على مجاز مسيني ، بينها
وبين مسيني نحو من عشرة أميال ، وبها مسجد كبير بناه
في وسطها ابو الغنائم الحسن بن علي بن أبي الحسين الكلبي
والى صقلية كان من قبل المنصور العبيدي بعد أن اكتسح
بلاد فلورية جميعاً وتغلغل في أحشائها وشيد بها المعقل
والحصون وأرغم أنوف أهلها من الروم ، وذلك فيما بلغني أن

الانبرور^(١) صاحب القسطنطينية كان قد أرسل سنة تسع وثلاثين وثلاثمائة للهجرة بطريقا في البحر في جيش عرمرم الى جزيرة صقلية فأرسل الحسن الى المنصور العبيدي يعرفه الحال فأرسل اليه اسطولاً فيه سبعة آلاف فارس وثلاثة آلاف راجل سوى البحرية، وجمع الحسن اليهم جمعاً كثيراً وسار من بلرم فصبة صقلية في البر والبحر فوصل الى مسيني وعبرت العساكر الاسلامية الى ريو هذه وبث الحسن سراياه في أرض فلورية ونزل هو على بلديسمى جراحة وحاصرها أشد حصار حتى أشرف أهلها على الهلاك من شدة العطش، وأنه لفي ذلك اذ وصله الخبر أن الروم قد زحفوا اليه فصالح أهل جراحة على مال أخذه منهم وسار الى لقاء الروم ففروا من غير حرب الى مدينة تدعى بارة ونزل الحسن على قلعة تعرف بقلعة قسانة وبث سراياه الى فلورية وأقام عليها شهراً فسألوه الصالح فصالحهم على مال أخذه منهم ودخل الشتاء فرجع الجيش الى مسيني

وشتي الاسطول بها ، فأرسل اليه المنصور يأمره بالرجوع
الى قلورية فسار الحسن وعبر المجاز الى جراجة فالتقى
للمسلمون والروم يوم عرفة سنة اربعين وثلاثمائة فاقتلوا
أشد قتال رآه الناس فانهزمت الروم وركب المسلمون
اكتافهم الى الليل وغنموا أنقلاهم وسلاحهم ودوابهم ثم
دخلت سنة احدي واربعين فقصده الحسن جراجة فحصرها
فأرسل اليه الانبرور يطلب منه الهدنة فهادنه وعاد الحسن
الى ربو وبني بها مسجد كبيراً في وسطها وشرط على الروم
أنهم لا يمنعون المسلمين من عمارة واقامة الصلاة فيه
والأذان وان لا يدخله نصراني ومن دخله من الاسارى
المسلمين فهو آمن سواء كان مرتدأ أو مقيماً على دينه وان
أخرجوا حجراً منه هدمت كنائسهم كلها بصقلية وافريقية
فوفي الروم بهذه الشروط كلها ذلة وصغاراً (١)

أما قلورية فهي جزيرة كبيرة داخلية في البحر مستطيلة

شرقي جزيرة صقلية وأهلها أفرنج ولها بلاد كثيرة وارض واسعة ينسب اليها فيما أحسب ابو العباس القلورى حدث عنه ابو داود السجستاني في سننه^(١) وقد غزى المسلمون ازمان بنى الاغلب هذه الجزيرة وارض أنكبردة « لومبارديه » وامعنوا فيهما واستولوا على مدينة بارة^(٢) الواقعة على جون البنادقين^(٣) أيام قارله^(٤) انبرور الفرنج ، وكذلك استولوا على مدينة طارنت من ارض أنكبردة ومدينة ملف وقلعة قسانه وبلدانا اخرى، وقرعوا أبواب رومة العظيمة ، وغنموا منها غنائم لا يستقام لها قيمة^(٥) وضربوا الجزيرة على البابا عظيم النصرانية — وذلك عدا أنهم فتحوا مدينة جنوة الواقعة على خليج الجنويين واكثر جزائر هذا البحر الرومى —

(١) معجم البلدان (٢) جاء في دائرة معارف البستاني مايتأتى : هي مدينة في ايطاليا على شبه جزيرة صغيرة في بحر ادرياتيك : — الى أن قال وفى عهد شارلمان كانت بارة اكبر حصن للعرب على هذا البحر (٣) بحر الادرياتيك (٤) هو ؟؟ شارلمان وانبرور اى امبراطور (٥) لا تقدر قيمتها نقاسة

وجملة القول أن المسلمين أثنوا في بلاد الارض الكبيرة
وألحوا في قهرها ، وغلبوا أممها على امرها ، وضربت
اساطيلهم بجزائر هذا البحر ضراء الضياغم بفرائسها ، وأدبل
لهم بها من املاكها ^(١) واناسها ، وذلك كله بما قوى عزائمهم
من الحق واليقين ، والف بين قلوبهم من وشائج هذا الدين
وبما ألتأتهم اليه الحال . وامتلاكهم لسيف ^(٢) هذا البحر الجم
الاهوال . مما احكمهم وأشغفهم بحبه . وجعل لهم دربة
بركوبه وحربه . واغرام بانشاء الاساطيل فيه ينقضون بها
على جزائره التي يخططها العد والاحصاء وعلى عدوته
الشمالية ^(٣) وهي أمتع من العقاب في أجواز الفضاء . وعلى
أهلها من امم فرنجية وهى أعز وأبعد منالا . وان كان
للمسلمين

شرف ينطح السماك بروقيه وعز يقلقل الاجبالا

*
* *

(١) ملوكها (٢) السيف ساحل البحر والجمع اسياف

(٣) سواحل اوروبا الجنوبية

وَمِ الْبَحْرِ ذُو الْغَوَارِبِ الْآ اَنَّهُ صَارَ عِنْدَ بِحْرِكَ الْآ

وقد كان المسلمون في الصدر الاول يتحاشون ركوب
البحر حتى كان من عمر بن الخطاب لما كتب الى عمرو بن
العاص وهو على مصر يستوصفه البحر فكتب اليه عمرو
فيما كتب : ان البحر خالق عظيم يركبه خلق ضعيف ، دود
على عود : — أن اوعز بمنع المسلمين من ركوبه فتخرجوا
منه وعبروا على ذلك حيناً من الدهر . حتى اذا كان لعهد
معاوية اذن في ركوب اثباجه . والجهاد على متون امواجه
وذلك لان العرب لبدائتهم لم يكن لهم مران عليه وحذق
بركوبه بينما الروم والفرنجية لما رستهم احواله ومرباهم في
التقلب على اعواده للحرب والاتجار مروا عليه واحكموا
الدربة بثقافته والحرب في أساطيله حتى كان من ذلك أن
أغار الروم من العدو الشمالية على أفريقية من العدو
الجنوبية والقوط على المغرب منها — اجازوا في الاساطيل
وملكوها وتغلبوا على البربر بها وانتزعوا من أيديهم

امرها وكان لهم بها المدن الحافلة مثل قرطاجته ، وطنجه وكان
صاحب قرطاجته من قبلهم يحارب صاحب رومه ويبعث
الاساطيل لحربه مشحونة بالعساكر والمدد — فكان ذلك
ديدن أهل هذا البحر الساكنين حفاقيه في القديم والحديث
فلما استقر الملك للعرب وشمخ سلطانهم وصارت امم الاعاجم
خولا لهم وتحت أيديهم ومت اليهم كل ذى صنعة بمبلغ
صناعته واستخدموا من النواتية في حاجاتهم البحرية اما
وتكررت ممارستهم للبحر وثقافته ، شرهوا الى الجهاد فيه
فأنشأوا السفن والاساطيل وشحنوها بالرجال والسلاح
وامطوها العساكر والمقاتلة لمن وراء البحر من هذه الامم
الجرعاء ، واختصوا بذلك من ممالكهم وثغورهم ما كان اقرب
لهذا البحر وعلى حافته مثل الشام وافريقية والغرب
والاندلس ، فاعزز عبد الملك بن مروان الى حسان بن النعمان
عامل افريقية باتخاذ دار الصناعة بتونس لانشاء الآلات
البحرية حرصاً على مراسم الجهاد ومنها كان فتتح صقلية أيام
زيادة الله بن الاغلب كما سيمر بك ، ثم تسلسل الامر حتى

بلغ شأن الاساطيل عند العبيدين أصحاب افريقية وعند
بنى امية بالاندلس مبلغاً غلبوا معه على هذا البحر من جميع
جوانبه وعظمت صولتهم وسلطانهم فيه وصار لا قيل
لام النصرانية ياساطيلهم به وماكوا سائر الجزائر
المنقطعة عن السواحل منه مثل اقريطش وصقلية وقبرص
ومالطة وقوصرة وسردانية وميورقة ومنورقة ويابسة (١)
كما سيمر بك ان شاء الله .

ولقد كان من أجل عناية العبيدين وبنى امية بشأن
الاساطيل وتفوقهم في ذلك على سائر الممالك الاسلامية
للسبب الذي قدمناه وهو وجودهم على ضفاف هذا البحر -
ان انبعثت قرائح الشعراء في الاندلس وافريقية بالقول في
وصف الاساطيل . واختصر أدباء هذين القطرين بهذا الباب
من الوصف حتى لا تكاد تجد اشعراء المشرق يدأ فيه - ومن
أحسن ما سمعناه لشعراء المغرب في الأسطول دالية أبي القاسم

محمد بن هانيء الشاعر الاندلسى المنقطع الآن للمعز العبيدي
وقد تقدمت فى صدر هذه الرسالة . وبائية علي بن محمد الايادى
التونسي شاعر القائم العبيدى وهى دون الدالية . وفيها يقول

شرجوا جوانبه مجاذف اتعبت

شاو الريح لها ولما تعب

تنصاع من كشب كما نفر القطا

طوراً وتجتمع اجتمع لرب

والبحر يجمع بينها فكانه

ليل يقرب عقرباً من عقرب

وعلى كواكبها أسود خلافة

مختال فى عدد اسلح اندم

فكانما البحر استعار بزمه

وبالجوار من الربيع المصح

ومنها فى وصف الشراع

ولها جند يستعار يضيره

صوع الرياح كراحة المتعب

يعلو بها حذب العباب مطارة
 في كل لج زاهر مغلوب
 يسمو بأجرد في الهواء متوج
 عريان منسوج الذؤابة شوذب^(١)
 يتنزل الملاح منه ذؤابة
 لودام يركبها القطا لم يركب
 فثأنا رام استراقة مقعد
 للسمع الا أنه لم يشهب
 وكأنا جف ابن داود ممم
 ركبوا جوانبها بأعنف مركب
 سجدوا جواحم ناراها فتقاذفوا
 منها بالسن مارج متلمب
 من كل مسجود الحريق اذا انبرى
 من سجنه انصت انصلات الكوكب

عريان يقذفه الدخان كأنه
صبح يكر على الظلام الغيب
الى أن قال

ولواحق مثل الألهة جنح
لحق المطالب فائتات المهرب
يذهبن فيما يبنهن لطافة
ويجنن فعل الطائر المتقلد .
كنضانض الحيات رحن لواعباً
حتى يقمن يبرك ماء الميزب

«وبعد» فإن لشعراء المغرب من بارع القصيد في هذا
الباب ما لا يحصى كثرة ، وما ينم عن عظمة الأساطيل عند
الدول الإسلامية وبلوغها لديهم الشأو الذي لا يلحق حتى
وصل المسلمون إلى ما وصلوا اليه من الصولة واتساع الملك
وضخامة السلطان .

ومن هنا تعرف مكان الأساطيل من الدول ولا سيما

دول البعادر مثل الدول الإسلامية لعمدنا ، وإن الاسطول
هو سياج الدولة وعمادها ، وبه عزها وعليه بعد الله أعمادها ،
بل هو درعها المسردة التي تتقى بها سهام الأعداء ونحو
وسلاحها الذي تطول به في البحر وتصول . وجناحها الذي
تطير به في سماء المجد وتجول . وإن دولة لم تكن الغنم كلها
بالاساطيل ، ونزلها على من يمد هذا البحر طيراً بابل ،
هي لعمري دولة مفصولة الجناح . وكلاً عز يفتحه
الهيحاء بغير سلاح .

وما خير كف أمسك الغار احتها

وما خير سيف لم يؤيد الغده

* * *

ولما نزلت على ربو أخذت ستمى إلى مسجده جمع
لأصلي فيه صلاة أصبح وأصبح صدي بيرد النقى وشعائر
الاسلام . وأجلو بعضاً من وعته من الزوم وما زلت
حتى أخذت عيني بناء شاهقا تغمه دذنته بالعماء ككث ثمت
حديثاً إلى ملائكة الله في السماء . أو كأنها تعلن برفعها رفعة

الاسلام ، وعزة أهله على عبء الطاغوت والاصنام ، وكذلك رأيت كل من مر بهذا المسجد من الروم أغضى من هيبته ذلة وصغاراً . وإجلالا لدين الله واكباراً ، مما ألقاه في قلوبهم من الرعب واختشاء المسلمين أبو الغنائم الحسن بن علي رحمه الله .

ولما توسطت باحة المسجد رأيت صفوف المصلين من الرجال وأمامهم في المحراب . كسطور أمامها عنوان الكتاب . وخلف الرجال حاجر من خشب يليه صفوف المصليات من النسوان . كما تكون هوامش الصفحة يفصلها من سائرها أحمر من المداد قان . فانضمت إلى صفوف المصلين ، وصليت معهم صلاة الصبح . ولما أن سلم الامام وكان قائداً من قواد العرب في هذه البلاد — وكذلك كان أئمة المسلمين في الحروب والسياسات . أئمة لهم في التقى والصلوات ، قام واتكأ على سيفه وقال (١) :

(١) هذه الخطبة من وضعنا ، وانما تقصد تصوير ذلك المصير

من جميع جوانبه

أيها العرب أنتم الآن بين ظهرانيّ عدو يُلْسِدُ (١)
 يتجرع منكم الغُصص. ويتحين بكم الفرص. وبودلويدها تم
 الله ضعفاً من قوة. وضنا بنفوسكم من فتوة (٢). وهزيمة
 من ظفر، واستحالة لصفوكم إلى كدر. فيثب بكم وثبة
 الفضنفر نال منه الجوع والسَّعار (٣). ويسئل بكم كما يسئل
 هذا البركان فيرمي بحممه والشرار. فاذا فترت منكم الهمم.
 ووهت العزائم، وأغمدتم السيوف في الأجفان. وقعدتم عن
 نصر الله في كل آونة وكل مكان. وسكنتم إلى الترف والنعمة
 وجرتم معاذ الله عن النهج القويم. ودب اليكم ما قد دب
 إلى هذه الأمم الجراء. من الحسد والبغضاء. فانكم صارون
 لا محالة إلى ما قد صاروا إليه. وإذ ذاك يُصيركم الله بعد
 نصركم، قلاء (٤) ويديل من عزكم ذلاً. ومن كثركم قلاء.
 ويتشظون بعدد على هذا العالم كلاً (٥).

(١) أله شديد الخصومة (٢) بذل وكرم والمراد كما هو
 ظاهر بذل النفس (٣) شدة العطش (٤) منهزمين (٥) طالة وثقلا

وبعد أن فرغ من كلامه خرج وخرج معه رجاله
وعلوا متون الجياد وذهبوا إلى حيث يعلون كلمة الدين ،
ويذيعون التقي والحق واليقين . وينسفون دعائم الشرك
والاحاد . ويفكون اغلال الظلم من رقاب العباد .
مستمسكين بحق قائمين به اذا تلون أهل الجور ألوانا
وما أن قضيت صلاتي خرجت من المسجد وقصدت
إلى مرسى السفين فوجدت ثمت مركباً يريد أن يعبر إلى
جزيرة صقلية فترلقه ثم أقام وعبر بنا إلى مدينة مسيني
إحدى مدائن هذه الجزيرة ، وأرسي فيها على مرسى عجيب
يأخذ بالأبواب ، وذلك أن أكبر ما يكون من السفن يرسي
من الشاطيء بحيث يتناول ما فيها من البر بالأيدي (١)

وقبل أن نسترسل في القول على مدينة مسيني وسائر
البلدان التي مررت بها في هذه الجزيرة العجيبة نذكر لك شيئاً
من تقويمها وتاريخها حتى تكون على بينة من أمرها ان شاء الله .

صقلية

هي جزيرة في البحر كبيرة على شكل مثلث متساوي الساقين ، زاويته الحادة من غربي الجزيرة ، بينها وبين ريو وبلاد قلورية من بر الأرض الكبيرة مجاز مسيني حيث يتراوح البحر بين ستة أميال وعشرة أميال . وبين ذنبا الغربي وبين تونس نيف وستون ميلا ، وزاويتها الجنوبية تقابل برطرابلس من أفريقية ، وبالقرب من زاويتها الشمالية جزيرة صغيرة فيها بركان النار الذي لا يعلم في العالم أشنع منظرا منه : وهذا بركان اسم لجبلين أحدهما هذا والثاني في صقلية نفسها في أرض خفيفة التربة كثيرة الكهوف ولا يزال يصعد من ذلك الجبل لهب النار تارة والدخان أخرى ، ومن ثم كانت كثيرة الزلازل بحيث يكثر تهدم أبنيتها منها ، وسيمر بك قريبا قول ضاف في هذا المعنى .

وقد كانت هذه الجزيرة قبل الفتح خاملة قليلة للمارة

وكانت من عمالات الروم وأمرها راجع إلى الانبرور صاحب
قسطنطينية، وكان عليها وال من قبل هذا الانبرور يسمى
قسطنطين. وكانت أفريقية^(١)، تحت ولاية زيادة الله بن
الأغلب، كان واليا عليها من قبل المأمون بن هرون الرشيد
فلما كانت سنة ثنتي عشرة ومائتين استعمل الانبرور على
الاسطول قائدا روميا يسمى فيمي، وكان حازما شجاعا،
فغزا سواحل أفريقية وعيث فيها وبقي هناك مدة وبعد
ذلك كتب الانبرور إلى قسطنطين يأمره بالتبض على فيمي
وتعذيبه، فمضى الخبر إلى فيمي فانتفض وتمصب له أصحابه
وسار إلى مدينة سرقوسة إحدى مدائن صقلية فملكها فسار
إليه قسطنطين فالتقوا واقتتلوا فانهزم قسطنطين إلى
مدينة قطانية فسير إليه فيمي جيشا فقبضوا عليه وقتلوه
واستولى فيمي على صقلية وخطب بالملك وولى على ناحية
من الجزيرة رجلا اسمه بلاطة فاتفق بلاطة هو وابن عم له
يسمى ميخائيل كان واليا على بلرم وجمعا عسكرا كثيرا

(١) تونس والجزائر وطرابلس الغرب

وقاتلا فيمي فانهزم فيمي وركب في أسطوله الى أفريقية
مستنجداً بزيادة الله بن الأغلب فسير معه أسطولا عظيماً
في تسعمائة فارس وعشرة آلاف راجل واستعمل عليهم أسد
ابن الفرات — قاضي القيروان ومن أصحابه مالك رضى الله
عنه وهو مصنف الأسدية في الفقه على مذهب مالك —
وأقلعو من سوسة ^(١) فوسلوا الى مدينة مأزر من صقلية
وساروا الى بلاطة الذي قاتل فيمي فهزموه والروم الذين
معه وغنموا أموالهم وهرب بلاطة الى قلورية فقتل واستولى
المسلمون على عدة حصون من الجزيرة وجرت وقائع كثيرة
بين الروم والمسلمين امتدت ستين طوالاً وانتهت باستيلاء
المسلمين على جميع جزيرة صقلية — وبقيت صقلية بيد بنى
الأغلب يتناوبها عمالهم الى أن أدال الله منهم للعبيدين
ودانت لعبيد الله المهدي أفريقية وما إليها فأخذوا يبعثون

(١) هي الآن من أعمال ولاية تونس واقعة على البحر
الايض المتوسط على مسافة ١١٠ كيلومترا من تونس الى الجنوب
الشرقي

عمالهم عليها الى أن كانت فتنة أبي يزيد وشغل أبي القاسم القائم والمنصور العبيدي من بعده بأمره — فلما انقضت فتنة أبي يزيد عقد المنصور على صقلية لأبي الغنائم الحسن ابن أبي الحسين بن علي الكلبي وكان له في الدولة محل كبير وفي مدافعه أبي يزيد^(١) غناء عظيم فهد الامور للعبيديين

(١) ابو يزيد الخارجي هو رجل من زفاته واسم والده كيداد من مدينة توزر من بلاد قسطنطينية بافريقيه فولد له ابو يزيد بتوزر من جارية سوداء ونشأ ابو يزيد في توزر وتعلم القرآن وسار الى تاهرت وصار على مذهب النكارية وهو تكفير أهل الملة واستباحة أموالهم ودمائهم والخروج على السلطان ثم أخذ نفسه بالحسبة على الناس وتغيير المنكر سنة ست عشر وثلثمائة ودما أهل تلك البلاد فأطاعوه وكثر جمعه في أيام القائم بن المهدي فحصر قسطنطينية ثم فتح تبسه ثم سبيته وصلب طاملها ثم فتح الالريس فأخرج القائم جيوشاً لحفظ رقاده والقيروان فهزمهم ابو يزيد واستولى على تونس ثم على القيروان ورقاده ثم سار ابو يزيد الى القائم فجهز اليه القائم جيشاً فجري بينهم قتال كثير وأخيراً انهزمت جيوش القائم فسار ابو يزيد وحصر القائم بالمهدية

وضايقها وغلبها السمر وعدم القوت ولم يزل حتى رحل عنها
ورجع الى القيروان وفي أثناء ذلك توفي القائم وملك ابنه
المنصور فجهر المنصور العساكر وسار بنفسه الى القيروان
واستعادها من أبي يزيد وانهزمت عساكر الخارجيين وسار المنصور
في أثره فأدركه على مدينة باغاية فهرب الخارجي من موضع الى
آخر حتي وصل طبنة وهرب حتي وصل الي جبل البربر يسمي
برزال والمنصور في أثره واشتد على عسكر المنصور الحال فرجع
المنصور الي بلاد صنهاجه وبلغ الي موضع يسمي قرية عمره
واتصل به هناك الامير زيري الصنهاجي وهو جد ملوك بني
باديس فاكرمه المنصور غاية الاكرام ثم رحل الي المسيلة وكان
قد اجتمع الي أبي يزيد جمع من البربر وسبق المنصور الي المسيلة
فلما قدم المنصور اليها هرب عنها ابو يزيد الي جهة بلاد السودان
فاقتنى المنصور أثره حتي قابله فاقتتلوا فانهزم ابو يزيد واخذت
أثقاله فالتجأ الي قلعة كتامة وهي منيعة فاحصرها المنصور وداوم
الرحف عليها الي أن ملكها عنوة فهرب ابو يزيد من القلعة من
مكان وعرف سقط منه فأخذوه وحملوه الي المنصور فسجد المنصور
شكراً لله وكثر تكبير الناس وتهليلهم وبقي ابو يزيد في الامر
مجرّوا فأت في المحرم سنة ست وثلاثين وثلاثمائة فسلخوا جلده
وحشوه تبنا وكتب المنصور الي سائر البلاد بالفتح وبقتل أبي

وغزا بلاد قلوريه وأقام واليا على صقلية وماليها الى أن استأثر الله بالمنصور وقام بالأمر من بعده ولده المعز لدين الله ابو تميم معد فسار الحسن اليه بافريقية سنة احدى واربعين واستخلف على ماوراءه ابنه ابا الحسين احمد، ولا يزال هذا الامير أيده الله والياً على صقلية وماليها الى اليوم وهو سنة خمس واربعين وثلاثمائة ومقامه ببلرم حضرة هذه الجزيرة.

وهذه الجزيرة جِدُّ خَصْبِيَّةٍ ^(١) وكلاهما لا ينقطع في صيف ولا شتاء، وهي كثيرة الأمواه والعيون والفواكه والارزاق ^(٢) وجبالها كلها مثمرة بالتفاح والشاه بلوط ^(٣) والبندق والاجاص. ومنها يجلب الجوز والقسطل الى بلاد افريقية ويجلب منها كثير من القطن — وفيها

يزيد وعاد الى المهديّة، وكان ابو يزيد قصيراً اعرج قبيح الصورة، يلبس جبة صوف قصيرة. اه ملخصاً من ابن خلدون

(١) خصيبة جدا (٢) كتاب الجغرافية لابي عبدالله محمد بن أبي بكر الزهري (٣) هو المعروف في مصر بأبي فروة

معادن الذهب والفضة والنحاس والرصاص والزئبق (١) وهي مستبحرة العمران كثيرة المدن والقرى والضياع، فقد أخبرني كُتبت ثقة أن بهذه الجزيرة مائة وثلاثين بلداً (٢) بين مدينة وقلعة عدا ما فيها من الضياع والمنازل والبقاع - وكلها مسكونة بالمسلمين، ملأى بالمساجد والفنادق والحمامات. وفيها من العلماء والفلاسفة والادباء، ما لا يكاد يدركه العد والاحصاء (٣) ومن مشهور مدائنها مدينة

(١) نزهة المشتاق ورحلة ابن جبير ومعجم البلدان

(٢) معجم البلدان

(٣) انجبت جزيرة صقلية كثيراً من العلماء والادباء والشعراء والفلاسفة والاطباء ممن لهم شأن في الادب العربي واكثرهم كان بعد زمن الرحلة. ولا بأس بإيراد بعض مشهورهم هنا حتى تكون هذه الرسالة وحواشها مغنية في هذا الباب. فمن علماء هذه الجزيرة ابو القاسم علي بن جعفر السعدي الصقلي المعروف بابن القطاع - قال ابن خلكان: كان أحد أئمة الادب خصوصاً اللغة وله تصانيف نافعة منها كتاب الافعال أحسن فيه كل الاحسان وهو أجود من الافعال لابن القوطية وان كان ذلك قد سبقه إليه، وله

كتاب ابنية الاسماء جمع فيه فاعى وفيه دلالة على كثرة اطلاعه
وله عروض حسن جيد ، وكتاب الدرة الخطيرة في المختار من
شعر شعراء الجزيرة (أى شعراء جزيرة صقلية) وكتاب الملح
الملح جمع فيه خلقا من شعراء الاندلس - وكانت ولادته في العاشر
من صفر سنة ثلاث وثلاثين واربعمئة بصقلية ، وقرأ الادب على
فضلائها كابن عبد البر اللغوي وأمثاله وأجاد في النحو غاية
الاجادة ورحل عن صقلية لما اشرف على تملكها الافرنج ووصل
الى مصر في حدود سنة خمسائة وبالع أهل مصر في اكرامه -
ومن شعره في ألثغ

وشادن في لسانه عقد حلت عقودي واوهنت جلدي
طابوه جهلا بها فقلت لهم اما محمم بالنفث في المقد
وله من قصيدة

فلا تنفدن العمر في طلب الصبا ولا تشقين يوما بسعدى ولا نعم
ولا تندبن اطلال مية باللوى ولا تسفن ماء الشؤن على رسم
فان قصاري المرء ادراك حاجة وتبقى مذمات الاحاديث والاثم

الى آخر ما قال . وتوفي بمصر في صفر سنة خمس عشر وخمسمائة
ومن علماء صقلية ابو عبد الله محمد بن ابى محمد بن ظفر العقلى
المنعوت بحجة الدين ، قال ابن خلكان : صاحب التصانيف الممتعة

ككتاب سلوان المطاع، في عدوان الاتباع، صنفه لبعض القواد بصقلية سنة اربع وخمسين وخمسمائة، وخير البشر بخير البشر وكتاب الينبوع في تفسير القرآن الكريم وكتاب نجباء الانباء وشرح المقامات للحريزي وهما شرحان كبير وصغير

ويروى له شعر فمن ذلك قوله

حملتك في قلبي فهل أنت عالم بأنك محمول وانت مقيم
الا أن شخصاً في فتواي محله واشتاقه شخص على كريم
الى أن قال - وكانت نشأته بمكة وتنقل في البلاد ومولده
بصقلية وسكن آخر الوقت بمدينة حماة وتوفي بها سنة خمس
وستين وخمسمائة - ومن علمائها ابو عبدالله المازري وسيأتي القول
عليه - ومنهم ابو بكر محمد بن سابق الصقلي قال ابن بشكوال
في الصلة : كان من أهل الكلام مائلاً اليه قدم الاندلس وأخذ
عنه أهل غرناطة وتوفي بمصر سنة ثلاث وتسعين واربعمائة -
والقاضي الرشيد احمد بن قاسم الصقلي قال العماد : طراً على مصر
وكان قاضي قضاها في أيام الافضل : قال : دخل يوماً على الافضل
وبين يديه دواة من عاج محلاة بمرجان فقال

ألين لداود الحديد بقدرة يقدره في السرد كيف يريد
ولان لك المرجان وهو حجارة على أنه صعب المرام شديد

وابو الفضل العباس بن عمرو الصقلي قال في جذوة المقتبس
كان بالاندلس وروي الحديث هناك - والفقيه ابو موسى
عيسى بن عبد المنعم الصقلي قال العماد : كان كبير الشأن ، ذا الحجة
والبرهان ، الي أن قال : ومن بديع قوله في الغزل . وهو أحلي
من نبح الامل

يا بني الاصفر انتم بدمى منكم القاتل لي والمستببح
أملح هجر من يهواكم وحلال ذاك في دين المسيح
يا عليل الطرف من غير ضنى وادا لاحظ قلباً فصحيح
كل شيء بعد ما أبصرتكم من صنوف الحسن في عيني قبيح
وولده الفقيه أبو عبد الله محمد بن عيسى بن عبد المنعم الصقلي
قال العماد : كاتب شاعر ، بارع ماهر ، مهندس منجم ، لغارب
الفصاحة متسّم ، وفي ملتقى اولى العلم كى معلم ، الى آخر ما هنالك
وقال صاحب طبقات الحكماء . هو من أهل العلم بعلم الهندسة
والنجوم ماهر فيهما قيم بهما مذكور بين الحكماء هناك
ومن شعره

كتمت الذى بي فانتفعت بكتمانى
وأعلنت حالى فاتهمت باعلانى

وما خلت أن الأمر يفضي الي الذي
رايت ولكن كل شيء يرى فاني

ومنه

أنا والله عاشق لك حتى ليس لي عنك يا مني النفس صبر
وحياتي ان تم لي منك وصل ومماتي ان دام لي منك هجر
« وهذا ابو عبد الله هو غير أبي عبد الله الصقلي الفيلسوف
المذكور في الرحلة » ومنهم ابو الحسن علي بن حمزة الصقلي قال في
جذوة المقتبس : دخل الاندلس قبل الاربعين واربعائة وكان
يتكلم في فنون ويشارك في علوم الى آخر ما قال — والفقيه
ابو محمد بن صمعة الصقلي ذكره الهادي الخريدة . ومن أطباء صقليه
أبو سعيد بن ابراهيم الصقلي صاحب كتاب المنجج في التداوي
من صنوف الامراض والشكاوى ، واحمد بن عبد السلام الشريف
الصقلي صاحب كتاب الاطباء في الامراض من الفرق الى القدم
ذكرهما صاحب كشف الظنون — ومن فلاسفتها ابو عبد الله
الصقلي الاتي ذكره في الرحلة وابو عبد الله المتقدم ذكره
وابو حفص عمر بن الحسن بن القوني الكاتب ذكره الهادي وقال انه
شاعر كاتب منجم مهندس — ومن ادباؤها الشاعر الكبير ابن
حمديس قال ابن بسام : هو شاعر ماهر يقرطس اغراض المعاني
البدعية ، ويعبر عنها بالالفاظ النفيسة الرفيعة ، ويتصرف في

التشبيه المصيب ، ويفوص في بحر الكلم على در المعني الغريب ،
فن معانيه البديعة قوله في صفة نهر

ومطر دالاجزاء يصقل متنه	صبا أعلنت للعين ما في ضميره
جريح بألراف الحصى كلما جرى	عليها شكا اوجاعه بخبره
كأن جباناً ريع تحت حبابه	فاقبل يلتقي نفسه في غديره
كأن لدجى خط المجرة بيننا	وقد كللت حاقاته بيسدوره
شر بنا على حاقاته دون سكره	تقبل شكراً منه عيني مديره

ونه من قصيدة

بت منها مستعيداً قبلاً	كن لي منها على الدهر اقتراح
وأروى غلل الشوق بما	لم يكن في قدرة الماء القراح

وأول هذه القصيدة

قم هانها من كف ذات الوشاح	فقد نعى الليل بشير الصباح
باكر لي للذات واركب لها	سوابق اللهو ذوات المراح
من قبل أن ترشف شمس الضحى	ريق الغواصي من ثغور الافاح

وكان قد دخل الاندلس سنة احدى وسبعين واربعمائة ومدح
المعتمد بن عباد فأحسن اليه وأجزل عطاياه ، ولما قبض المعتمد
وحبس بأغلمات مع ابن حمديس أتيانا عملها المعتمد في الاعتقال
فقال

أتيا من يوم يناقض أمسه
 وشهب الدراري في البروج تدور
 ولما رحلتم بالندي في أكفكم
 وقلقل رضوي منكم وثبير
 رفعت لسانى بالقيامة قد دنت
 فهذي الجبال الراسيات تسير
 وله من أبيات المعاني الغريبة
 زادت على كحل العيون تكحلا ويسم نصل السهم وهو قتول
 وله يتشوق الى صقلية مسقط رأسه
 ذكرت صقلية والهوى يجدد للنفس تذكارها
 فان كنت أخرجت من جنة فاني احدث اخبارها
 ولولا ملوحة ماء البكاء حسبت دموعي أنهارها
 ثم يقول بعد ذلك من أبيات
 ولو أن أرضى حرة لانيتها
 بعزم يعد السير ضربة لازب
 ولكن أرضى كيف لي بفكاكها
 من الامر في أيدي الملوغ الكواذب (١)

(١) فارق ابن حمديس صقلية بعد أن تملك معظمها روجر امور مندي
 وذلك حوال سنة ٤٧١ هـ وكان ابن حمديس اذ ذاك حدثا في منتصف العقد الثالث

ويقول من أبيات يصف جارية له غرقت

واوحش تمان فراق مؤنسة	يميتنى ذكرها ويحييها
اذكرها والدموع تسبقنى	كأننى للأسى اجاريها
جوهرة كان خاطرى صدفا	لها أقيها به وأحميها
يا بحر ارضعت غيرى كثرث	من كنت للبياع اغليها
أبتها فى حشاك مفرقة	وبت فى ساحليك أبكيها
ونفحة الطيب فى ذوائبها	وصبغة الكحل فى ما أقيها
عائقها الموت ثم فارقتها	عن ضمة قاض روحها فيها
ويلي من الماء والتراب ومن	أحكام ندين حكما فيها
أماها ذا وذاك غيرها	كيف من العنصرين أفنديها

وله يصف عوداً

فى حجره اجوف له عنق	نيطت بظهر تخاله حذبه
يمد كفا اليه ضاربة	اعناق احزاننا اذا ضربه
قلت ألاف انظروا الى عجب	جاء بسحر فانطق الخشب

وله

واشراك الردي فى الغيب تخفى	كما يخفين فى رب الحفيض
عجبت لجمعه فهن صيداً	حوي بين القشام والبعوض

وله يصف خسوف القمر
والبدر قد ذهب الخسوف بنوره
في ليلة خسرت أواخر مدها
فكأنه مرآة قين احببت
فمشي احرار النار في مسودها

ومن أبيات له يصف البق والبراغيث والبعوض
نومي على ظهر الفراش منقص والليل فيه زيادة لا تنقص
من حاديات كالدثاب تذاءبت ومرت على عجل فما تتربص
جعلت دمي خراً تداوم شربها مسترخصات منه ما لا يرخص
فترى البعوض مغنياً بربابه والبق تشرب والبراغيث ترقص

واليك أبيات له من السهل الممتنع يصح أن يتغنى بها
هات كأس الراح أوخذها اليك ينزل اللهو بها بين يديك
ريقة العيش بها فاخلع على شفتيها كل حين شفتيك
وأطع فيها نديميك بما حكما واعصر عليها طاذليك
واذا سقيت منها شفقا طلعت حمرة في وجنتيك
وتناول نشوة من روضة طلعت كالشمس بالنجم عليك
تتغنى بنسيب قلته فهوها راجع منك اليك
فاوضت في الوصل عيني عنها فازدهت عجا وقالت ما لديك

أعليل أنت ماذا تشتهي قلت قطفي يدي رمايتك
فأثنت كبرا وقالت ويلتا أو هذا كله يطلب ويك
أنا شمس وبعيد فلكي وضيائي نافر من راحتك
لو بدا أمرك لي من قبل ذا ما رأيت ناظرتي ناظرتك
وشعره كله جيد مختار ينم عن خولته وصدق نزعتة الشعرية
وله ديوان شعر يوجد منه نسخة في دار الكتب الملكية
بمصر توفي سنة سبع وعشرين وخمسة مائة بجزيرة ميورقة وقيل
بيجاية -- ومن أدائها أبو العرب مصعب بن محمد بن أبي انفرات
القرشي ، قال العماد : ولد بصقلية سنة ثلاث وعشرين وأربعمائة
وخرج عنها لما تغلب الروم عليها سنة أربع وستين وأربعمائة
قاصداً إلى المعتمد بن عباد ، وله من أبيات

إلى ماتباعي للأمانى الكواذب

وهذا طريق المحدث بادي المذاهب

أهم ولي عزمان عزم مشرق

وآخر يثني همتي للمغارب

ولا بد أن أسأل العيس حاجة

تشق على أخفافها والنوارب

على لآمالي اضطراب مؤمل
ولكن على الأقدار نبح المطالب
فيا نفس لا تصحبي الهون انه
وان خدعت أسبابه شر صاحب
ويا وطني ان بنت عني فأنى
سأوطن أكرار العتاق النجائب
اذا كان أصلى من تراب فكلها
بلادى وكل العالمين أقاربى
« وهذا من قول ابن المعتز
اذا كنت في الناس ذا ثروة
فأنت المسود في العالم
وحسبك من نسب صورة
تخبر أنك من آدم »
وما ضاق عني في البسيطة جانب
وان جل الا اعتضت منه بجانب
اذا كنت ذاهم فكن ذا عزيمة
فما غائب قال النجاح بغائب
- ومنهم عبد العزيز بن الحسين بن الحباب الاغلبى السعدي

الصقلى المعروف بالقاضى الجليس - قال ابن شاذان الكنتى صاحب
قوات الوفیات تولى ديوان الانشاء للفائز (العلوى صاحب مصر)
مع الموفق بن الخلال - ومن شعره

الم ت بنا والليل يزهي بلمة
دجوجية لم يكتهل بمد فوداها
فأشرق ضوء الصبح وهو جبينها
وفاحت أزاهير الربى وهي رياها
إذا ما اجتذت من وجهها العين روضة
اسالت خلال الروض بالدمع أمواها
وانى لأستسقى السحاب لربما
وان لم تكن الاضلعى مأواها
إذا اشعلت نار الأسمى بين أضلعى
نضحت على حر الحشا برد ذكرها
وماني أن يصلي الفؤاد بحرها
ويضرم لولا أن فى القلب سكنهاها

ومنه

ومن عجب أن الصوارم والقنا تحمض بأيدى القوم وهي ذكور
واعجب من ذا انها فى اكفهم تأجج ناراً والاكف بحود

قال : وكان ابن الحباب كبير الانف وكان الخطيب أبو القاسم
هبة الله بن البدر المعروف بابن الصياد مولعاً بأتفه وهجائه وذكر
أتفه في أكثر من ألف مقطوع فانتصر له ابن قادوس الشاعر فقال

يا من يعيب أنوفنا الله هم التي ليست تعاب
الأنف خلقه ربنا وقرونك الشم اكتساب

مات سنة احدى وستين وخمسة و قد أناف على السبعين
- ومنهم أبو الحسن علي بن عبد الرحمن بن بشر بن الكاتب
الصقلي صاحب كتاب المختار في النظم والنثر ، لافاضل العصر
ذكره العماد وأورد له شعراً جزلاً . ومنهم تاج الدولة جعفر بن
ثقة الدولة يوسف بن عبدالله بن محمد بن الحسين القاضي الكلبي
صاحب صقلية ، قال ابن خلكان كان أديباً شاعراً وله الابيات
السائرة في غلامين على أحدهما ثوب ديباج أحمر وعلى الآخر ثوب
ديباج اسود وهي

ارى بدرين قد طلعا على غصنين في نسق
وفي ثوبين قد صبغا صباغ الخلد والحدق
فهذي الشمس في شفق وهذا البدر في غسق

وكان عمله لهذه الابيات سنة سبع وعشرين وخمسة .
ومنهم أبو عبدالله محمد بن علي الصباغ الكاتب قال ابن القطاع :

كان في عهد ابن رشيق وبينهما مراسلات وله
قومي اللذين اذا السنا بك انشأت
دوني السحاب سحائباً من عثير
برفت صوارمهم وأمطرت الطلا
علقاً كثر نار الحيا المتفجر
الواترين فلا يقاد وتيرهم
والفاتكين بحمير وبقيصر
والمنايعين حمام ان يرتعى
والحاميين لكل داء يعترى
- و ابو الفضل مشرف بن راشد قال ابن القطاع القائل
سرت ورداء الليل اسجم حالك
ولا سائر الا النجوم الشوابك
عشية اعشي الدمع انسان مقلتي
ونمت بأمرار الدموع السوافك
وطاف الكري بالطرف وهو محجب
كما طاف بالبيت المحجب ناسك
سرت موهنا ثم استقلت فودعت
يجاذبها حقف من الرمل حاتك

به غصن بان أثمر البدر طالماً
عليه قناع من دجي الليل حالك
واحور مكحول المدامع عاقى
عن الصبر فاستولت عليه المهالك

- والامير ابو محمد عمار بن المنصور الكلبي قال ابن القطاع :
كان من أفاضل العلماء ، وسادات الامراء ، وذو يد في الفقه
والحديث وله :

تقول لقد رأيت رجال نجد وما ابصرت مثلك من يمان
ألفت وقائع الفمرات حتى كأنك من رداها في امان
الي كم ذا الهجوم على المنايا وكم هذا التعرض للطعان
فقلت لها سمعت بكل شيء ولم أسمع بكليّ جبان
وقال في ابن عمه شكايه

ظننتك سيفاً أنتضيك على العدى
وما خلت اني انتضيك على نفسي
وجئتك ابني رفعة وكرامة
فأمسيت مقهوراً بقربك في حبس

بلرم قصبة هذه الجزيرة ، وسيأتى القول عليها مفصلاً عند ذكر وصوانا إليها ان شاء الله . وبين مدينة بلرم هذه ومدينة مسينى توجد المدن الآتية واقعة على ساحل البحر غربى هذه الجزيرة وهي مدينة ثرمة وليبري وبقطش وجفلوذ والقارونية وقلعة القوارب وميلاص وجطين (١) وشنت ماركو . وبين مسينى وبلرم على راسيف البحر شرقى الجزيرة وجنوبيها تقع البلدان الآتية . على الترتيب الآتى هكذا . مدينة طبرمين بشرقى مدينة مسينى على مرحلة منها - وهى مدينة أزلية قديمة من أشرف البلاد وأعيانها (٢) ، وقلعة حصينة من اصول القلاع وأركانها ، وهى على جبل مطل على البحر يسمى جبل الطور (٣) وفيها كما حدثني ابو عبد الله الصقلى الفليسوف (٤) ملعب من ملاعب الروم القديمة كأنه شعب بوآن الذى يقول فيه ابو الطيب المتنبي

(١) ينسب إليها على بن عبد الله الجطيني كما قال ياقوت

(٢) نزهة المشاق (٣) نزهة المشتاق (٤) سيفه الرحالة قريباً

مغاني الشعب طيبا في المغنى
بمنزلة الربيع من الزمان
ملاعب رجة لوسار فيها
سليمان لوسار بترجمان
طبعت فرساننا والخيول حتى
خشيت وان كرم من من الحران^(١)
غدونا تنفض الاغصان فيه
على أعرافها مثل الجمان^(٢)
فسرت وقد حجب الشمس غي
وجئت من الضياء بما كفاني^(٣)

-
- (١) يقول : دعت هذه المغاني لطيبها خيلنا وفرساننا الى المقام فاستهوت قلوبنا وقلوب خيلنا حتى خشيت على خيلنا أن تقف فلا تبرح هذا المكان وان كانت كريمة لا يمر فيها الحران
- (٢) يقول انه كثير الامواه والشجر فالندي يسقط على اشجاره ليلا فهي تنفض على اعراف الخيل مثل الجمان اي القضة
- (٣) يقول مرت وهذه الاشجار تحجب غي حر الشمس وتلقى على من الضياء ما احتاجه

والقى الشرق منها في ثيابي

دنانيراً تفر من البنان (١)

لها ثمر تشير اليك منها

بأشربة وقفن بلا أواني (٢)

وامواه يصل بها حصاها

حليل الحلي في أيدي الغواني

وقد فتح المسلمون هذه المدينة أيام ابراهيم بن احمد

ابن الاغلب - وكان عادلاً حازماً في اموره ، آمن البلاد ،

وعصف بأهل البنى والفساد (٣) وبنى الحصون والمحارس

على سواحل البحر حتى كان توقد النار من سبته فينتهي

(١) الشرق الشمس يقول هذا الشجر كثير الورق ملتف

فضوء الشمس يدخل من خلاله فيكون على الثياب كأنه الدنانير

غير أنه يفر من الاصابع (٢) يقول هذه الاغصان ثمارها

رفيقة فكأنها لذلك اشربة قائمة بنفوسها ولا اواني لها ، وهذا

ينظر الى قول البحترى -

يخفى الرجاجة لونها فكأنها في الكف قائمة بغير اذنه

(٣) اتى عليهم واهلكهم

الخبير الى الاسكندرية في الليلة الواحدة (١) وذلك (٢)
لسبع بقين من شعبان سنة تسع وثمانين ومائتين الموافق
اول أغشت الرومى سنة اثنتين وتسعمائة . وكان لفتح هذا
البلد اسوأ وقع في نفس الانبرور صاحب القسطنطينية
حتى بقي سبعة أيام لا يلبس التاج وقال لا يلبس التاج
محزون (٣) — ثم مدينة قطنانية على ستة أميال من مدينة
لياج الواقعة بينها وبين طبرمين ، وهى مدينة كبيرة على
ساحل البحر فى سفح جبل النار وتسمى الآن مدينة الفيل
لأن فيها طلسمًا من حجر على صورة فيل كان منصوباً
فيما غبر من الأيام على بناء شاهق ثم نقل ونصب داخل
المدينة (٤) وبهذه المدينة الاسواق العامرة ، والديار لزاخرة
والمساجد والجوامع والفنادق والحمامات — ثم مدينة
سرقوسة (٥) شرقي مدينة قطنانية على مرحلتين كبيرتين

(١) ابن الاثير (٢) أى فتح المسلمين مدينة طبرمين

(٣) ابن الاثير (٤) نزهة المشتاق

(٥) هي مسقط رأس الشاعر ابن حمديس وولده محمد بن حمديس

منها . وهي من مشهورات المدن وأعيان البلاد ، تضرب اليها اكباد الابل من كل حاضر وباد ، وهي على ساحل البحر والبحر محقق بها من جميع جهاتها ، وبها ما بأكبر المدن من

ذكره العماد الكاتب وقال انه أشعر من والده وأورد له شعراً جزلاً . ولأن وقتها متأخر عن وقت الرحلة لم نتعرض لها في الرحلة ، وكذلك ينسب اليها ابو عمرو عثمان بن علي بن عمر السرقوسي النحوي قال السلفي كان من العلم بمكان نحواً ولغة وله تواليف في القراءات والنحو والمروض وجاء القاهرة وصارت له حلقة للاقراء في جامع عمرو . وينسب اليها الفقيه ابو القاسم عبدالرحمن بن أبي بكر السرقوسي ذكره العماد في الجزيرة وأورد له شعراً :

وقد جاءت سرقوسة في شعر لابن قلافس السكندري يصف به مركبا سار به الى صقلية قال :

ثم استقلت بي على علائها	مجنونة سبغت على مجنون
هو جاء تقسم والرياح تقودها	بالنون اما من طعام النون
حتى اذا ما البحر ابدته الصبا	ذا وجنة بالموج ذات غضون
القت به النكباء راحة طائت	قلبت ظهور مشاهد لبطون
وتكفلت سرقوسة بأماننا	في ملجأ للخائنين أمين

الأسواق والخوانات والمساجد والحمامات واللباني الرائقة
والافنية الواسعة الموثقة ، ولها اقليم كبير طوال كله مزارع
وجنات وأثمار . وقد ما كان بها سرير ملك الروم ، فلما ملك
المسامون بعض الجزيرة نقلت دار الملك الى مدينة قصر يانه الى ان
امتلك المسلمون سائر الجزيرة وقد فتح المسلمون سرقوسة
هذه رابع عشر رمضان سنة اربع وستين ومائتين الموافق
عشرين مائة الرومى سنة سبع وسبعين وثمانائة — ثم مدائن
نوطس وشكله ورغوص وبثيرة^(١) وكر كنت^(٢) وشافه^(٣)

(١) وهي بلاد عبد الرحمن بن محمد بن عمر البثيري الصقلي
ذكره العباد الكاتب في خريدة العصر واورد له قصيدة مدح بها
رجار (روجر النور مندى) (٢) ينسب اليها محمد بن الحسن
ابن علي ابو بكر الكركنتي الفقيه المالكي قال المقرئ في كتاب
المفتي كان من الاخيار وافاضل المسلمين قدم الاسكندرية وتوفي
سنة ٥٣٧ (٣) قال ياقوت ينسب اليها ابو عمر عثمان بن حجاج
الشافعي الصقلي من سكان الاسكندرية لقيه السلفي وعلق عنه
وتوفي في محرم سنة ٥٤٤ وتفق على مذهب مالك على الكبر
وكتب كتباً كثيرة في الفقه

وما زَر (١) ومرسى على وطرا بنش (٢) ومدائن اخرى كثيرة (٣) وكلها على ساحل البحر كما اسلفنا عدا مدينة

(١) واليه ينسب ابو عبد الله محمد بن صهر بن محمد التميمي المازري الفقيه المالكي المحدث قال ابن خلكان هو أحد الاعلام المشار اليهم في حفظ الحديث والكلام عليه وشرح صحيح مسلم مَرَحًا جيداً سماه كتاب المعلم بفوائد كتاب مسلم وعليه بنى القاضي عياض كتاب الاكمال . وله في الادب كتب متعددة وله كتاب ابضاح المحصول في برهان الاصول وكان فاضلا متقننا وتوفي في لثمان عشر من شهر ربيع الاول سنة ست وثلاثين وخمسة وعمره ثلاث وثمانون سنة

(٢) ينسب اليها عبد الرحمن بن أبي العباس الكاتب الطرا بنشي اورد له العماد الكاتب في الخريدة ابياتاً جزلة في وصف منزله وكذلك ينسب اليها ابو الحسن بن عبد الله الطرا بنشي ذكره العماد يضا واورد له شعرا ، وسليمان بن محمد الطرا بنشي ذكره ابن القطاع في الدرة الخطيرة .

(٣) ومن مدائن صقلية مدينتا ممنطار وبلنوبة ذكرهما ياقوت قال ومن الاولى ابو بكر عتيق السمنطاري الرجل الصالح

العابد له كتاب كبير في الرقائق وكتاب دليل القاصدين يزيد على عشرة مجلدات قال : قال ابن القطاع . العابد ابو بكر عتيق بن علي بن داود المعروف بالسمنطاري احد عباد الجزيرة المجتهدين وزهادها العاملين ، ومن رفض الاولى ولم يتعلق منها بسبب ، وطلب الاخرى وبالغ في الطلب ، وسافر الى الحجاز خج وساح في البلدان من ارض اليمن والشام الى ارض فارس وخراسان ولقي من بها من العباد وأصحاب الحديث والزهاد فكتب عنهم جميع ما سمع وصنف كل ما جمع وله في دخول البلدان ولقيا العلماء كتاب بناء على حروف المعجم في غاية الفصاحة وله في الرقائق واخبار الصالحين كتاب كبير لم يسبق الى مثله في نهاية الملاحظة وفي الفقه والحديث تأليف حسان في غاية الترتيب والبيان وله شعر في الزهد ومكائد الزمان - ومنه قوله

فمن أقبلت وقوم غفول وزمان على الايام يصـول
ركدت فيه لا تريد زوالا عم فيها الفساد والتضليل
ايها الخائن الذي شأنه الائم م وكسب الحرام ماذا تقول
بعت دار الخلود بالثمن البخس م بدنيا عما قريب تزول
قال وقد توفي ثمان بقين من ربيع الآخر سنة ٤٦٤ - قال
ياقوت والي بلنوبة ينسب ابو الحسن علي بن عبدالرحمن واخوه

رغوص فان بينها وبين البحر نحو من اثني عشر ميلا —
 اما مدينة قصر يانه فهي في وسط الجزيرة على سن جبل
 وهي مدينة ازلية قديمة ، وقد كان فيها سرير ملك الروم
 نقل اليها كما أسلفنا بعد أن ملك المسلمون مدينة سرقوسة
 لحصانتها ، وقد فتح المسلمون هذه المدينة يوم الخميس
 منتصف شوال سنة اربع واربعين ومائتين الموافق سلخ
 يناير الرومي سنة تسع وخمسين وثمانمائة ، ولما فتحها العباس
 الأغلي بنى فيها في الحال مسجدا ونصب فيه منبرا وخطب
 فيه يوم الجمعة وذل الروم بصقلية يومئذ ذلا عظيما .

« وبعد » فهذا الذي ذكرنا من بلدان هذه الجزيرة
 انما هو غيض من فيض ونحن اذا حاولنا ذكر سائر المدن

عبد العزيز الصقلي البلنوبى القائل

بحق المحبة لا تجفني	فانى اليك مشوق مشوق
ولا تنس حق الوداد القديم	فذلك عهد وثيق وثيق
وكن ما حييت شقيقا على	فانى عليك شقيق شقيق
ولا تهمنى فيما أقول	فوالله انى صدوق صدوق

والقرى والقلاع المعروفة في هذه الجزيرة ، لاحتجنا الى اسفار كثيرة ، وفي هذا القدر غناء .

وقد رأينا من تمام الفائدة أن نصور الناظر في هذه الرسالة جزيرة صقلية وبعض بلدانها المشهورة وبلاد فلورية ومدينة ريو وجزائر اقريطش وسردينية وقرشقة وميورقة ومتورقة ويابسة ومدينتي الاسكندرية والرية وبالجملة كل ما جاء له ذكر في هذه الرسالة .

وقد آن لنا أن نرجع الى ما نحن بصدد

مدينة مسيني

اما مدينة مسيني فهي في ركن من الجزيرة بشرقيها^(١) مستندة الى جبال قد انتظمت حضيضها وخنادقها والبحر يعترض أمامها في الجهة الجنوبية منها ، ومرساها أعجب مراسي البلاد البحرية كما اسلفنا لأن المراكب الكبار

تدنو فيه من البر حتى تكاد تمسكه ولا يحتاج الى زواريق
في وسطها ولا في تفرغها الا ما كان مرسياً على البعد منها
يسيراً قترها ومصطفة مع البر كاصطفاف الجياد في مراتبها
واصطبالاتها وذلك لا فراط العمق فيها (١)

وهذه مسيني هي رأس جزيرة صقلية وهي كثيرة
العماثر والضياع، وارضها طيبة للنابت وبها جنات وبساتين
ذات اثمار كثيرة ولها أنهار غزيرة عليها ارحاء جمّة (٢)

ولما نزلت هذه المدينة سلمت امتعني الى أحد الجمالين
وقصدت معه الى أحد الفنادق فذهب بي الى فندق قائم
على جبل مطل على المدينة، وكان لأحد مغاربة أفريقية، فاحتفى
بي صاحبه وبالع في اكرامي واحتفل في راحتي حتى أنساني
برقة حاشيته وطيب أنسه مجاشم السفر وذل الاغتراب - وقد
صادفت في هذا الفندق أبا عبد الله الصقلي الفيلسوف
وكان قد نهد حفظه الله من بلرم الى مسيني لما علم بقدومي

فكمل انسى به وعرائى من الغبطة والسرور ما لا يقوم بالعبارة
عنه بيان . ولا يروم اطلاع فح لسان . ولا سيما حين أخبرنى
ابو عبد الله انه ينتوى الذهاب الى الانداس وهي متتواي
ومقصدى .

ولما رأيت ابا عبد الله . وكنت لم اده قبل ذلك بيدانى
سمعت بفضله الجهم وعلمه الغزير حتى شغفت برؤيته . والأذن
تعشق قبل العين احيانا . رأيت منه رجلا تشد اليه الرجال ،
وتضرب الى علمه اكباد الأبال ، ويصاب عنده مقطع الحق
واليقين . ويُلفى لديه مفصل السداد فى علوم الحكمة والدين

من مبلغ الاعراب انى بعدها

شاهدت رسطاليس والاسكندرا

ولقيت كل الفاضلين كأنما

رد الاله نفوسهم والاعصرا

ولا جرم فان ابا عبد الله فيلسوف عصره . وواحد

قطره . وهو فى علم الطب والحكمة منقطع النظر لا تكاد

تفتح العين على مثله . وقد حذق اللسان الاغريقى واحكم
معرفته حتى كأنه من أهله . وهو فى الادب منظومه
ومنتوره نادرة الفلك وبكر عطار د .

ولقد أقيمت فى مسينى ثلاثة ايام بلباليها أنسانى فيها
ابو عبد الله الصقلى الفيلسوف بأدبه وظرفه ورقة حاشيته
ما يعرفون الغريب فى البلد النازح من الوحشة والانتقباض .
ثم علمنا فى اليوم الرابع لمقامنا أن قد ارسى على ميناء هذا
البلد سفينة كبيرة قادمة من القسطنطينية العظمى قاصدة
الى بر الاندلس ، فاعتزمت أنا وأبو عبد الله أن نساافر فيها ،
وكان هذا العزم من تمام فضل الله علينا وحسن توفيقه اذ
أصبنا فى هذا المركب عند نزولنا فيه مُنمية النفس ومطمح
الروح - فضل المدينة - التى ضرب الدهر بينى وبينها أياما كانت
على قلتها كأنها شهور بل أعوام ، وكان معها صاحبها علم
المدينة وقلم الرومية . وهن كما علمت ممن حذقن الغناء ونغن
فيه بمد أن تعلمنه فى المدينه المشرفة على صاحبها افضل

الصلاة وأنتم التسليم ، وهذه قلم كما أخبرني اندلسية الاصل
رومية من سبي البشكنس وحملت صغيرة الى المشرق فوَقعت
بالمدينة المنورة ولُقنت هنالك الغناء ، ثم اشترت مع علم
لامير المؤمنين بالانداس عبد الرحمن الناصر

وقد أخبرني فضل أن المركب الذي كانت فيه لما
ارسي على مسيني بعد ارسائه على ريو لشراء ما يحتاج اليه
من الليرة والطعام ألقى في رُوعها هي ومن معها أن ينزلن
في مسيني ويتركن هذا المركب - وهو لامير المؤمنين
عبد الرحمن الناصر - خشية أن يأسره ومن فيه عمال المعز
لدين الله الفاطمي لان بلاد صقلية احدى ولايات المعز ، وقد
علمت أن المركب كان قد تحرش وهو ذاهب الى المشرق
بمركب للمعز ، فأحفظ المعز هذا الامر واخذه منه المقيم
المقعد^(١) وحمله على أن يطوى كشحه^(٢) على النار من
الناصر - ثم أقامت فضل هذه المُدبِدة في فندق من فنادقها،

(١) انفضب (٢) يعزم

في رَاضٍ من ارباضها ، فقلت يا عجبا كل العجب
أليس غريباً ان نكون ببلدة كلانا بها نأوي ولا نتكلم

أما نبأ هذه السفينة الرومية فذلك أن قسطنطين بن
ليون انبرور الروم « امبراطور دولة الرومان الشرقية »
كان قد اهدى منذ ثمانِ حجَج الى امير المؤمنين عبد الرحمن
الناصر هدايا ذات قدر عظيم ، يتقرب بها اليه ، ويصبص
بذنبه لديه^(١) واستدقاعا لمكره وكيده ، واستجلابا لعلطفه
ووده ، واستظهاراً به على أخذ بلاده « بلاد قسطنطين »
المعز لدين الله^(٢) وكان من هذه الهدايا كتاب ديسقوريدس
الطبيب ، مصور الحشائش العجيب ، وكتاب هرويش
« هيرودوتس » المؤرخ الرومي العظيم ، وكان الكتاب
الاول مكتوباً بالاغريقي ، وهو اليوناني القديم ، والكتاب

(١) يتملقه - والبصصة في الاصل تحريك الكلب ذنبه
طمعاً أو خوفاً (٢) كان الفاطميون زمن هذه الرحلة في حروب
لا تكاد تنقطع بينهم وبين الرومان ، وقد أخذوا من الرومان
صقلية والجزء الجنوبي من ايطالية - راجع الكلام علي صقلية

الثاني كان مكتوبا باللسان اللطيني . وكتب قسطنطين فيما كتب اذذاك الى الناصر « ان كتاب ديستوريدس لا تجتنى فائدته الا برجل يحسن العبارة باللسان اليوناني ويعرف اشخاص تلك الادوية ، فان كان في بلدك من يحسن ذلك فزت أيها الملك بفائدة الكتاب . وأما كتاب هروشيئس فمعدك في بلدك من اللطينيين من يقرؤه باللسان اللطيني وان كشفتم عنه نقلوه اليك من اللطيني الى اللسان العربي » - ولم يكن يومئذ بقرطبة من نصارى الاندلس من يعرف الاغريقي ، فبقي كتاب ديستوريدس في خزانه الناصر كما هو لم يترجم الى العربي ، فلما ولي أمر الروم ارمانوس بن قسطنطين تقدم اليه الناصر ^(١) بأن يبعث رجلا يعرف الاغريقي واللطيني ليعلم له عبيداً يكونون مترجمين ^(٢) فأرسل ارمانوس في هذا المركب راهباً عظيماً يسمى نقولا . وقد أزلت لك أن ابا عبد الله الصقلي يحسن الاغريقي احسانه للضب والفلسفة والنجوم ، وقد كان اخبرني أن

(١) أمره (٢) طبقات الاطباء

الناصر أرسل اليه يستحثه على الوفود اليه ليكون في خدمته ^(١) فكان ذلك سبباً في انعقاد الصلحة بيننا وبين هذا الراهب، وقد اصبنا منه رجلاً حيداً يثاظر يف المحاضرة له مشاركة في كثير من العلوم والآداب.

وقد ألفينا في هذا المركب طبيين اندلسيين كانوا قد رحلوا الى الشرق منذ سنين واقاما هنالك نيفاً وعشرين سنة ودخلا دار السلام « بغداد » وقرأ فيها على ثابت بن سنان ابن ثابت بن قرة كتب جالينوس ثم قفلا راجعين الى الاندلس مسقط رأسهما. ونزلا في هذا المركب من أحد الثغور، وهما أخوان يسمى احدهما عمر والثاني احمد ^(٢)

(١) ذكر ابن جلجل ان أبا عبد الله الصقلي كان في الاندلس أيام الناصر مع الراهب تقولا وقال عنه انه طبيب فاضل وانه يعرف الاغريق (٢) جاء في طبقات الاطباء أن هذين أحمد وعمر سافرا من الاندلس الى المشرق سنة ٣٣٠ هجرية ثم رجعا اليها سنة ٣٥١ واستخلصهما الحكم المستنصر بن عبد الرحمن الناصر لنفسه

وهما ابنا يونس بن احمد الحراني الطيب المشهور، وقد
اخبارني ان كتاب ديستوريدس هذا كان قد ترجمه بدار
السلام ايام جعفر المتوكل الخليفة العباسي اصطفن بن بسيل
المرجم من الاغريقي الى العربي، وتصفحه حنين بن
اسحاق فصصح الترجمة وأجازها - قالوا : وقد ورد هذا
الكتاب الى بلادنا « الاندلس » وهو على ترجمة اصطفن^(١)
وقد قرأناه وصححنا كثيراً من أسماء العقاقير التي لم يعرف
لها اصطفن اسماً في العربية، وقد انتفع كثير من أهل
المشرق وأهل الاندلس بالمعروف منه - وفي الاندلس اليوم
من اخواننا الاطباء نفر توفروا على هذا الكتاب يصححون
اسماء عقاقيره ويعينون اشخاصها، ومنهم اخونا البسباسي
والشجار وابو عثمان اليابسة ومحمد بن سعيد الطيب^(٢).
وكأننا بسيدنا الناصر ادام الله تأييده وقد ابى الا ان يقر
الامر في نصابه، ويغمد السيف في قرابه، ويتم امر هذا

(١) طبقات الاطباء في الكلام علي ابن جليل

(٢) طبقات الاطباء

الكتاب على ما به ، فطلب الى ارمانوس ما طلب ، وكل ذلك من سيدنا فضل عناية منه بكل ما يجدى على بلاده ويسمو بها مُصْعِداً الى ابعد مراتب العظمة الذهنية كما أبعثت به وبأسلافه فى سائر ضروب الحضارة ، وذلك لما فطره الله عليه من العزيمة النافذة ، والهمة الطموح البعيدة المرمى ، فلا يتعاضله امر ، ولا تقف همته دون غاية ، وحتى لا يحيك فى صدر انسان ان خلفاء بنى العباس فى المشرق ، أو منافسيه الفاطميين فى افريقية قد سبقوه الى شىء لم يسبقهم هو اليه . وأنت تعلم أن هذه الدول الاسلامية الثلاث ^(١) هى اعظم دول الارض اليوم شأننا ، واضخمها سلطانا ، والقابضة على زمام الامور . والمالكة اخصب البلاد من هذا المعمور ، والمستبحر عمران بلادها الى اكثر من المتوقع المنظور . والتي تعد سائر دول الارض من هذه الامم الحمراء كأنها تبع لها وعيال عليها . فتراها لذلك تنهالك

(١) الدولة العباسية والدولة الفاطمية والدولة الأُموية

في كل آونة على الازدلاف اليها ، وتستنزل رضاها بالهدايا
والتحف ، وغريب النفائس والطُرُف ، وتستصرخها بعض
على بعض فتكون الختوف ، أسبق من الغضوب عليهم
من السيوف

إنّا اذا ما أتاها صارخ كَزَح
كان الصراخ له قرع الظنايب (١)

ومن ثم ترى هذه الدول العظمى تتسامى في كل
ما يكسبها حسن الاثر ، وجميل الذكر ، ويملاً مسامع الدهر
حمداً وثناء ، وينبض له قلب الدنيا نفراً وعلاء ، فتراها لذلك
أخذةً يمد العلم والعلماء ، ماثلة باعطياتها أيدي الشعر
والشعراء ، حتى العلوم الفلسفية يجمع ضروبها من الهية
وطبيعية ورياضية وطبية وفلكية تعضدها وتقرى القاعين

(٢) البيت لسلامة بن جندل - يقول : اذا أتاها مستغيث
كانت اغاثته الجد في نصرته يقال قرع لذلك الأمر ظنبوه اذا
جد فيه والظنبوب هو طرف العظم اليابس من الساق - فالشاعر
جعل قرع الصوت على ساق الخف في زجر الفرس قرعاً للظنبوب

عليها بالاستزادة منها والتقصي في البحث عن غوامضها ،
وتظهر الرغبة في الحصول على ما أخذها من ملوك الروم
الذين حشدت في خزائن كتبهم توالي فلاسفة اليونان
الاقدمين .

ولقد اقلعت بنا السفينة باسم الله مجراها من ميناء
مسيني ، وبكرت مع البازي عليه سواد ، في فجر يوم الجمعة
سَلَخ ربيع الاول ، وذلك لثلاث عشر ليلة خلت من
شهر جونيئو الرومي سنة ست وخمسين وتسعمائة من مولد
السيد المسيح عليه الصلاة والسلام . وكان البحر هادئا ،
والنسيم فاترا عليلا ، وكانت قبة فضل ومن معها برأى منا
ومسمع ، وكان معنا اديب من ادباء صقلية لم تكن ندرى
أين وجهته ولكنه نزل بعد ذلك في جزيرة ميورقه ، وكان
قد نذته منه عقيب افلاطنا من مسيني امر افضى الى حديث
لا علينا اذا نحن اوردناه في هذه الرسالة تطرية للقول ؛
وذلك انا بعد ان صلينا الصبح حاضرة وصلى معنا هذا

الاديب الصقلي رأيناه وقد انتحي ناحية وأخذ يصطبيح
ويلج على ابنة العنب يشربها صرفاً لا يقتلها بالماء، فانكرت
عليه ذلك انكاراً شديداً وقلت له : ما تصنع بالحجر، وان
اولها مروان آخرها لسكر، فقال : لا اقول لك الا ما قال
الاخطل لعبد الملك بن مروان اذ قال له عبد الملك مثل قولك
هذا فقال له الاخطل : ولكن بين هاتين المنزلة ما مملك
امير المؤمنين فيها الا كعلقة ماء من الفرات بالاصبع

ثم انشد الاخطل

اذا ما نديمي عذني ثم عذني

ثلاث زجاجات لمن هدبر

خرجت أجر الذيل تبها كأنني

عليك أمير المؤمنين أمير

« وبعد » فله ذلك الطائر الفردوسي البديع الذي كأنه

روح هبط على هذه الغبراء من المحل الارتفاع ومعه تلك

الهدية التي لا هدية مثلها ، تلك البذور الثلاث ^(١) التي

(١) نشير بذلك الى خرافة جميلة ذكرها المسعودي في كتابه

مروج الذهب وهي أن أحد ملوك الهند الاقدمين كان جالساً ذات يوم في قصره واخوته حوله فأخذت عينه طائراً قد أفرخ في أعلا قصره ورآه يضرب بجناحيه ويصيح فتأمل الملك ذلك فنظر الى حية تنساب الى الوكر صاعدة لأكل فراخ الطائر فدعا الملك بقوس فرمى الحية فصرعها وسلمت فراخ الطائر فجاء الطائر بعد هنية يصفق بجناحيه في منقاره حبة وفي مخلايه حبتان وجاء الى الملك وألقى ما كان في منقاره ومخلايه والملك يرمقه فوقع الحب بين يدي الملك فتأمله وقال ما ألقى هذا الطائر ما ألقى الا انه اراد بلا شك مكافأتنا على فعلنا به فاخذ الحب وجعل يتأمله فلم يعرف مثله في اقليمه فقال جليس من جلسائه حكيم وقد نظر الى حيرة الملك في الحب أيها الملك ينبغي أن يودع النبات ارحام الارض فانها تخرج كنه ما فيه فتقف على الغاية منه واداء ما في مخزونه ومكنونه فدما بالاكرة وامرهم بزرع الحب ومراعاته وما يكون منه فزرع فنبت وأقبل يلتف بالشجر ثم حصرم وأعنب وهم يرمقونه والملك يراعيه الى أن انتهى في البلوغ وهم لا يقدمون على ذوقه خوفاً أن يكون متلفاً فأمر الملك بمصر مائه وان يودع في اوان وافراد حب منه وتركه على حاله فلما صار في الآنية عصيراً هدر وقذف بالزبد وقات له

اظنه الا انه اختلسها من عنب الجنة ليتحفنا بها فنزدرعها
ونفزع الى عصيرها في هذه الحياة المحزونة المفعمة آلاما

روائح عبقة فقال الملك على بشيخ فأتى به فلدد له من ذلك في اثناء
فراة لونا عجيباً ومنظراً كاملاً ولونا ياقوتيا احمر وشعاعاً نيراً ثم
سقوا الشيخ فما شرب ثلاثاً حتى مال وأرخى من مأزره الفضول
وحرك رأسه ووقع برجليه فطرب ورفع عقيرته يتغني فقال
الملك هذا شراب يذهب بالعقل وأخاف أن يكون قاتلاً الا ترى
الى الشيخ كيف عاد في حال الصبي وسلطان الدم وقوة الشباب
ثم أمر الملك به فزيد فسكر الشيخ فنام فقال الملك هلك ثم
ان الشيخ افاق وطلب الزيادة من الشراب وقال لقد شربته
فكشفت عنى الغموم وازال عن ساحتى الاحزان والهموم وما
اراد الطائر الا مكافأتكم بهذا الشراب الشريف فقال الملك هذا
شراب اشرف أهل الارض وذلك انه رأى شيخاً قد حسن وقوى
حيله وانبسط في نفسه وطرب في حال طبيعة الحزن وسلطان
البلغم وجاد هضمه وجاءه النوم وصفا لونه واعتدته اريحية فأمر
الملك أن يمنع العامة من ذلك وقال هذا شراب الملوك وأنا السبب
فيه فان كان فلا يشربه غيري فاستعمله الملك بقية أيامه ثم نما في
أيدي الناس واستعملوه

ليسرّي عنا ويجلو منا صداً الحس ، وينقى الهم عن ساحة
النفس

ان الذى جعل الهموم عقارباً جعل المدام حقيقة درياقها

أقتلاهمى بصرف عقار وأتركا الدهر فما شاء كانا
إنّ المكروه لذعة ثمّ فاذا دام على المرء هانا

اذا ما أتت دون اللهاة من الفتى

دعاهم من صدره برحيل

فقلت له ولكنها قبّحها الله تسيء من المرء أخلاقه ،
وتحمل التابه ، وترفعه الى اسفل ، ونهوى بالشرف الرفيع
الى الخضيبض الا وهى ، والله ذلك القرشى حين يقول
من تفرع الكأس اللثيمة سنّه

فلا بد يوماً أن يسيء ويجهلا

ولم أر مطلوباً أحسن غنيمة

واوضع للاشراف منها واخلا

خسران ما أنشد
إذا صدمتني الكأس أبدت محاسني
ولم يخش ندماني أذاتي ولا بخلي
ولست بفحاش عليه وان أسا
وما شكل من آذى ندماه من شكلي
ثم قال : والحمر لذلك خليفة ان لا يشربها الا الملوك
وأشباه الملوك ، أما السوقة والحشو والغوغاء والحتمى ومن
اليهم فيجب أن يُصَلَّبُوا أو يُقَتَّلُوا أو تُقَطَّعَ أيديهم
وارجلهم اذا هم شربوها
والحمر قد يشربها معشر ليسوا اذا عدوا باكفائها

وجدت أقل الناس عقلا اذا انتشي
أقلهم عقلا اذا كان صاحيا
تزيد حُمَيَّاهما السفية سفاهة
وتترك اخلاق الكريم كما هيا
وبودى لو أن الكأس بألف والحمر في وجه الاسد

حتى لا يشرب الا كريم ، ولا ينكح الا شجاع
اجل عن اللثام الراح حتى كأن الراح تعصر من عظامي
ورحم الله أبا بكر الهذلي اذ يقول للمنصور وقد سأله
عن النبيذ : لقد تبادت فيه السفهاء ، حتى كرهته العلماء
فقلت له أما تخشى الله يوم الحساب ، فقال

اذا صليت خمسا كل يوم فان الله يغفر لي فسوق
ولم أشرك برب الناس شيئا فقد امسكت بالدين الوثيق
فهذا الدين ليس به خفاء دعوني من بنيات الطريق

الا لا يفرنك ذو سجدة يظل بها دائما يخدم
وما لللقى لزمته وجهه ولكن ليأتي مستودع
ثلاثون الفا حواها السجود فليست الى ربها ترجع
ورد اخو الكاس ما عنده وما كنت في رده اطمع

اما النبيذ فلا يذعرك شارب

واحفظ ثيابك ممن يشرب الماء

قوم يداوون عما في نفوسهم
حتى اذا استمكنوا كانوا ام الداء
مشمرين الى انصاف سوقهم
هم الذئاب وقد يدعون قراء

فقال أبو عبدالله الفيلسوف : الشراب ضار ونافع، اما
أنه نافع فللبدن بأشراقه وتقوية الحرارة الغريزية وانعاشها
وانضاج الرطوبات وتنقيح المجارى وإزالة سددها وتقوية
الهضم وإزالة الدم وادرار الصفراء وترطيبها — وللنفس
بانبساطها وتفتيح أمالها وتشجيعها وقتل الهم والفكر الفاسد
ومن ثم كان أنفع الأشياء للماليخوليا ثم هو يؤدم بين
القلب والقلب، ويبعث الشوق القديم الذى قد ضل في
الاحشاء — وكل أولئك اذا استعمل على الوجه الذى ينبغي
والا استحال هذه المنافع مضار، فترى عوض السرور هما
وغما وضجراً وسوء خلق، وعوض الصحة مرضاً مزمناً
أو موتاً فجائياً، وان ادامة الشراب تبلى الذهن وترخي
العصب وتوهن قوى الدماغ وتورث الرعشة والتشنج،

وقد أجمع الحكماء قاطبة على أن مدمن الخمر لا ينبغي وإن
انجب كان الولد أحق

« وبعد » فإن أصدق ما جاء في الخمر قول الله جل
شأنه : يسألونك عن الخمر والميسر قل فيهما إثم كبير ومنافع
للناس ، وإثمهما أكبر من نفعهما ثم يقول سبحانه يصف
خمر الجنة « لا فيها غول »^(١) ولا هم عنها ينزفون « فكان
السرف تحرمتها هو أنها تقتال عقولنا وتشربها وتورثها
الخبيل والصداع كما قال الأول

وما زالت الخمر تغتالنا وتذهب بالأول الأول
وما أطف قول بمض الطرفاء وقد ترك النبيذ فقيل

(١) الغول الصداع والخمار ، ولا ينزفون يسكرون وتذهب
عقولهم ، والاثم في قوله جل شأنه وإثمهما أكبر من نفعهما فهو
ما يترتب على اقتراف الذنوب والمعاصي من المضار قال أبو نواس
ولقد نهزت مع الغواة بدلوهم

واصمت سرح اللهو حيث اساموا

وبلغت ما بلغ امرؤ بشبابه
فاذا عصارة كل ذلك أثم

له كيف تركه وهو رسول السرور الى القلب فقال نعم
ولكنه بئس الرسول يُبعث إلى القلب فيذهب إلى الرأس
ويشبه ذلك قول المجنون لملك من الملوك وقد استظرفه
واختار أن يكون نديماً له وعرض عليه الشراب فقال المجنون
أيها الملك أنت تشرب هذا لتصير مثلي وأنا أشربه لأصير
مثل من ! وقال عبدالعزيز بن مروان لنصيب الشاعر يوماً
هل لك فيما يُثير المحادثة - يريد المتأدبة - قال أصلح الله
الأمير الشعّر مفلعل واللون مرمد ولم أقعد اليك بكرم
عنصر ولا بحسن منظر وانما هو عقلي ولساني فان رأيت
ألا تفرق بينهما فافعل . وقيل لاعرابي لم لا تشرب ؟ فقال
لا أشرب ما يشرب عقلي

وناهيكم بهـ ذلك بما يستتبعه ادمان الشراب من
الصد عن ذكر الله وعن الصلاة ، ومن السكر والعريضة ،
وإيقاع العداوة والبغضاء والموجدة ، ومن تقبيح الحسن
وتحسين القبيح واغرائه بالفسوق وتعدى حدود الله وقلة
الاكتراث لها - وصدق رسول الله صلى الله عليه وسلم إذ

يقول : لا يشرب الشارب حين يشرب وهو مؤمن : ولقد
مرت اعرابية يقوم يشربون نبيذا فسقوها فلما شربت
أفداحاً اعترتها أرمحية فقالت أيشرب هذا نساؤكم قالوا نعم
قالت إذَنْ زَيْن ورب الكعبة فما يدري أحدكم من أبوه !

ولاصحاب الشراب ولوع به واستهتار الى الحد الذي
لا يفكرون معه في دين ولا مروءة ، قيل لأبي نواس
اتشرب الخمر قال نعم : اذا اشترى بتمن خنزير قد سرق
حتى يحرم ثلاث مرات وهو القائل

الا فاسقني خمرأ وفل لي هي الخمر

ولا تسقني سرأ اذا امكن الجهر

فما الغبن الا أن تراني صاحبا

وما النغم الا أن يتعقني السكر

وقيل لثمامة لم تشرب الخمر وهي نزيل العقل فقال ان
زال اليوم لا يزول غداً . وباع بعض الاشراف من اصحاب
الشراب ضيعة فقيل له احضر العشيّة الاشهاد فقال لو

كنت ممن يمان بالعشيات لما بعث الضيعة . وقال رجل
 لا آخر منهم لقد وجهت إليك رسولا عشية أمس فلم يجده
 فقال هذا وقت لا أكاد أجده فيه نفسى . ويقول أحدهم
 وددت أنى أكون بعوضة فأموت تحت قرية نبذحتى يكون
 موتى فى ظلال نعيم . ولما ولى الحسن بن زيد رضى الله عنه
 المدينة قال لابن هرمة الشاعر : لست كمن باع دينه رجاء
 مدحك أو خوف ذمك فقد رزقنى الله بولادة نبيه صلى الله
 عليه وسلم المادح وجنبنى المقابح . وإن من حقه على أن
 لا أغضى على تقصير فى حق ربه وأنا أقسم لئن أتيت بك
 مسكران لأضربنك حدا للخمر وحدا للسكر ، ولا أزيدن
 لموضع حرمتك بى فليكن تركك ذلك لله نعن عليها ولا
 تدعها للناس فتوكل اليهم فقال ابن هرمة .

نهانى ابن الرسول عن المدام	وأدبنى بأداب الكرام
وقال لى اصطبر عنها ودعها	لخوف الله لا خوف الأنام
وكيف تصبرى عنها وحي	لها حب تمكن فى عظامى
أرى طيب الحلال على خبثنا	وطيب النفس فى خبث الحرام

وقيل لرجل من أصحاب الشراب ما تقول في الماء فقال
هو الحياة ويشركني فيه الحمار ، فقيل له فالابن قال ما رأيته
الا ذكرت أمي واستحييت قيل فالخمر قال تلك السارة
الباردة شراب أهل الجنة . ودعا الوليد بن يزيد شراعة من
الكوفة وهو من فتيانها فلما قدم عليه قال له اني والله لم
أدعك لا سألك عن قرآن أو لأستفتيك في سنة فقال لو
سألتني عنها لأصبتني فيها ثورا ، فلم دعوتني قال لأسألك
عن الفتوة فقال انا دهقانها الخبير وعالمها الصليب فسل
فقال ما تقول في نبيذ التمر ، قال اشربه حتى تحمر ، قال فنبيذ
الذن ، قال اشربه حتى تحجن ، قال فالذاذي قال احلي من الماذي
قال فنبيذ الزبيب فستر وجهه وقال العظمة لله ، قال فالخمر
قال لا أرى شربها قال ولم قال لاني لا أودى شكرها

وهذا قليل من كثير ورحم الله من قال

لم يبلغ الشيخ ابليس ارادته

حتى تكاثف في عنقوده العنب

وفي الحق ما يقول ابليس : مهما اعجزني ابن آدم فلن

يعجزني اذا سكر أن آخذ بزمامه فاقوده حيث اشاء واحمله
على ما اريد

ولربما بلغت جنابة الشراب وادمانه ، إلى ما يأنف
الحيوان الاعجم من اتيانه . رووا ان قيس بن عاصم احد
أشراف العرب في الجاهلية كان يتردد عليه تاجر خمر فيبتاع
منه ويقيم الخمر في جواره حتى ينفد ما عنده فشرب قيس
ذات يوم فسكر سكرأ قبيحا فجذب ابنته وتناول ثوبها
ونظر الى القمر وتكلم بشيء ثم انتهب مال الخمر وأنشأ
يقول :

من تاجر فاجر جاء الاله به
كأن لحيته اذئاب اجمال
جاء الخبيث ببيسانية تركت
صحبي وأهلي بلا عقل ولا مال
فلما صحا أخبر بما قال وما صنع فآلى ان لا يذوق خمرأ
أبد الدهر

وللسكارى فعال تضحك وتبكي، فن ذلك أن سكرانا
وقع علي الارض فجاء كلب يلحس فاه فجعل يقول
اخوكم ومولاكم وصاحب سركم
ومن قد نشا فيكم وعاشركم دهرأ
وقال بعضهم كان في دارنا سكران فقمعد على مصلى
فتبرز فيه فأخذت بيده الي المستراح فنام فيه فقالت جاريتي
يا عجبا كل شيء منه مقلوب يتبرز حيث ينام الناس وينام
حيث يتبرز الناس . وان صاحب السكر يصير اما الى قرديّة
وهو الذي يضحك ويرقص ويحاكي، او الى كلبية وهو الذي
يهارش، أو الى خنزيرية وهو الذي يتقيأ ويتبرز ويتلوث فيهما.
ومن هنا كانت الخمر حقيقة لا تنفق والمثروءة والعزة
والكرامة، ولا تجتمع والشرف في غمّد واحد

ومن خصائص الخمر أنها تخرق الكف وتورث
السخاء الكاذب حتى

نرى اللغن الشحيح اذا امرت

عليه يلا له فيها مهينا

وكما تكرر الشراب، تكرر التخرق في الكرم والسخاء
فيفضى ذلك على مرّ الايام الى الفقر والفلاكة والشقاء، ويم
ذلك زوج الشارب وولده وكلّ من يعول. وان هذه وحدها
لجريمة لا تغتفر، ولو لم يكن كنت لصاحب الشراب زاجر
غيرها لكان حرّى أن يقطع عنها

وقد عرف اصحاب الشراب بسوء الهمد وفلة الحفاظ
وانهم اصدقاؤك ما استغنيت حتى تفتقر، وما عوفيت حتى
تنكب، وما غلت دنانك حتى تنزف، وما رأوك بعيونهم
حتى يفقدوك

ارى كل قوم يحفظون حريمهم
وليس لاصحاب التبيذ حريم
اخاؤهم ما دارت الكاس بينهم
وكلهم رث الحبال سؤم

إذا جثتهم حيوك الفا ورحبوا
وان غبت عنهم ساعة فذميم
فهذا ثنائي لم أقل بجمالة
ولسكنى بالفاسقين عليم

‘وقد تبلغ الخمر بصاحبها الى أن تشوه خلقه فترى
مدمنها يوما وقد عظم أنفه واحمر وتورم كما يقول شاعر في
حماد الراوية

نعم الفتى لو كان يعرف ربه
ويقيم وقت صلاته حماد
هدأت مشافره الدنان فأنفه
مثل القدوم يسنها الحداد
وابيض من شرب المدامة وجهه
فبياضه يوم الحساب سواد

أخو الشراب ضائع الصلاة
وضائع الحرمة والحاجات
وحاله من أقبح الحالات
في نفسه والعرس والتبسات
أف له أف ألي آفات
خمسة آلاف مؤلفات

وجملة القول ليس بمد قول الله جل شأنه وأنتمهما أكبر
من نفهمهما مجال لقائل ، والسلام على من اتبع الهدى .

وأنا لفي ذلك إذ اندفعت فضل المدينة تغني على عودها
هذه الأبيات

يـمـيد الذي شغف الفؤاد بكم
تفرج ما ألقى من الهم
ماستبقني أن قد كلفت بكم
ثم افعل ما شئت عن علم

قد كان صرم في المات لنا

فمجلت قبل الموت بالصرم

فاستخف غناؤها ابا عبد الله حتى كاد أن يخرج
من جلده فرحا ، وتحرك الراهب واهتز ثم غنم كلمات
ترجمها الينا ابو عبد الله بما يقارب قول الطائي حبيب
بن أوس

ولم افهم معانيها ولكن ورت قلبي فلم اجعل شجاها
فصرت كأنتى اعمى معنى يحب الغانيات ولا يراها
ثم اندفعت تغنى

آها على بغدادها وعراقها

وظلماتها والسحر من احداها

ومجالها عند الفرات بأوجه

تبدو اهلها على اطواقها

متبخترات في النعيم كأنما

خلق الهوى العذرى من اخلاقها

نفسى الفداء لها فأى حاسن

فى الدهر تشرق من سنى اشرقها (١)

فأخذ العليج ينشج نشيجا حارا ويبكى بكاء عاليا حتى
اذا سكت عنه البكاء قال ما معناه : لقد هاجت لى داء
دفيننا : ثم سكتَ وسكنتَ فضل وسكتنا ومضت
السفينة لطيتها

وكان سيرنا فى محاذاة الساحل بحيث نبصره رأى
العين، وصرنا نسرِّح النظر فى عمائر وقرى متصلة ، وحصون
ومعاقل فى قلل الجبال مطلة ، وقد ارسل الله الينا ريحا طيبة
رخاء زجت السفينة تزعجة طيبة ، فكانت تلك الساعة من
اطيب ما يظفر به السَّفر (٢)، فى هذا البحر ، وما زلنا فى

(١) الايات لاحدى الجوارى اللائى اشترين من المشرق

لاحد امراء الاندلس واممها قر ذكرها صاحب فقه الطيب

(٢) المسافرون

انهم حال واطيبيها حتى استقام ميزان النهار وقام قائم الظهيرة
واذ ذاك ابصرنا عن يميننا تسع جزائر متجاورات آنسنا فيها
حنانا يصاعد من جبلين في جزيرتين من هذه الجزائر،
فرأيت بعض المسافرين وقد ضربوا بأذقانهم الارض، لما ألم
بهم من الذعر، فقال ابو عبد الله الصقلي لا عليكم أيها
الاخوان، ولا تكونن قلوبكم كقلوب الطير، ثمات^(١)
كما ينثا الملح في الماء، ان هذه البراكين مأمونة الناحية.
وليست تزفر في النهار الا هذا الدخان الذي ترون،
أما البركان المخوف فهو ذلك الرابض في الجزيرة الكبرى
« صقلية » وقد اتعدنا عنه والحمد لله، وهنا سأله بعض
القادمين من المشرق الافاصة في وصف هذه البراكين وسر
تلك الفظائع التي تتوارد اخبارها الى المشرق، فآخذ
ابو عبد الله يفيض في القول على طريقته الفلسفية، ولا بأس
اذا نحن اثبتنا هنا زبدة قوله اتماما للفائدة

البراكين في صقلية

والجزائر المجاورة لها

وما قاله فلاسفة الاسلام في ذلك

قال ابو عبد الله ما ملخصه : من المعلوم الذي لا خفاء به ان هذه الكرة الارضية السابجة في الفضاء ^(١) يحملتها واجزائها ظاهرها وباطنها طبقات ، ساف فوق ساف ، مختلفة التركيب والخلقة ، فمنها صخور وجبال صلبة ، واحجار وجلاميد صلبة ، ورمال جريشة ، وطين رخو ، وتراب لين وسباخ وشورج ، بعضها مختلط ببعض ، أو متجاورة كما قال الله جل شأنه : وفي الارض قطع متجاورات : وهي مختلفة الالوان والطعوم والروائح ، فمن ترابها واحجارها واجبالها حمر وبيض وسود وخضر وزرق وصفر كما قال جل ثناؤه : ومن الجبال جدد بيض وحمر مختلف الوانها

(١) احوال الصفاء - ومن ذلك تعلم ان العرب سبقوا غيرهم

الى القول بكبرية الارض وانها سابجة في الفضاء

وغرايب سود : وهي مع ذلك كثيرة التخلخل والثقب والتجاويف والمروق والجداول والانهار داخلها وخارجها ، كثيرة الاهوية والمغارات والكهوف ، وفيها من انواع المعادن السائلة والجامدة ما لا يحصى كثرة ، وهذه الاهوية والامواه اذا حى جوف الارض بتأثير الشمس فيه كتأثير القمر في مد البحر وجزره سخنت تلك الامواه ولطفت وتحملت وصارت بخاراً وارتفعت وطلبت مكانا اوسع ، فان نكن الارض كثيرة التخلخل تحملت وخرجت تلك البخارات من تلك النوافذ ، وان يكن ظاهر الارض شديد التكاثف حصيفا منها من الخروج وبقيت محتبسة تتموج في تلك الاهوية لطلب الخروج ، وربما انشقت الارض في موضع منها وخرجت تلك الرياح مفاجأة وانخسف مكانها ويسمع لها دوى وهدة وزلزلة ، وان لم تجد لها مخرجا بقيت هناك محتبسة ، وتدوم تلك الزلزلة الى أن يرد جو تلك المغارات والاهوية وينفذ وتتكاثف تلك البخارات وتجتمع اجزاؤها وتستحيل الى ماء وتخرج راجعة الى قاع تلك الكهوف

والمغارات . وتمكث زمانا ، وكلما طال وقوفها ازدادت صفاء
وغلظا حتى تصير زئبقا رجراجا وتختلط بتربة تلك المعادن
وتتحد بها ، وقد تستحيل الى كبريت أو نقط أو غيرهما حسب
اختلاف ترب البقاع ، فيكون من ذلك ضروب من الجواهر
المعدنية المختلفة الطوائع — قلنا أن في الجبال جبالا وفي
الارض ارضين يحوقها كهوف ومغارات وأهوية حارة
ملتهبة ، فهذه الكهوف قد تجري اليها مياه كبريتية أو
نقطية دهنية فتكون مادة لها دائما — فاذا اختنقت هذه
المواد بفعل الحرارة ذهبت صاعدة تطلب الخلاص —
فقد تكون هذه المواد دخانا صرفا كما هي حال هذين
البركانين في هاتين الجزيرتين ، وهذا الدخان يخرج بقوة
شديدة حتى لقد يقذف فيه الحجر الكبير فترده ردا قويا
وقد تكون هذه المواد احجارا محترقة ومواد اخرى كبريتية
ونقطية نارية تخرج كالسيل المرم فلامر بشيء الا احرقته
كما يكون من جبل النار الذي في الجزيرة نفسها ، وترى
هذا الجبل يرمى فيما يرمي بجمر كبير كاعدال القطن يقطع

بعضه في البر فيصير حجراً ابيض خفيفاً يطفو على وجه الماء خلفته ، والذي يقع في البحر يصير حجراً اسود مشعباً تحك به الارجل في الحمامات ، وهو كذلك خلفته يطفو على الماء ، ومن غريب الامر انه اذا وقع هذا الحجر على حجر احترق ذلك الحجر واشتعل كما يشتعل القطن حتى يصير ذلك الحجر غباراً كالسكر ، أما الحشيش وسائر ضروب النبات فلا تحترق ، ولا يحترق الا الحجارة والحيوان ، فكانها نار جهنم التي وقودها الناس والحجارة (١)

هذا ويسمى الاهالى عندنا أحد البركانين الموجودين في هاتين الجزيرتين « بركانا » ويسمون الآخر « استنبري » ومعنى بركان واستنبري فيما علمت الرعد والبرق (٢)

وقد لاحظت أن معادن الكبريت الاصفر لا توجد في الاعم الاغلب الا بجانب البراكين ، ففي هاتين الجزيرتين معدن كبريت لا يوجد مثله بموضع آخر ، رأيت ورأيت القطاع الذين يقطعونه - رأيتمهم وقد تمرطت

(١) تحفة الالباب (٢) تقويم البلدان لابي القداء

شمورهم ونصلت أظفارهم من حره ويدسه ، وم يذكرون
أنهم يجدونه في بعض الأيام سائلا متميما فيتخذون له في
الارض مواضع يجتمع فيها ثم يجدونه في غير ذلك الاوان
قد تحجر فيقطعونه بالمعاول ، وكذلك ترى بجانب جبل النار
الذى في الجزيرة نفسها آبار زيت النفط الذي لا يخرج منها
الا في وقت معلوم من السنة - في شهر شباط وشهرين
بعده - فتراهم في ذلك الوقت ينزلون في هذه الآبار على
درك ويخمر الرجل الذي ينزل فيه رأسه ويسد مسام أنفه
(منخريه) واث تنفس في أسفل البئر هلك لساعته ،
وما يستخرجونه من هذا الزيت يضعونه في اواني فيعلو
الدهن منه وهو المستعمل ، وذلك كله مما يدل على طبيعة
هذه الارض الغريبة الشأن ، والله في خلقه شؤون ، سبحانه
مالك الملك لا اله غيره .



مدينة بلرم

حضرة جزيرة منقلية

ولقائى أميرها أبا الحسين احمد

كان وصولنا الى مدينة بلرم بعد انفصالنا من مدينة
مسينى بيومين كاملين ، وكان تعريجتنا عليها دون قصد منا
اليه ، إذ كانت الريح غير موافقة فى ذلك اليوم وهو يوم
الاحد الخامس عشر من شهر جونيئو الرومى سنة ست
وخمسين وتسعمائة من مولد السيد المسيح ، فاضطررنا أن
تقيم فى هذه المدينة ريث أن تأتى الريح الموافقة ، ولقد
اهتبلت هذه الفرصة فجلت فى المدينة جولة وقفت فيها
على أشياء كان لا بد من اجتلائها ، وقد أسعدنى الحظ
فقابلت أميرها من قبل المعز لدين الله الفاطمى أبا الحسين
احمد بن ابى الحسن الكلبي وجرى بيني وبينه حديث
سأذكره لك بعد أن أتى على وصف هذه المدينة
ان شاء الله

مدينة بلرم هي حضرة جزيرة مفقية ، فففيها يقيم الوالى
الذى يولىه الفاطمى وفيها قاضى القضاة وديوان الحسبة ،
ودار الصناعة ، وفي مينائها ير بضع اسطولها الاعظم ، ومنها
يغزو ويروح مختالا على ثبج هذا البحر فيغزو ما شاء أن
يغزو من جزائره وعُدوته الشمالية - « جنوب اوربا » -
وهي لذلك كله وبفضل ما أحدثه المسلمون فيها من ضروب
العمران تراها من أجمل المدن وأنخمها - فهي بهذه الجزيرة
ام الحضارة ، والجامعة بين الحسنين غضارة ونضارة ،
فما شئت فيها من جمال مخبر ومنظر ، ومَراد عيش يانع
أخضر ، تطلع لك بمرأى فتان ، وتتحايل بين ساحات وبسائط
كلها بستان . فسيحة السكك والشوارع ، تروق الابصار
بمحسن منظرها البارع ، مبانيها كلها بمنحوت الحجر المعروف
بالكندان ^(١) يشقها نهر ينساب فيها مثل الحية المذعور ،
أو السيف المشهور ، ويطرد في جنباتها أربع عيون زاخرة
عليها ارحاء كثيرة لا تحصى

بلد اطارته الحماة طوقها،
وكساء حلة ريشة الطاوس
وكأنما الانهار في ساحاتها
خمر وكأن ساحات الديار كئوس^(١)

وهي تنقسم الى خمسة أقسام محدودة متباينة متجاورة
فقسم هو المدينة الكبرى التي تسمى بلرم ، ويسكنها
التجار ، وفيها المسجد الجامع الذي كان في القديم بيعة للروم
وهو الآن لبديع ما فيه من الصنعة والفرايب المبتكرة من
ضروب التصاوير وصنوف التزاويق^(٢) التي ابدعها المسلمون
فيه يعد من أعجب عجائب الدنيا^(٣) النامة عن حذق العرب
ومهارتهم في الصناعة الى الحد الذي لا وراعه ، وفي هذه
المدينة وفي أقسامها الاخرى نيف وثلاثمائة مسجد^(٤) ولم
أر مثل هذا العدد في بلد من البلدان ، ومن غريب الامر

(١) ابن البيان الشاعر الاندلسي (٢) الادريسي (٣) ذكر
هذا الجامع بما لا يخرج عما ذكرناه نحن كل من الادريسي
وابن حوقل (٤) ابن حوقل

انى كنت واقفا فى جوار دار أحد الفقهاء الاعيان فى هذه
المدينة وهو ابو محمد القفصى الوثائقى فبصرت قريبا من
مسجده على مقدار رمية سهم عشرة مساجد ، ومنها
المسجد تجاه المسجد لا يفصلهما الا الطريق ، وأغرب من
ذلك أن من بين هذه العشرة المساجد ، والى نحو عشرين
خطوة من مسجد الفقيه القفصى المذكور مسجداً لابنه
ابتناه ليتفقه فيه ، بمنزلا عن أبيه (١) ، وهذا عمر ك الله
مما يستشف الناظر من ودائمه ابيه القوم واعتزازهم بسلطانهم
وانهم سادة هذه البلاد ، ولا جرم كان ذلك باعنا لهم على
التنافس فى المفاخر والمكارم وسائر خلال الخير والكمال ،
وهو معنى من المعاني التى يستتبعها الملك والغلب والسلطان (٢)
أما القسم الثانى من أقسام بلرم فهو المعروف بالخلاصة ،
وهو مقام الوالى وأتباعه ، وليس فيه اسواق ولا فنادق ،
وبه حمامان ، وفيه مسجد جامع مقتصر صغير ، وفيه حبس
الوالى ودار صناعة البحر والديوان . - والاقسام الاخرى

(١) ابن حوقل (٢) ابن خلدون فى مقدمته

الثلاثة ، فقسم يعرف بحارة الصقالية ، وهذا القسم أعمر من القسمين السابقين وأجل ومرسى البحر به ، وآخر يسمي حارة المسجد وثالث يسميه القوم الحارة الجديدة ، وأكثر الاسواق في هذا القسم كسوق الزبائن والسيارة والصيدلة والخرازين والسيافلة والنحاسين وسوق القمح وسائر الصنائع على اختلافهم ، وفي هذه الحارة الجديدة نحو من خمسين ومائة حانوت لبيع اللحم . وهذا مما يدل على استبحار العمران في هذه الجزيرة ورخاء أهلها وكثرة عديدهم ، فسمحان المعز لمن يشاء

ولقد حدثني الفقيه الوثائقي حديثاً يجمّل بنا ان نجلوه لك الآن قال^(١) : ان المسلمين لما فتحوا هذه الجزيرة ،

(١) هذا الحديث من اوله الى آخره اعما هو من تليفنا لفظاً ومعنى وكل ما هذا لك انا اعتمدنا في عصارته التاريخية على ما ترجمه لنا احد اصدقائنا من كتاب حصار العرب لحوستاف لوبون
خاصا بصقلية

وبلاد فلورية^(١)، من بر الارض الكبيرة^(٢) واستوثق لهم الأمر، ومدت لهم امم الفرثجة يد الاذعان اخذوا حسب عادتهم في كل بلاد يفتحونها بنية الاقامة فيها، واصلاح حال اهلها، في ان يستنفذوا هذه البلاد من تلك الحماة المنتنة التي كانت مرتطمة فيها ايام حكم الروم، فنشروا في البلاد الوية العدل، وعمدوا الى الزراعة فانتشرت بعد صرعها، والى التجارة فهبت من رقدتها، والى الصناعة فانتاشوها من وهدتها، ووب الاهلون وثبة كانوا أنشطوا من عقال، فكثرت الاموال، واغدودقت الخيرات الى الحد الاقصى، وافتن الناس اقتنائهم في ضروب الترف والنعم واتساع العيش والتأنق فيه والتلون بأزهى الوانه. قال الفقيه: أما عدل المسلمين فانك لتجد نصارى هذه البلاد لا يكاد المسلمون يمتازون عنهم بشيء: فالجميع يرتمون متبجحين متحابين، وكل متمتع بميشته وعقيدته

(١) كلايرية « جنوب ايطاليه » (٢) اوروبا

وطقوسه فللنصارى كنائسهم كما ان للمسلمين مساجدهم ،
 واذا جاء عيد من الاعياد رأيت أعلام النصارى بجانب
 أعلام المسلمين : أما علم النصارى فقد صور فيه صليب
 مذهب في بهرة ساحة حمراء ، وعلم للمسلمين قد رسم فيه
 حصن اسود في ساحة خضراء ^(١) أما نساؤهم فربما رأيتهن
 اليوم «الاحد» وهن ذاهبات الى الكنائس ، وقد تشبهن
 بنساء المسلمين ، لان القلوب كما تعلم مولع دائماً بتقليد
 الغالب ، فانتقبن بالنقب الملوثة ، وانتعلن الاخفاف المذهبة
 ولبسن الحرير الموشى بالذهب ، والتحفن اللحف الرائقة ،
 وتزين بكل ما يزين به المسلمات ^(٢)

ان من يدخل الكنيسة يوما

يلق فيها جاذرا وظيفاء

وليس يطلب من النصارى سوى تلك الاتاوة التافهة

المفروضة عليهم لقاء قومة السلطان على الرعية ، وهي ديناران

(١) حضارة العرب للدكتور جوستاف لوبون

(٢) ابن جبير

يؤديها غنهم ، ودينار واحد يؤديه صناعهم وارباب
الحرف منهم ، أما النساء والاطفال فليس شيء بمفروض
عليهم ^(١) وهم يقرون بانهم لم يذوقوا طعم هذا العيش
الاخضر الا على عهد المسلمين وأما الزراعة فقد شققنا
الانهار، واحتقرنا الجداول، واقناع عليها القناطر الحاجزة ^(٢)
واحينا الارض الغامرة، فأخصبت ودرت وربت،
واخذت زخرفها وازينت ، وجلبنا الى هنا كثيراً من
الاشجار والازهار وضروب النبات التي لم يكن ليعرفها
اهل البلاد الاصيلون مثل القطن والقصب وشجر
الزيتون ^(٣) والبردي ^(٤) الذي لا يوجد الا في مصر وكثير
غير ذلك

وأما الصناعة فقد خطت بفضل المسلمين خطوات

(١) جوستاف لوبون (٢) قال الدكتور لوبون ان

العرب هم الذين حفروا الترع التي لاتزال باقية الى الان وهم
الذين اخترعوا الاهوسة ذوات الحواجز وكانت قبلهم مجهولة

(٣) جوستاف لوبون (٤) ابن حوقل

بميدة المدى فاستثرتنا دفائن الارض ومعادنها من الفضة والنحاس والرخام والحديد ، ومهر المسلمون في ضروب الصناعات الشتى الالوان ، فخذفوا صنع الحرير والصباغة وما اليها ^(١) وكذلك تراءى قد برعوا وادبوا وتقوفوا في سائر العلوم الصناعية بلغة الادبية والدينية والفلسفية حتى أن الفرنجة لانبهارهم من براعة المسلمين فيما بلغه يقرقونهم بالسحر ^(٢) وما هو عمرك الله بالسحر : ان هو الا تسنمهم

(١) قال الدكتور لوبون : ان العرب هم الذين أدخلوا في البلاد صناعة الحرير وان في نورمبرج رداء من الحرير مما كان يلبسه امراء صقلية عليه كتابة بحروف كوفية ، قال : وكل شيء يبعث على الاعتقاد ان صناعة صباغة الاقشة انما انتشرت في اوروبا من صقلية (٢) اورد الدكتور لوبون هذه الحكاية بعد ان ذكر ان الرهمان كانوا ينسبون مخترعات العرب الى السحر قال . في احدى حملات النورماندين الذين طرأوا على صقلية في اواخر ايام العرب في صقلية استكشف الكونت روبرت ويسكره تمثالا قائما على عمود رخام متوجا بدائرة من البرنز محفور عليها هذه الكلمات « سيكون لي في اول مايو عند طلوع الشمس تاج

فروة الكمال ، وهوى هذه الامم الحراء الى الحضيض
الاوهد

والنجم تستصغر الابصار صورته

والذنب للطرف لا للنجم في الصغر

وأما التجارة فلعلك قد شاهدت كثرة السلع والبضائع
المجوبة الى هذه البلاد ، والحوانيت والمتاجر المتكاثرة في
شوارع البلد ، وكذلك عساك قد أبصرت الحركة المباركة في
مينائنا وعمال الكوس فيها مما تتحقق منه أن الجزيرة قد

ذهبي « فلم يدرك احد مغزى هذه الكلمات غير ان عربيا من
صقليه كان اسيراً لدى الكونت افهم روبرت انه يدرك معناها
الخفي وانه اذا وعده اطلاق سراحه فسرّها له فلما وعده روبرت
نصح له الاعرابي ان يحفر في أول مايو عند طلوع الشمس في
المكان الذي ينتهي اليه ظل التمثال ففعل الكونت ذلك فوجد
كنزاً هائلاً لا تقدر قيمته .

شأت شأواً بعيداً في التجارة بفضل نشاط المسلمين واقدامهم
وبعد همهم ، وكل ذلك بما أثر فيهم روح هذا الدين القويم
وأدابه الالهية .

لقائى الامير ابا الحسين احمد

ابن أبى الحسن الكلبي

والى جزيرة صقلية

انى لجالس مع الفقيه الوثائقى فى مسجده بعد أن تغدينا
وصلينا صلاة الظهر ثم اخذنا بأطراف الاحاديث ينتنا اذ
دخل علينا المسجد خادم من قبل الامير ، فذعر الفقيه عند
ما اخذت عينه هذا الخادم ، فذعرت لذعره ، ثم قال الخادم
أن الامير يدعوك الساعة اليه وممك ضيفك المصرى ،
فقلت للفقيه أكنم ما يخاف منه فأفرخ روعى ^(١) وقال الآن
لا أظن تمت شيئاً أكثر من رغبة الامير فى أن يستطلع
منك طلع مصر والمصريين ، واميرنا حفظه الله من خواص
اهل الأدب وعليتهم ، وانه لنو حظ عظيم من رجاحة
العقل وسجاجة الخلق يحب الادباء ويقربهم اليه ويتحدث
مهم كما يتحدث النظير مع النظير ، على أن اليوم فى صقلية
كأنه عيد من أعياد الاهلين ، اذ كان قد ورد من أيام علي

الامير كتاب من أمير المؤمنين المعز لدين الله يأمر الامير فيه باحصاء اطفال الجزيرة وأن يختنهم ويكسومهم ويحبوهم بالمعطايا في اليوم الذي يختن فيه ولد أمير المؤمنين ، فكتب الامير خمسة عشر الف طفل ثم اختن ولده واخوته وقد أمر اليوم باختتان سائر اطفال الجزيرة وخلع عليهم وفرق فيهم مائة الف درهم وخمسين حملا من الصلات وردت عليه من امير المؤمنين ^(١) فكيف نتوقع شرأ من الامير في مثل هذا اليوم المبارك

وقد كان مع الخادم بغلتان فارهتان من مطايا الامير وقد جللنا بالديباج وُحليتنا بالفضة ، فركبت أنا والفقيه وسرنا حتى وصلنا الى دور الامارة فوقعت عيني على شيء لم تقع على مثله من قبل

قصور كالكواكب لامعات

يكدن بضن الساري الظلاما

وقبة ملك كأن النجوم م تقضي اليها بأسرارها
لها شرفات كأن الريم كساها الرياض بانوارها

كأن جن سليمان الذين ولو ابداعها فأدقوا في مغانيها
ولما أن وصلنا الى دور الامارة أشار علينا الخادم بالنزول
وأسلمنا الى الحجاب فساروا بنا في ممر مفروش بالحصياء
تمخللها الفسيفساء ، ثم سلكوا بنا حدائق فيحاء ، مترامية
الانحاء ، قد اغلوت فيها الاشجار ، وتعقلت باغصانها
الاطيار ، وانسربت فيها الجداول والانهار ، واعشوشبت
فيها النجوم ^(١) والازهار

والجو من ارج الهواء كأنه ثوب يعتبر تارة ويمسك
وما زلنا الى انتهينا الى قصر الأمير ، فرجع الحجاب
بعد أن اسلمونا الى الحجاب المقربين ، فرقى بنا هؤلاء سلماً
ينتهى بالراق عليه الى بهو عظيم يلاً صدر الناظر اليه مهابة
وجلالاً ، فاجتزناه واجتزنا بعده غرفاً ومقاصير عدة حتى

(١) كل ما نجم من نبات الارض

انتهينا إلى مجلس الأمير، وناهيك به مجلسا لم أرها هو أحق
منه بقول من قال :

فصر لو أنك قد كحلت بنوره

اعمى لعاد إلى المقام بصيرا

أبصرته فرأيت أبدع منظر

ثم انتنيت بناظري محسورا

فظننت انى حالم فى جنـة

لما رأيت الملك فيه كبيرا

تجرى الخواطر مطلقات أعنة

فيه فتكبو عن مداه قصورا

منحكت محاسنه اليك كأنما

جعلت لها زهر النجوم ثغورا

وإذا الولائد فتحت أبوابه

جعلت ترحب بالعفاة صريرا

عصت على حلقاهن ضراغم

فغرت بها أفواهها تكبيرا

فكأنما لبدت تهصر عندها
 من لم يكن بدخوله مأمورا
 ومصفح الأبواب تبرا نظروا
 بالنقش فوق شكوله تنظيرا
 واذا نظرت إلى غرائب سقفه
 أبصرت روصا في السماء نظيرا
 وضعت به صناعها أقلامها
 فأرتك كل طريدة تصورا
 وكأنما للشمس فيه ليقة
 مشقوا بها التزييق والنشجيرا^(١)

فلما أقبلنا على المجلس غلبني البهر من جلالة الأمير ،
 فسلم الفقيه الوثائق ، ثم سلمت بعده بالامارة فردّ عليّ
 السلام باشا في وجهي واذن لنا بالجلوس ، وقد كان قاضي
 القضاة جالسا عن يسار الأمير ، ثم أخذ الأمير في أحاديث

(١) الايات لابن حمديس وقد تمثلنا بها على الرغم من
 تأخر زمنه عن زمن الرحلة ومحسب القارىء تنبيه الى ذلك

شئى يقصد بها لعله أن يؤنسنى وينفى الوحشة عن ساحتى
وبعد أن آنس منى الانس به قال : أى متوى ينتوى
أخونا المصرى ان شاء الله ، فقلت انى أنتوى يا مولاي
القطر الاندلسي ، فقال : ومتى زایل مصر ، فقلت منذ
نيف وعشرين يوما ، فقال وكيف فارقتها ؟ فقلت على أحسن
حال يا مولاي الأمير . فقال : وكيف حال الأمير انوجور
وحال كافور معه ^(١) فقد اتصل بنا أن كافورا قد استبد به
وغلبه على أمره . فقلت : اذا كان كافور يا مولاي قد
استبد بالامير انوجور فان المصريين قد استبدوا بكافور ،
فقد أصبح كافور للمصريين لا لنفسه ولا للأمير ،

(١) كان بلى مصر في ذلك الوقت من قبل العباسيين ابو
القاسم انوجور الاخشيدي ولصفر سنة كان ابوالمسك كافور « وهو
الذي اشتراه محمد بن طنج الاخشيدي من رجل مصرى يسمى محمود
بن وهب بن عباس بثمانية عشر دينارا وجعله أتابك ولديه »
فكان كافور قيا على أنوجور مستبدا طبعيا بالامر دونه وكانت
الدولة الفاطمية المستولية على طرابلس وتونس والجزائر ومراكش
في ذلك العهد طامعة في أخذ مصر وفعلا فتحتها بعد ذلك ببضع
سنوات بعد موت كافور

فسيرته فينا عادلة رشيدة ، وحاله معناه جميلة سديدة (١)
 لأنه يعلم أن الملوك انما هم خدام الرعية فكيف يظلمونها
 ويستجيزون كيدها ، ولم يستعبدون للناس وقد ولدتهم
 امهاتهم أحراراً ؛ على أن كافور ليس هو وحده الذي ينهض
 باعباء الملك ، وانما يشد أزره ، ويشاركه أمره ، وزيرنا
 الأعظم أبو الفضل جعفر بن الفرات وغيره من رجال
 الدولة . فقال الأمير : ولكن أليس اليق بكم واسمى وانبل
 ان يلى أمركم ابن بنت رسول الله صلى الله عليه أمير المؤمنين
 المعز لدين الله ، وأنت تعلم أيها الأخ ان العباسيين قد ضعف
 أمرهم ، ونضعضعت حالهم ، والثالث عليهم ملكهم ، وانتزى
 الاعاجبه والأتراك على البلاد فاقتطعوا الممالك منهم وتفردوا
 بالامر دونهم (٢) اما عبد الرحمن الناصر صاحب

(١) كان كافور كما يقول ابن خلكان من اعظم الملوك حودا
 كثير الخشية لله والخوف منه وكان يجلس للمظالم بنفسه في
 كل سبت وكان يرغب في اهل الخير ويعطيهم وقد امتدحه
 المتنبي بقصائد عدة

(٢) كان الخليفة العباسي في ذلك الوقت هو المطيع لله وفي

الأندلس فقد اكتفى بما في يده من الممالك النترامية
الأطراف ، فلم يبق الا أن تستظلوا بظل خلفائنا
الفاطميين حتى يمحوكم وبردوا عنكم طمع الطامعين . وهنا
طار طائر الغضب إلى رأسى فلم البث أن اندفعت قائلاً :
ان مولاي الأمير حفظه الله يعلم أنه اذا عُدّ من أظلم الظلم
وانكر النكر أن ينقض جرح من الجوارح على وكر طائر
آمن في سربه فيزججه في سكرته ، وينقص عليه عيشته ،
ويستلبه سراحه وحرية ، ويضطره اما الى الظعن الى جو
غير جوه ، أو الإقامة بجواره بين مخليه وظفره ، فان من
الظلم الذى لا ظلم وراءه أن تعدوامة على اخرى وحجتها في

إمامه كانت فارس في يد ممز الدولة بن بويه والموصل وديار بكر
ومصر وريقة في يد سيف الدولة بن حمدان ومصر والشام في
يد الاخشيدي والبصرة في يد ابن رائق وخوزستان في يد البريدي
وكرمان في يد ابي على بن الياس واصفهان والجبل يتنازعها آل
نويه ومرداويج وما وراء النهر في يد بنى سامان وطبرستان
وجرجان في يد الديلم والبحرين واليمامة في يد القرامطة وذلك
عدا الاندلس والمغرب

ذلك أن تحميتها من طمع الطامعين . اليس من السفسطة ،
وأقعد ما يقال في باب المغالطة ، أن يعدو قوم على قوم بحجة
أن هذا العدوان إنما هو وقاه لهم من عدوان آخرين ؛ ولم
لا تبدأ هذه الأمة بنفسها فتريخ غيرها من عداتها ، إن
مولاي الأمير اعلم أن حب الوطن من الايمان ويقول
رسول الله صلوات الله عليه : حب الوطن من طيب المولد ؛
ويقول : لو لا حب الوطن لخربت بلاد السوء : علي أن فطرة
الانسان معجونة بحب وطنه ، ولذلك يقول بقراط : يداوى
كل عليل بعقاقير أرضه ، ويقول جالينوس : يتروح العليل
بنسيم بلده كما تتروح الارض الجذبة ببلى القطر ، ويروى
أنه لما اسر سابور ببلد الروم قالت له بنت الملك - وكان قد
مرض وعشفته - ما تشتهي قل شربة من ماء دجلة وشمة
من تراب اصطخر فحملا اليه فبرأ وابل من مرضه . والكريم
يامولاي يحن الى جنابه ، كما يحن الاسد الى غابه ، وكفى دلالة
على محبة الوطن قول الله جل شأنه : ولو أنا كتبنا عليهم أن
اقتلوا أنفسهم أو اخرجوا من دياركم ما فعلوه الآية ومن

ثم كان الأم بيت قالته العرب قول القائل :

تلقى بكل بلاد إن حلت بها

ناساً بناس وإخوانا باخوان

فلا جرم أن يتغلغل حب مصر والمصريين في السواد

من حبة القلب منى ، حتى لكانى المعنى بقول من يقول :

كأن فؤادى من تذكره الحى

وأهل الحى يهفو به ريش طائر

وكيف لا أحب بلدا ولدت فيه ، وأرضه هى أول

أرض مس جلدى ترايبها ، وقد طعمت غذاءها وشربت ماءها

النخير ، ماء نيلها المبارك الذى يمدد الأقدمون عن زعمهم

ان الجنة منبعه انسرب منها الى هذه الخضراء

بلد صحبت به الشيبية والصبي

وابست فيه العباش وهو جديد

فاذا تمثل فى الضمير رأيت

وعليه أفنية الشباب تيمد

ألا يا حبذا وطني وأهلي
وصحبي حين يُدّكر الصحاب
وما غسل بيارد ماء مزن
على ظمأ لشاربه يشاب
بأشهى من لفائف البنا
فكيف لنا به ومتى الاياب

ومولاي الامير يعلم علماً ليس بالظن أن الحكام الغرباء
عن البلاد معها كانت منزلتهم من العدل لتأني عليهم سنة
الله في خلقه الا أن يضيعوا الرعية التي لا تمت اليهم برحم
أو أسرة موطن ، أما رهط المرء فرحم الله من ذل
لعمرى لرهط المرء خيرٌ بقية

عليه وان عالوا به كل مركب
إذا كنت في قومٍ عدأً^(١) لست منهم
فكل ما علفت من خبيث وطيب
لذلك كله اقول وأنا آمن الامير

ولى وطن آليت ان لا ايممه

وأن لا ادى غيرى له الدهر مالكا^(١)

وهنا اطرق الامير ثم انبعث قاضى القضاة قائلاً :

أظن اخانا المصرى لا يفيب عنه أن الارض قد ملئت اليوم
جوراً وظلماً وعدواناً ، وذاع الفساد ، فى البلاد ، وعم الشر
وطم ، فلا بد من امام عادل يعلل الدنيا قسطاً وعدلاً كما
ملئت جوراً وظلماً ، ولا يكون هذا الامام الا من ولد

(١) البيت من أبيات لابن الرومي يقول فيها بعد هذا

البيت

عهدت به شرخ الشباب ونعمة

كنعمة قوم اصبحوا فى ظلالكا

فقد الفته النفس حني كأنه

لما جسد ان بان غودر هالكا

وحبيب اوطان الرجال اليهم

مآرب قضاها الشباب هنالكا

اذا ذكروا اوطانهم ذكرتهم

عهد الصبا فيها فحنوا لذلكا

فاطمة بنت رسول الله صلى الله عليه وسلم ، وها هو ذا قد صدق رسول الله وعده وجاء اليها امام المسلمين العادل الرحيم البار برعيته ، الداعي الى الحق والقائم بنصرته ، مولانا وابن مولانا المعز لدين الله بن مولانا للنصور بن مولانا القائم بن مولانا عبيد الله المهدي ادام الله تأييده ، هذا الى أنه لا يوجد اليوم بين ملوك المسلمين من هو اعز من مولانا نفراً ، واكثر مالا ووفراً ، واقوى سلاحاً وشوكة ، وأبعد في سياسة الامم تجربة وحنكة ، فكان لذلك من الواجب الحتم على كل مسلم أن يعمل على نشر دعوته ، ويستظل برعايته . فما كاد قاضي القضاة يتم كلامه حتى ابتدرت فقلت ان المصريين لا ينكرون على امير المؤمنين المعز لدين الله شيئاً مما قلت بيد أن مولانا حفظه الله يعرف بما عرف من طبائع للبشر ان الامة الى تغلب على امرها ، ويخفق عليها لواء غيرها ، وتصبح بالاستعباد آلة لسواها وعالة عليها ، يقصر عملها ، ويبلى رجاؤها ، وتضوى ارواحها واحمال الافئدة ورؤية جانبها غذاء تضوى به الاجسام

وذلك لما خضد الغلب عليها من شوكتها، وكسر من
حميتها، فيفضي ذلك على كرا الأدهار، وتعاقب الليل والنهار،
الى أن ترأم الذل^(١) والاستخذاء، وتشتمل باردية الكسل
والوئاء، فيكون من نتاج ذلك ضعف النشاط في القوى
الحوية وهلم حتى يتنافس عمرانهم وتتلشى مكاسبهم
ويعجزوا عن المدافعة عن أنفسهم، فيصيحوا مغلين لكل
متقلب، طعمة لكل آكل، نهياً مقسماً، لكل ناهب، وئمت
شيء آخر وهو أن الانسان يا مولاي رئيس بطبعه بتقتضي
الاستغلاف الذي خلق له، والرئيس اذا غلب على رأسته،
وكبح عن غاية عزه تكامل حتى عن شيع بطانه ودى كبده
وهذا سر ركب في غرائز البشر كما انه وجد مثله في الحيوانات
المفترسة، فانها لا تسافد كما يقولون اذا كانت في ملكة
الادمين

ذل من يغبط الذليل بعيش رب عيش أخف منه الحام

وهنا كأن الامير اراد أن يُطوَى بساط هذا الموضوع
فانتقل فجأة الى معنى آخر فقال : هل يحفظ اخونا المصري
شيئا مما مدح به المتنبي الشاعر كافورا ؟ وهل لا يزال هذا
الشاعر مقبلا في مصر ؟ فقلت : نعم يا مولاي الامير - لقد
فارقت مصر ولما يزل المتنبي في خدمة مولانا الاستاذ أبي
المسك كافور ، ولقد امتدحه بأحسن المدح ، وحق له أن
يمتدحه ، اذ الله يا مولاي تفتح الله^(١) كما يقولون ، فما
يعلق بالذاكرة مما انشدنيه ، قوله فيه ، بعد أن وصف
الخيل التي سرت به اليه

قوامد كافور توارك غيره

ومن قصد البحر استقل السواقيا

فجاءت بنا انسان عين زمانه

وخلت بياضا خلفها وماقيا

(١) الله الاولى بضم اللام جمع لهوة وهي العطية واللهما

الثانية بفتح اللام جمع لهاة وهي هناة حمراء في الحنك معلقة على
عكدة اللسان

وقوله من قصيدة
وأخلاق كافور اذا شئت مدحه
وان لم أشأت على عليّ فأكتب
اذا ترك الانسان أهلا وراءه
ويعم كافورا فما يتغرب
وفي هذه القصيدة يقول
وما اخيل إلا كالصديق قليلة
وإن كثرت في عين من لا يجرب
اذا لم تشاهد غير حسن شياتها
واعضاؤها فالحسن عنك مغيب
لما الله ذى الدنيا مناخلا راكب
فكل بعيد الهم فيها معذب
وله فيه قصيدة مطلعهما
أود من الأيام ما لا توده
واشكو اليها بيننا وهي جنده
يقول فيها من حكمته البالغة

وأتمب خلق الله من زاد همه
وقصر عما تشتهى النفس وجوده
فلا ينحلل في المجد مالك كله
فينحل مجد كان بالمال عقده
ودبره تدبير الذى المجد كفه
إذا حارب الأعداء والمال زنده
فلا مجد فى الدنيا لمن قل ماله
ولا مال فى الدنيا لمن قل مجده
إلى أن يقول

وما رغبتى فى عسجد أستفيده
ولكنها فى مفخر أستجده
وقوله فيه من أخرى مطلقها
من الجاذر فى زى الأعاريب
حمر الحلى والمطايا والجلابيب .

كأن كل سؤال في مسامعه
 قميص يوسف في أجفان يعقوب
 إذا غزته أعاديه بمسألة
 فقد غزته بجيش غير مغلوب
 ويعجبني من نسيب هذه القصيدة قوله
 كم زورة لك في الأعراب خافية
 أدمى-وقدرقدوا-من زورة الذيب
 أزورم وسواد الليل يشفع لى
 وأنتنى ورياض الصبح يغرى بى
 إلى أن يقول
 ما أوجه الحفّـر المستحسنات به
 كأوجه البدويات الرايب
 حسن الحضارة مجلوب بتطرية
 وفى البداوة حسن غير مجلوب

فقال الأمير : بيد أنه بلغنى اليوم فقط أن المتنبي زایل
 مصر بأخرة وهجا كافورا هجاء قاسيا مرا بأبيات يقول فيها

لقد كنت أحسب قبل الخصى م
أن الرؤوس مقر النهي
فلما نظرت إلى عقله
رأيتُ النهي كله في الخصى
وماذا بمصر من المضحكات
ولكن ضحك كالبي
بها نبطي من أهل السواد
يدرس أنساب أهل العلا
وأُسود مشفره نصفه
يقال له أنت بدر الدجى
وَشِعْرٍ مدحت به الكركدزم
بين القريض وبين الرقى
فما كان ذلك مدحاله
ولكنه كان هجو الورى
إلى أن يقول

ومن جهات نفسه قدره

رأى غيره منه ما لا يرى

فقلت إذا كان قد هجاه فقد قال الله جل شأنه والشعراء
يتبعهم الغاؤون ألم تر أنهم في كل واد يهيمون وأنهم يقولون
ملا يفعلون ، وصدق رسول الله صلوات الله عليه ، شر
الناس من أكرمه الناس اتقاء لسانه ، ورحم الله من يقول
لا تؤاخ شاعراً فإنه يمدحك بشمن ويهجوكم مجاناً ، على أن
المتنبى رجل ذو طماعة وطماح ، وكان مولاى الأستاذ أبو المسك
وعده بولاية بعض أعماله فلعله رأى منه بعد ذلك ما لم يستطع
معه الوفاء بما وعد^(١) فقال فيه المتنبى ما قال — قال الأمير
ولكن للمتنبى في سيف الدولة بن حمدان وفي غيره ما هو
أبرع مما مدح به كافوراً ، ويعجبني من قصيدة له في ابن
حمدان قوله

(١) رووا أن كافوراً كان قد وعد المتنبى بولاية بعض
أعماله فلما رأى تعاليه في شعره ومموه بنفسه خافه وعوتب فيه
فقال يا قوم من ادعى النبوة بعد محمد أما يدعى المملوك مع كافور

إذا ما سرت في آثار قوم
تخاذلت الجماجم والرقاب (١)
إلى أن يقول

وكيف يتم بأسك في أناس
تصيدهم فيؤلمك المصاب
ترفق أيها المولى عليهم
فإن الرفق بالجاني عتاب
وأنت حياتهم غضبت عليهم
وهجر حياتهم لهم عقاب
وما جهلت أياديك البوادي
ولكن ربما خفي الصواب

(١) أوضح هذا المعنى أبو بكر الخوارزمي فذكره في

ثلاثة أبيات قال

وكننت إذا نهدت لنزوي قوم وأوجبت السياسة أن يببندوا
تبرأت الحياة إليك منهم وجاء إليك يمتذر الحديد
وطلقت الجماجم كل قحف وانكر صحبة العنق الوريد

وكم ذنب مولده دلال
وكم بعد مولده اقتراب
وجرم جره سفهاء قوم
وحل بغير جارمه العذاب
وقوله فيه من قصيدة
يقود اليه طاعة الناس فضله
ولو لم يقُدْها نائل وعقاب
أيا أسدا في جسمه روح ضينم
وكم أسد أرواحهن كلاب
وفي هذه القصيدة يقول
وفي الجلم نفس لا تشيب بشيبه
ولو ان ماني الوجه منه حراب
لها ظفر إن كل ظفر أعده
وناب إذا لم يبق في الفم ناب
ينير مني الدهر ما شاء غيرها
وأبلغ أقصى العمر وهي كعاب

الى أن يقول

وللسر منى موضع لا يناله

نديم ولا يفضى اليه شراب

ولله هو إذ يقول فى كلمة له

دع النفس تأخذ وسعها قبل بينها

ففترق جاران دارهما العمر

ولا تحسبن المجد زقا وقينة

فالمجد إلا السيف والفتكة البكر

وتضرب أعناق الملوك وأن تُرى

لك الهبوات السود والعسكر المجر

وتركك فى الدنيا دويا كأنما

تداوُلُ سمعَ المرء أنمله العشر

إذا القضي لم يرفعك عن شكر ناقص

على هبة فالفضل فيمن له الشكر

ومن يتفق الساعات فى جمع ماله

مخافة فقر فالذى فعل الفقر

ثم قال الأمير : وهل لا يرى أخونا المصري لأبي
 القاسم ابن هانيء الأندلسي شاعر أمير المؤمنين المعز لدين
 الله ما يستأهل به أن يُلَازَمَ مع المتنبي في قَرْنِ (١) ؟ فقلت
 اني أخشي يا مولاي أن أصرح برأبي . فقال قل وأنت
 آمن . فقلت اني لا أشبهه يا مولاي الا برحى تطحن
 قرونا (٢) واني كلما نُشِدت شعره فكأنني أسمع جمجمة
 ولا أرى طحنا ، فأربد وجه الأمير غضبا ثم تحالم وقال :
 وهل يقال مثل هذا فيمن يقول

يا بنت ذى السيف الطويل نجاده
 اكذا يجوز الحكم في ناديك
 عيناك أم مغناك موعدنا وفي
 وادى الكرى ألقاك أم واديك
 ممنوك من سنة الكرى وسروافلو
 عثروا بطيف طارق ظنوك

(١) يجاربه ويتساوى به (٢) هذه الكلمة لابن العلاء
 قالها لما سمع شعرا بن هانيء

ودعوك نشوى ماسقوك مدامة
لما تمايل عطفك اتهموك
حسبوا التسكحل فى جفونك حلية
تا الله ما با كفهم كحلول
وجلوك لى اذ نحن غصنا بانه
حتى اذا احتفل الهوى حجبوك
ويقول من آيات فى وصف الخليل

تكاد تحس اختلاج الظن
ن بين الضلوع وبين الحشى
ومن رفقها أنها لا تحس
ومن عدوها أنها لا تري
وتحسب اطراف آذانها
يراعا برين لها بالمدى
جرين الى السبق فى حلبة
اذا ما جرى البرق فيها كبا
ديار الاعزة لى كنها
مكرمة عن مشيد البنا

وهل لمولانا المزم الذى يقول مثل هذا الشعر

اطلع الحسن من جبينك شمسا

فوق ورد فى وجنتيك اطلا

وكان الجمال خاف على الورد

م جفافاً قد بالشعر ظلاً

أن يقرب ابن هانيء إليه ويؤثره على غيره ويعتز به
ويفاخر لولا أن رآه من الشعر بحيث لا يكاد يتخلف عن
المتنبى ؛ بلى وإذا كان في المشرق المتنبى ففي المغرب
ابن هانيء . وإذا كان فيه عبد الله بن المعتز فعندنا ابن مولانا
المعز - الأمير ابو علي تميم^(١) الذي يقول

(١) كان تميم بن المعز شاعراً مهنراً لطيفاً ظريفاً ولم يل
المملكة لأن ولاية العهد كانت لأخيه العزيز فوليا بعد أبيه
المعز وقد توفي تميم بمصر سنة ٣٧٤ هـ وله شعر جيد يشبه شعر
ابن المعتز ، فقد كان يحتذى مثاله ويقف في التشبيهات بجانبه ويفرغ
فيها على قلبه . ولا بأس بأن نورد هنا قطعاً مختارة من شعره اشادة
بذكره وتنويهها بقدره لأنه يظهر أن كثيراً من ادباء هذا الجيل
لا يعرفونه حق معرفته فمن قوله

رب صفراء عللني بصفراء وجنح الظلام مرخي الازار
بين ماء وروضة وكروم ورواب منيفة وصحار
تفتني به الغموم عليها وتجيّب القيان فيها القماري

وكأن الدجى غدائر شعر وكأن النجوم فيها مداري
وانجلى النيم عن هلال تبدى في يد الافق مثل نصف سوار
ويقول

عتبت فانثى عليها العتاب ودما دمع مقلتها انساب
وسعت نحو خدها بيديها فالتقي اليامين والعتاب
رب مبدى تعنت جعل العتة ب رياء وهمه الاعتبار
فاسقينها مدامة تصبغ الكا س كما يصبغ الخدود والشباب
ما تري الليل كيف رق دجاء وبدا طيلسانه ينجاب
وكأن الصباح في الافق باز والدجى بين مخالبه غراب
وكأن السماء لجة بحر وكأن النجوم فيها حباب
وكأن الجوزاء سيف صقيل وكأن الدجى عليها قراب
ويقول

وزنجية الآباء كرخية الجلب
عيرية الاتعاس كرمية النسب
كفيت بزنادنها فتفجرت
بأحر قان مثل قطر من الذهب
فلما شربناها صبونا كأننا
شربنا المرور المحض والهوى والطرب

ولم نأت شيئاً يسخط المجد فعله
سوى أننا بعنا الوقار من اللعب
كأن كؤوس الشرب وهى دوائر
قطائع ماء جامد تحمل الله
يديرها كفا حضييا يديرها
وليس بشيء غيرها هو مختضب
فبتنا نستي الشمس والليل راكد
ونقرب من بدر السماء وماقرب
وقد حجب النجم الهلال كانه
ستارة شرب خلقها وجه من أحب
كأن الثريا تحت حلقة لونها
مداهن بلور على الارض تضطرب

ويقول

كأن السحاب الغر اصبحن أ كؤوسا
لنا وكأن الراح فيها سنا البرق
الى أن رأيت النجم وهو مغرب
وأقبل رايات الصباح من الشرق
كأن سواد الليل وتصبح طالع
بقايا مجال الكحل في الأعين الورق

ويقول مفتخراً

ألقى الكى فلا أخاف لقاءه
وأكر فى صدر الخيس معانفاً
وعلمت أخلاق الزمان فلم أضق
وكما يمل الدهر من اعطائه
وكما يكر لمعشر بسعادة
فاذا رماك بشدة فاصبر لها
وسل الليالى عن تقاذ عزمي
تخبرك أنى لم ألقها
أصبحت لأشتاق الالندي
واذا السيوف قطعن كل ضريبة
ويقول وهو مما يتغنى به

قلت وقد نالها للبين أوجمه

والبين صعب على الاحباب موقعه

اجعل يدك على قلبي فقد ضعفت

قواه عن حمل ما فيه وأضلعه

واعطف على المطايا ساعة فعسى

من شت شمل الهوى بالبين يجمعه

وكما يمل الدهر من اعطائه فكذا ملأته من الحرمان
ويقول

وما أم خشف ظل يوما وليلة
يبلقة ييضاء ظمان صاديا
تهيم فلا تدرى الى أين تنتهي
مولهة جبري تجوب الفياض
أضر بها حر الهجير فلم تجد
اغلتها من بارد الماء شافيا
فلما دنت من خشفها انعطفت له
فألفته ملهوف الجوانح طاويا
بأوجع منى يوم شدت حملهم
ونادى منادى الحى ان لاتلاقيا

ويقول

كأننى يوم ولت حسرة وأسى
غريق بحريري الشاطي ويمنه
وشعره كله مختار ظريف

أما والذي لا يملك الأمر غيره
ومن هو بالسر المكتوم أعلم
لئن كان كتمان المصائب مؤلماً
لأعلانها عندي أشد وألم
وبى كل ما يبكى العيون أمله
وان كنت منه دائماً ابتسم
وبعد ذلك رأيت من الحزامة أن لا أطيل سبب
المحاجة ، فخرجت بالصمت عن لا ونعم ، ثم أمر لي الأمير
بمطاء سني ، ثم اذن لي في الانصراف من حضرته

مهاجر مبورقة ومبورقة وبابنة

وقبل أن اختتم هذه الرسالة آتى لك على شيء مما
اعترضنا في طريقنا بعد أن انفصلنا من بلرم قاصدين إلى
المرية ، فمن ذلك أنا ونحن ازاء جزيرة كبيرة تسمى سردانية

ابصرنا أسطولا كبيرا قادما من ناحيتها، وقد علمنا ان هذا الاسطول هو اسطول المعز لدين الله، غزا هذه الجزيرة، وبلاد جنسوه من بر الارض الكبيرة، وغنم وسبي شيئا كثيرا يخطئه العد والاحصاء، وما خام^(١) في سائر غزواته عن اللقاء، على ما في ذلك من الغرر، اذ ان وراء هذه البلاد من امم افرنجية عديد الذر، غير أن المعز يفعل ذلك الفينة بعد الفينة، لأنه يعلم أن الجهاد باب من أبواب الجنة، فمن تركه رغبة عنه ألبسه الله الذل وسما الخسف ودُيِّث بالصغار^(٢)، وإن أمة من الأمم تريد أن تكون عزيزة مهيبة لا بد من أن تغزو غيرها قبل أن يغزوها الاغيار، ورضى الله عن علي بن أبي طالب إذ يقول في إحدى خطبه: ما أغزى قوم قط في عُمر دارهم الا ذلوا:

وهذه سردانية جزيرة كبيرة في غرب هذا البحر

(١) خام أى جبن ونكص (٢) أى ذلل يقال للبعير اذا

ذللته الرياضة بعير مديث أى مذلل

الروى غزاها المسلمون حوال سنة ٩٢ هجرية الموافقة سنة ٧١٠ ميلادية في عسكر موسى بن نصير وملكوها حينئذ من الدهر ثم تركوا حبلا على غاربها ثم هم الآن يفترونها من وقت لآخر ويفتنمون ويسبون لما علمت .

وقد مررنا فيما مررنا به من جزر هذا البحر بجزائر ثلاث متجاورات تسمى ميورقة ومنورقة ويابسة^(١)، وهي جزائر عامرة مأهولة بالمسلمين يرجع أمرها إلى صاحب

(١) جاء في تفح الطيب : وجزيرة ميورقة مسافة يوم . بها مدينة حسنة وتدخلها ساقية جارية على الدوام وفيها يقول ابن اللبانة

بلد اعارته الحمامة طوقها وكساه حلة ريشه الطاوس
فكأنما الانهار فيه مدامة وكأن ساحات الديار كؤوس

وقال يخاطب ملكها في ذلك الوقت
وغمرت بالاحسان ارض ميورقة وبنيت عالم بينه الاسكندر
والى هذه الجزائر ينتسب جماعة من العلماء والادباء ارجأنا
ذكرهم الى الرسالة الرابعة لانها موضع ذلك

الاندلس . وعليها وال من قبله . ومن هنا تعلم أن المسلمين
قد ملكوا ناصية هذا البحر الرومي بما فيه من الجزائر
الكبيرة والصغيرة علاوة على جزائر بحر الظلمات « المحيط
الأطلسي » كما أسلفنا لك فسبحان المعز لمن يشاء ، وان
الأرض لله يورثها من يشاء من عباده والعاقبة للمتقين .

« تمت هذه الرسالة — وقد كتبت على متن البحر
وييننا وبين المرية مسيرة يوم أو بعض يوم . وذلك في شهر
جونه الرومي سنة ست وخمسين وتسعمائة الموافقة سنة
خمس وأربعين وثلاثمائة هجرية »



الرسالة الثانية

من المريّة الى قرطبة

أظنك يا أخى لا تزال على ذكر من أن الرسالة الاولى من هذه الرسائل كتبت ونحن على متن البحر - قبل أن نصل الى مرافئ الاندلس ، اما هذه الرسالة الثانية فقد وضعناها بعد أن حططنا رحلتنا في قرطبة حضرة هذه البلاد « عاصمتها » وقد خصصت هذه الرسالة بوصف كل ما مر بنا من حين اقترابنا من ميناء المريّة الى أن وصلنا إلى قرطبة .

اما المريّة فهي إحدى مدن الاندلس الكبيرة الواقعة في شرقها ، وهى على ساحل البحر الرومى « البحر الايض المتوسط » وهى مرسى للسفن القادمة الى هذه البلاد

الاندلس - وفي ميناؤها يربض الجانب الأكبر من أسطول
الاندلس الأعظم والجانب الآخر يرسى في بجاية - وهي
واقعة بين جبلين ، فعلى الجبل الواحد قصبتها المشهورة
بالحصانة ، وعلى الآخر ربضها ، والسور محيط بها وبالربض ،
وفي غربها ربض لها آخر يسمى ربض الحوض ، ذو فنادق
وحمامات وخنادق وصناعات ، وقد استدار بها من كل جهة
حصون مرتفعة واحجار أولية وكأنما غربات أرضها من
التراب ، ولها مدن وضياع عامرة متصلة الانهار ، وطول واديها
أربعون ميلا في مثلها كلها بساتين بهجة وجنات نضرة
وأثمار مطردة وطيور مفردة ، وتشتمل كورتها على معدن
الحديد والرخام - وبها النسيج طرز الحرير ثمانمائة نول . وللحلل
النفيسة والديباغ الفاخر الف نول ، وللثياب الجرجانية
والاصفهانية كذلك - ويصنع بها من صنوف آلات
الحديد والنحاس والزجاج مالا يوصف ، وقد علمت أنه
لا يوجد في بلاد الاندلس أكثر مالا من أهل المربة ،
ولا أعظم متاجر و ذخائر - وبها من الحمامات والفنادق نحو

الألف ، وفاكهة المرية يقصر عنها الوصف حسناً ، وفيها كثير من العلماء والادباء والفلاسفة (١)

وجملة القول أن المرية هذه كما رأيت تزخر بالحياة زخراً ، وتنطق بنشاط المسلمين وجدهم ، وباقي غايات عزيم لذلك ومجدهم

فلو ان السماء دنت لمجد ومكرمة دنت لهم السماء

ولما صافح مركبنا امواه المرية - وكان يسير بمحذائنا
مركب آخر علمنا أن فيه ابا علي الغالى اللغوي وافد العراق
وسائر من قاموا معنا من الاسكندرية في مركب امير
المؤمنين عبد الرحمن الناصر - اتسنا من جانب الميناء -
ميناء المرية - اسطولا كبيراً قادماء علينا حتى اذا صار منادى
ذي ظلم (٢) أخذ يحميننا من فيه بالرايات والاعلام - وكان
فيه الامير عبد الرحمن بن رماحس قائد أساطيل الاندلس
الاكبر - اذ امره مولاي الحكم بن امير المؤمنين

(١) أرجأنا ذكر من انجبت المرية وبجاية الى الرسالة الرابعة (٢) قريباً جداً

عبد الرحمن الناصر وولى عهده أن يتلقانا في وفد من وجوه
الاندلسيين ويجيء معنا الى قرطبة، تكرمة من الامير لنا
ولأبي علي القالي حفظه الله - فكان من رجال ذلك الوفد
شاعر الاندلس يوسف بن هارون الرمادي وابو بكر
بن القوطية سيد علماء اللغة في الاندلس وابن رفاعه اللبيري
احد ادباء البيرة وفني نشأ يتوقد ذكاء ويقطر أدبا والمعية
يسمى أبا بكر الزبيدي وكثير غير اولئك من علماء الاندلس
واعيانها وقوادها - وهذه عمرك الله اية محسنة على شدة
عناية الامير بالعلم واهله - ولا بدع فقد وقفنا من ذلك على
الشيء الكثير الذي ساهب هذا الامير في اعيننا . فن ذلك فيما
تحققناه انه يبعث الحين بعد الحين في شراء الكتب الى
الاقطار ، رجالا من التجار ، ويرسل اليهم الاموال لا يتباها
حتى جلب منها الى الاندلس ما لم يعهدوه في ربوعها ، وقد
بعث في كتاب الاغانى لابى الفرج الاصفهاني . وارسل اليه
فيه الف دينار من الذهب العين ، فبعث اليه بنسخة من
قبل أن يخرج الى العراق ، وكذلك فعل مع القاضي ابي بكر

الأبهرى في شرحه لمختصر بن الحكم ، فكذا هكذا تكون
الملوك والأمراء ، وبمثل هذا ينتعش العلم والعلماء.

ولما أرسى مركبنا والمركب الذى يقل أبا علي القالى على
ميناء المرية قدم لنا ابن رماحس جميع رجال الوفد الاندلسى
وعرفنا بهم ثم امتطينا المطايا الفارهة وذهبنا الى دار
ابن رماحس الكائنة في قصبة هذه المدينة

ولما استقر بنا النوى وألقينا عصا التسيار ، وانتظم
شملنا في تلك الدار ، أخذ الرمادى الشاعر ينشدنا ابياتاله
في اسماعيل بن عيذون القالى يمتدحه بها ،^(١) علق بالذاكرة
منها هذه الايات

من حاكم بينى وبين عذولى

الشجو شجوى والعويل عويل

فى أى جارحة اصون معذبي^(١)

سلمت من التعذيب والتنكيل

(١) مدح الرمادى ابا علي القالى حقيقة بهذه الايات (٢) من

هنوات الشعراء المستخرقة ما روي ان المتنبي لما سمع هذا البيت

ان قلت فى بصرى فثم مدايعي
أو قلت فى قلبى فثم غليلي
لكن جعلت له السامع موضعاً
وحجبتها عن عدل كل عدول
الى أن يقول متخلصاً بعد أن وصف الروض
روض تعاوده السحاب كأنه
متعاود من عهد اسماعيل
فسه الى الاعراب تعلم أنه
اولى من الاعراب بالتفضيل
حازت قبائلهم لغات فرقت
فيهم وحاز لغات كل قبيل

قال : يصونه فى استه : وان الرمادى لما بلغه قول المتنبي
كنى بجسمى نحولاً أننى رجل
لولا مخاطبتى اياك لم ترفى
قال - وأكرم الله مع الغارىء - اظنه ضرورة

فالشرق خال بعده وكأنما
 نزل الخراب بربعه للأهول
 فكانه شمس بدت في غربتنا
 وتغيبت عن شرقهم بأفول
 ياسيدي هذا ثنائى لم اقل
 زوراً ولا عرّضت بالتنويل
 من كان يأمل نائلاً فانا امرؤ

لم ارج غير القرب في تأميلي
 وبعد ذلك أخذنا في ضروب من الحديث افضت في
 نهايتها الى حادث كدر علينا صفاءنا ، وذلك أن أبا علي أخذ
 ينثر على الحنفل درر أدبه فكان من بين ما جاء في حديثه
 أدب عبد الملك بن مروان وأنه قال يوماً لجلسائه : أى المناديل
 أشرف؟ فقال قائل مناديل مصر كأنها غرقى^(١) البيض
 وقال آخر مناديل اليمن كأنها نور الربيع ، فقال عبد الملك :

(١) غرقى البيض القشرة الرقيقة التي تعلو البيضة دون قشرها
 الاعلى وقشرها الاعلى يقال له القيص

ما صنعنا - شيئاً أفضل المناذيل مناديل أخى بني سعد عبدة
بن الطيب اذ يقول

لما نزلنا نصبنا ظل أخية

وفار للقوم باللحم المراجيل ^(١)
ورد واشقر ^(٢) ما ينثيه طابخه ^(٣)

ما غيّر الغلى منه فهو ما كول
نمت قننا الى جرد مسومة ^(٤)

اعرافهن لأيدينا مناديل

وانشد الفألى الكلمة فى البيت - اعرافها لايدينا
مناديل - فما كان من الاديب ابن رفاعه الألبيري - وقد
لاحظنا فى خاتمه حرجا وزعارة ^(٥) الا أن استعماد ابا على

(١) جمع مرجل وكان حتمها المراجل ولكن لما كانت
الكسرة لازمة اشبعها للضرورة (٢) أي ما تغير من اللحم قبل
نضجه (٣) أي ما يؤخره لانه لو آناه لانضجه لان معنى اناه
بلغ به اناه أي ادراكه والعرب لا تنضج اللحم لتعجيل القرى
ومن ثم قال ما غير الغلى منه فهو ما كول (٤) أي معلمة (٥) شراسة
وسوء خلق

البيت متثبتا مرتين ، في كليهما ينشد اعرافها ، فقام ابن رفاعه وقال - مع هذا يوفد على امير المؤمنين وتجتشم الرحلة لتعظيمه وهو لا يقيم وزن بيت مشهور بين الناس لا تفلط الصبيان فيه ، والله لا تبعته خطوة ، ثم هم بالانصراف ، فندبه الامير ابن رماحس أن لا يفعل فلم يجد فيه حيلة ، فاضطر ابن رماحس الى أن يكتب الى الحكم يعرفه ويصف له ما جرى من ابن رفاعه ويشكوه ، فجاء جواب الحكم الى ابن رماحس بما نصه كما اطلعني عليه ابن رماحس

« الحمد لله الذي جعل في بادية من بوادينا من يخطيء وافد العراق الينا ، وابن رفاعه اولى بالرضى عنه من السخط فدعه لشانه واقدم بالرجل غير منتقص من تكريمه ، فسوف يعليه الاختيار ان شاء الله أو يحطه » (١)

(١) هذه الحكاية واقعة تاريخية حدثت لابي علي القالي

عند دخوله الاندلس

الاسطول الاندلسي

« وروح العظمة التي ترفرف عليه »

أسلفنا لك في الرسالة الاولى من هذه الرسائل شيئاً من القول قد يكون مُعْنِياً في معنى الاسطول واثره الصالح في الدولة التي تُعْنَى به ، وان الدولة الفاطمية في افريقية ، والدولة الاموية في الاندلس ، لهذا السبب بعينه ولان بلادها واقعة على سيف البحر الرومي « البحر الابيض المتوسط » وبحر الظلمات « المحيط الاطلانطي » قد بذتا سائر الدول في العناية بالاساطيل حتى قبضتا بها على أعنة البحار ، واستوتا (١) على ما فيه من جزائر واقطار ، وآصتا بذلك وآصت رعاياها سادة البر والبحر ، بل ذل الزمان لهم ولانت اعطاف الدهر ، وهذا هو الذي أرهج بين هاتين الدولتين بالفساد . وأرسل بينهما عقارب الاحقاد ، وأثار بينهما تقنع الحرب والجهاد ، حتي لا تكاد الحروب

بين الدولتين ينطفيء لهيبها ، فتراهما للتافه من الاسباب
يجردان الجيوش بعضهما على بعض ، وتتلاقى اساطيلهما
مصرحة بالشر ، ولعلك لم تنس بعدُ حادثة هــذا المركب
الاندلسي الذي قنأ فيه من الاسكندرية ، وانه تحرش وهو
ذاهب الى المشرق بمركب للمعز لدين الله الفاطمي وأخذ
ما فيه من بريد وبضائع ، فما كان من المعز الا أن أرسل
اسطولاً كبيراً الى مريض الاسطول الاندلسي في المرية
كما أُخبرنا بذلك ونحن في هذا البلد ـ فعات فيه عيثاً ، وألحق
به وبالمرية ما ارضاه وتقع غلته وأطفأ لهيبه ، فلم يسع امير
المؤمنين عبد الرحمن الناصر الا الانتقام من المعز ، فأمر
بتجريد الاسطول وحشد المقاتلة والذهاب الى أفريقية
فذهب اليها تحت أمرة حاجبه الوزير احمد بن عبد الملك
ابن شهيد اسطول كبير يُقل عدداً عظيماً من رجالات
الحرب ، فعاج أولاً على مدينة وهران وجمع من فرسان
الاندلس المحتلين بلاد المغرب نحواً من خمسة وعشرين ألف
فارس ثم هجم بالرجالان والفرسان على أفريقية ودارت

بينه وبين رجال المعز رعى الحرب فهزم الاندلسيون قبائل
صنهاجة وكتامة ، وكان يتألف منها السواد الأعظم من
جيش الافارقة - واقفوا آثارهم حتى بلغوا ضواحي تونس
وهي غنية بتجارها الواسعة يسكنها كثير من تجار اليهود
الاغنياء فحصروها برآ وبحراً والحوا في الحصر فلما رأى
أهلها أن الخطار يمدق بهم عرضوا أن يسلموه المدينة
وقدموا مبالغاً كبيراً من المال الى الحاجب ابن شهيد ،
وقدموا اليه كذلك أنسجة من كل نوع وطرفاً من الحلى
وذهباً وحجارة كريمة وملابس من الصوف والحرير
وأسلحة وخيلاً وعدداً عظيماً من الارقاء ، ثم غنم عدا ذلك
سفن الميناء واثقالها وضمها الى سفنه وكر راجعاً الى الاندلس

ومن سذنتهم التى مضوا عليها وجرت عاداتهم بها ان
يحتفلوا بالاسطول عند رجوعه ظافراً من حرب ، فتقوم
الاساطيل باللماب وحركات بمرأى من عظماء الدولة ومسمع ،
كانها في حرب مع الاعداء ، فانفق في اليوم الذى وصلنا

فيه الى المرية أن آب الاسطول الاندلسي رافعا أعلام النصر
 في هذه الواقعة ، فأمر امير البحر عبد الرحمن بن رماحس
 بان تقوم الاساطيل بالعبابا ، فما كان منا إلا أن بادرنّا الى
 إمتاع أنفسنا بمشاهدة هذه الألاعيب صعبة الامير ،
 فذهبنا الى الميناء - ميناء المرية - فوجدنا ثمت في انتظارنا
 مركبا كبيرا كأنه رَضْوِي أو ثِير ، أو الامل الكبير ،
 فدعينا الى النزول فيه ، ثم أخذ الامير ابن رماحس في أن
 يرينا ما في هذا المركب من بروج وقلاع ومناظر وتوايت
 ومن منجنيقات ومكاحل بارود ونفط - ومن نوتية ، ومن
 مقاتله وأساحة وهلم مما قضينا منه عجبا - وهذا المركب
 نوع من الأنواع التي يتألف منها الاسطول يسمى
 « الشواني » الواحد منه « شونه » وبعد ذلك أخذ هذا
 المركب يسير بنا المورينا في اختيال ، مترجحا ذات اليمين
 وذات الشمال . كأنه عروس مجلوة يرفرف عليها روح الجمال
 والجلال ، وبعد أن سار بنا في البحر شيئا وقف حيث نشاهد

حركات الاسطول والأعيهه ، وكان الشاطيء ساعته قد
 مُعْصٍ بالنظارة من كل صنف من أصناف الناس ، والزوارق
 قد انتشرت على متن البحر من جميع النواحي ، وفيها ما لا يعلم
 عديدهم الا الله من الاندلسيين والاندلسيات ، كي يشاهدوا
 حركات الاسطول - فكان لذلك منظر تحسر دونه الظنون
 وتراجع دون ادراكه الاوهام - منظر يهرر رؤوؤه الفكر ،
 ويُشيع الروعة في الصدر ، وينتقل من هذا العالم الى عالم
 آخر كأنه الخلود

مجال اسود وملهى سفين فيا طيب لهو ويا منظر
 ويا حسن دنيا ويا عز ملك يسوسها السائس الاكبر
 ثم بصرنا بعد ذلك بالاساطيل على اختلاف ضروبها ،
 وقد أخذت بصورة شيطانية في ألعيبها ، فاذا رأيت ثم
 رأيت كنان (١) غير أنها تمرق مروق السهام . وروا كد (٢)
 هي مدائن ، بيد أنها تمر مر السحاب غير الجهام (٣)

(١) جمع كنانة جعبة السهام (٢) ثوابت (٣) السحاب
 الجهام هو الذي لاماء فيه

واطياراً إلا أنها جوارح ، لا تصيد الا الارواح ، وافراسا
في سرعة البرق اللامح ، سوى أنها ذات دُسر وألواح
تتخاذل الالحاظُ في ادراكها

ويحار فيها الناظر المتأمل
فكأنها في اللطف فهم ثاقب
وكأنها في الحسن حظ مقبل

فيا للجوارى المنشآت وحسها
طوائر بين الماء والجو عوما
إذا نشرت في الجو اجنحة لها
رأيت به روضا وتورا مكما

ذات هُذب من المجاذيف حاك
هُذبَ بِاكٍ لِدَمعه إسعادُ
حم فوقها من البيض نازِ
كُلَّ مَنْ أرسلت عليه رَماد

ملاً الكماة ظهورَها وبطونَها
فأنت كما يأتي السحابُ المغدقُ
عجبا لها ما رُحلت قبل رعيانها
أن يحمل الأسد الضواري زورق

زارت زئير الاسد وهي صوامت
وزحفن زحف مواكب في زورق

ترمي بروج ان ظهرت لعدو مخرقة بطنا
وبنفط ايض تحسبه ماء وبه تذكى السكنا (١)

وما زالت الاساطيل تلعب كأنها في سُوح القتال،

(١) البيتان من ابيات لابن حمديس يمدح بها ابا يحيى الحسن

بن هلى بن يحيى يقول فيها

انشأت شوانى طائرة وبنت على ماء مدنا
بروج قتال تحسبها في شم شواحقها قننا

من لدن ذرّ قرنُ الشمس الى أن جاء وقت الزوال

وهنا يجمل بنا أن نجمل لك القول على أنواع السفن
التي يتألف منها الاسطول الاندلسي وعددها وآلاتها^(١)
فمن تلك الاساطيل نوع يقال له « الشواني » جمع الشونة أو
الشيني كما مر بك آنفا - وهي اجفان حربية كبيرة تقام فيها
الابراج والقلاع للدفاع والمهجوم - وابرأجها ذات طبقات
مربعة - فالطبقة العليا منها تقف فيها الجنود المسلحة بالقيس

زومي بروج - البيتين -

وبعدها

ضمن التوفيق لها ظفرا من هلك عداتك ماضنا
وقوله مخرفة هكذا قرأناها بالحاء المعجمة ولعل الصواب
مخرقة بالحاء اي ان ظهرت هذه البروج لعدو في حال احراقها
قتل في التو واللحظة لان معني بطننا اصيب في بطنه يريد مقتله
والسكن النار وتذكي تشعل

(١) راجعنا فيما راجعناه في ذلك رساله لصديقنا الفاضل

عبد الفتاح افندي عباده

والسهام - وفي الطبقة السفلى الملاحون الذين يجذفون بنحو
من مائة مجذاف ، ويتراوح ما تحمله الشوكة من المقاتلة
ما بين المائة والخمسين وبين المائتين - وتجهز الشوانى وقت
الحرب بالسلح والنفطية والازودة بلة الجنود البحرية .
ومن أنواع الاصطول نوع يعرف «بالبوراج» جمع البارجة
وهو اكبر من الشوانى - ومثله نوع يقال له المسطحات -
ومن هذه الاساطيل نوع يقال له «الحراقات» جمع الحراقة
وهى مراكب حربية كبيرة قرابة الشوانى يبدان هذه
تماز عن تلك بالمنجنىقات وتلك عن هذه بالقلاع ، فترام
يحملون فى الحراقة مكاحل البارود والعرادات والمنجنىقات (١)

(١) مكاحل البارود هى المدافع التى يرمى عنها بالنفط
وحالها تتنوع فبعض يرمى عنه بأسهم عظام تكاد تخرق الحجر
وبعض يرمى عنه ببندق من حديد زنة عشرة ارطال وزنة مائة
والعرادات جمع عرادة وهى آلة تصفر عن المنجنىق ترمى بالحجارة
او السهام المرمى البعيد وبقدر النفط او المقارب وما اليها .
والمنجنىق آلة من خشب لها دفتان قائمتان بينهما سهم طويل رأسه

يرمى بها النفط المشتعل على الاعداء - وهم يعملون الحراقة
 في صورة الاسد وفي صورة الفيل وفي صورة العقاب وفي
 صورة الحية وفي صورة الفرس كذلك الحراقات التي كانت
 للامين بن رشيد ، والتي يقول فيها الحسن بن هانيء

سخر الله للامين مطايا

لم تسخر لصاحب المحراب

فاذا ما ركابه سرت برا

سار في الماء راكباً ليث غاب

أسداً باسطاً ذراعيه يعدو

اهرت الشدق كالح الانياب

لا يعانیه بالجسام ولا السو

ط ولا غمز رجله في الركاب

تقيل وذنبه خفيف وفيه تجعل كفة المنجنيق التي يوضع فيها الحجر
 يجذب حتى ترتفع اساقفه على اعاليه ثم يرسل فيرتفع ذنبه الذي
 فيه الكفة فيخرج الحجر او النفط منه فياصيب شيئاً الا عصف
 به عصفا

عجب الناس إذ رأوه على صو
رة ليلت يمر مر السحاب
الى أن قال يصف هذه المطايا
تسبق الطير في السماء اذا ما
استعجلوها بجيئة وذهاب
ذات سور ومنسر وجناحين
م تشق العباب بعد العباب
وكحراقة طاهر بن الحسين التي يقول فيها بعض الشعراء
عجبت لحراقة ابن الحسين
م - لا غرقت - كيف لا تفرق
وبحران من فوقها واحد
وآخر من تحتها مطبق
وأعجب من ذلك أعوادها
وقد مسها كيف لا تورق

أما الطرائد^(١) فهي السفن التي تحمل الخيل للاسطول،
 وأكثر ما يكون فيها اربعون فرساً - والقواير^(٢) - فهي
 السفن الكبيرة التي تحمل الزاد والكراع والمتاع - والفلائك
 والقوارب والشنديات^(٣) فهي من توابع الاسطول كالطرائد
 والقراير

أما عدد الاساطيل وآلاتها ومعداتا واسلحتها فهي
 الرماح والعصي والتراس والزررد والدرق والخوذ والمنجنقات
 والعراوات

وقد رأيت الاندلسيين يستعملون في حروبهم البحرية
 النار اليونانية، وهي مزيج من الكبريت وبعض الراتنجات

(١) جمع طريدة وقد اخذ الاسبان يون هذا الاسم فقالوا
 Tariddo وقال الطليان Tartana وقال الفرنسيون Tartan
 (٢) جمع قرقور وهي المسماة اليوم كراكة أخذناها من
 الافرنج بعد ان اخذوها منا (٣) اخذها الروس فقالوا
 Schelaudo والطيان فقالوا Scialaudo والفرنسيون فقالوا

والادهان في شكل سائل يطلقونه من اسطوانة نحاسية مستطيلة يشدونها في مقدم السفينة فيقذفون منها السائل مشتعلا أو يطلقونه بشكل كرات مشتعلة أو قطع من الكتان الملتوت بالنفط فيقع على السفن فيحرقها حرقا ، ومن غريب هذه النار انها تشتعل في الماء والهواء كالنفط . - وقد رأيتهم كذلك يستظهرون بالبارود الذي يسمونه «التلج الهندي» . - ونحن فلم نسمع بأمة من الامم اهدت الى هذا «التلج الهندي» قبلهم^(١) - ذلك الى معدات أخرى لا اظنهم قد سبقوا اليها ، ارايتها الامير ابن رماحس في

(١) قال كوندى المستشرق الاسباني : ان المعروف أن العرب استعملوا البارود سنة ٩٠٦ وهم الذين نقلوه الى الاندلس ومنها اخذه الافرنج - قال : وقد استعمله العرب في محاصرتهم جزيرة صقلية سنة ٦٧٢ هجرية وفي محاربة الاسبانيين سنة ١٢٤٩ م واستخدمه صاحب غرناطة في حصار باجة ثم نقله عن العرب في القرن الثالث عشر روجر با كون الانكليزي وغيره من الكياويين وأول ما استخدمه الفرنج في واقعة كريسى سنة ١٣٤٦ وانها منحة عظيمة فتحها العرب للاوربيين

الشونة التي كنا نشاهد منها حركات الاسطول ، مثل
التوايت المطلقة فوق البروج ، وهي صناديق كبيرة مفتوحة
من أعلاها ، يصعد اليها الرجال قبل استقبال العدو فيقيمون
فيها للاستكشاف ومعهم حجارة صغيرة في مخلاة معلقة
بجانب الصندوق فيرمون العدو بها وهم محتبئون في هذه
الصناديق ، ومعهم عدا الحجارة قوارير النفط وجرار النورة
وهي مسحوق ناعم مؤلف من الكلس والزرنيخ يرمون
به الاعداء في مرا كبهم فتعمى ابصارهم بغبارها وقد تلتهب
فيهم التهاباً - وقد رأيتهم وهم يرمونهم ايضاً بقذورات الحيات
والعقارب وبقذورات الصابون اللين كي يزلقوا أقدامهم -
ومن حيلهم التي يتخذونها وقاء لهم من اعدائهم انهم يحيطون
المراكب بالجلود أو اللبود المبلولة بالخل والماء أو الشب
والنطرون كي لا يفعل النفط فيها فعله - ومن حيلهم انهم
يجعلون في مقدم المركب هناة كالفأس يسمونها الاجام ،
وهي حديدة طويلة محددة الرأس وأسفلها مجوف كبسنان
الرمح تدخل من أسفلها في خشبة كالقناة بارزة في مقدم

الركب يقال لها «الاسطام» فيصير اللجام كأنه سنان رمح بارز في مقدم المركب فيقطعون مركب العدو به فلا يلبث حتى ينخرق فينصب فيه الماء فيغرق - ومن تلك الحيل انهم اذا جن الليل لا يشعلون في مراكبهم ناراً ولا يتركون فيها ديكاً وقد يدسولون على المراكب قلوغاً زرقاء ، فلا يرى العدو مراكبهم التي يشبه لونها لون الماء أو السماء : فسيحان الملام من يشاء ما يشاء ، ويخلق ما لا تلمون لا اله غيره :

أما رآسة الاساطيل فقد جعلوا على كل اسطول قائداً ورئيساً فلقائد يدبر أمر سلاحه وحربه ومقاتلته ، والرئيس يدبر أمر جريه بالريح أو المجازيف ومعرفة مسالك البحر وطرقه بواسطة الرهنامج^(١) وبيت الابرّة التي هي من مبتكراتهم ولم يسبقهم اليها سابق فيما علمنا . أما النظر في الاساطيل كلها فيرجع الى امير واحد من أعلى طبقات

(١) الرهنامج كتاب الطريق وهو الكتاب الذي يسلك

به الرابانية البحر ويهتدون به في معرفة المراسي وغيرها

للملكة يلفبونه أمير البحر أو أمير الماء

وبعد أن أقنا في المرية ثلاثة أيام بلياليها تحملنا منها في
ركب نخم نبيل موف على الغاية ، في الابهة والروعة والجلال ،
قاصدين الى قرطبة حضرة هذه البلاد ، وكان في طليعة
الركب أمير البحر عبدالرحمن بن رماحس ، إذ أمره سيدي
الحكم بن أمير المؤمنين عبد الرحمن الناصر وولى عهده كما
اسلفنا أن يتلقانا في وفد من وجوه الاندلسيين ويحيى معنا
الى قرطبة مبالغة من الامير حفظه الله في الاحتفاء بنا
وبأبي عبيد القالى البغدادى وبأبي عبد الله الصقلى الفيلسوف
الذى وصل الى المرية قبل انفصالنا عنها ، وكان فى الركب
من الاندلسيين الرمادى الشاعر وأبو بكر بن القوطية
وأبو بكر الزبيدى وكثير من أدباء الاندلس واعيانها :

وقد بهرنا وسحر اعيننا وملك علينا البابتا مارأيناها في
طريقنا من استبحار العمران في هذا القطر الانداسى ، فقد

كنا نمر في اليوم الواحد بثلاث مدن واربع ، وفي حينما سرنا
نرى الحوانيت - في الاودية ورؤوس الجبال - لبيع الخبز
والفواكه والجن واللحم والحوث وما الى ذلك من ضروب
الاطعمة . وكنا نتعثر تعثراً بالجداول والانهار ، تحفها
البساتين وصنوف الزرع والنجوم والاشجار ، حتي لظننا انه
ليس في هذه البلاد صحراء مقفرة . أو ارض غامرة .

يا أهل أندلس لله دركم
ماء وظل وأنهار وأشجار
ماجنه الخلد الا في دياركم
ولو تخيرت هذا كنت اختار
لا تختشوا بعد ذا أن تدخلوا سقرا
فليس تدخل بعد الجنة النار
أما القرى والمعاقل والحصون فانها لا تحصى كثرة ، وقراها
جميلة لتأتق اهلها في اوضاعها وتبييضها لئلا تنبو العين عنها
لاحت قراها بين خضرة أيكها
كالدر بين زبرجد مكنون

واكثر مدنها مسور من اجل الاستعداد للعدو ،
وفى مدنها لذلك مايبقى فى محاربة العدو مايربى على عشرين
سنة ، لا متناع معاقبها ودربة اهلها على الحرب .

وكننا فى طريقنا ننذاكر الادب ونتناشد الاشعار
ونخوض فى ضروب من الحديث لاعلينا اذا نحن أوردنا
شيئا منها فى هذه الرسالة ، فمن ذلك أن ابا على قال من كلمة
له « لما مررت بالفيروان - وأنا اعتبر من أمر به من أهل
الامصار فأجدم درجات فى العبارات وقلة الفهم بحسب
تفاوتهم فى مواضعهم منها بالقرب والبعد كأن منازلهم من
العلم محاصة ومقايسة ، فقلت إن نقص أهل الاندلس عن
مقادير ما رأيت فى افهامهم بقدر نقصان هؤلاء عن قبلهم
فسأحتاج إلى ترجان فى هذه الاوطان ، ولكن لما جئت
الى هنا قضيت عجبا من أهل هذا الافق الاندلسي فى
ذكائهم ^(١) » ومن ثم كنا نراه ^(٢) يتغطى عن الاندلسيين

(١) هذه الكلمة هي لابي على القالى بنصها (٢) اى القالى

عند المباحثة والمناظرة ويقول لهم « إن علمى علم رواية
وليس علم دراية ، نخذوا عني ما نقلت فلم آل لكم أن
صححت ^(١) » ثم فرط منه قول ذهب فيه إلى تفضيل
شعراء المشرق على شعراء المغرب ، فانتدب له أحد الأدباء
من كانوا في هذا الركب وقال « إن أهل الاندلس أشعر
الناس فيما كثره الله تعالى في بلادهم وجعله نصب أعينهم
من الأشجار والأنهار والطيور والكلابوس . لا ينازعهم
أحد في هذا الشأن . أما إذا هب نسيم ، ودار كأس في
كف ظبي رخيم ، ورجم بمّ وزير ^(٢) وشفق للماء خريز ،
أوردت العشية ، وخلعت السحب أرادها الفضية والذهبية ،
أو تبسم عن شعاع نهر ، أو تفرق بطل جفن زهر ،
أو خفق بارق ، أو وصل طيف طارق ، أو وعد حبيب فزار
من الظلماء تحت جناح ، وبات مع من يهواه كالماء والراح ،
إلى أن ودع حين أقبل رائد الصباح ، أو أزهرت دوحة

(١) وهذه كذلك للقالي (٢) الزير هو اسفل اوتار
المود والذي يليه مثني والذي يليه مثلث والذي يليه بم

السماء بزهر كواكبها . أوقضت عند فيض نهر الصباح
بيض مضاربها ، فأولئك هم السابقون السابقون . الذين
لا يجارون ولا يلحقون ، وليسوا بالمفصرين في الوصف إذا
تعمقت السلاح ، وسالت خاجان الصوارم بين قضبان
الرماح ، وبنت الحرب من العجاج سماء ، وأطلعت شبه
النجوم اسنة واجرت شبه الشفق دماء ، وبالجملة فأنهم في
جميع الاوصاف والتخيالات ائمة ، ومن وقف على اشعارهم
في هذا الشأن فضلهم فيه على اصناف الامة ، فقال ابو علي (١)
نعم وفي الحق ما تقول بيد ان شعراء المشرق فضلا ان
شعرهم اصفى ديباجة ، واكثر ماء وطلاوة ، واسد مسلكا

(١) كل ما وضع على لسان ابي علي وابي عبد الله الصقلي
لا أصل تاريخي له وإنما هذا الموضوع برمته هو من وضعنا وقد
زورناه تزويرا لم نسبق فيما نظن اليه ولعلنا قاربنا الحقيقة في
هذه المقابلة بين شعر المشاركة وشعر الاندلسيين علي اننا لم نر
لاحد قبلنا كلاما في هذا المعنى وسنوفيه حقه في الكلام على
شعراء الاندلس في الرسالة الرابعة من هذه الرسائل

وأوضح منهجا ، واشكل في مبناه بالشعر القديم حتى لا يكاد
يشذ عنه قيد شعرة ، وفضلا انه في الاعم الاغلب رصين
متماسك جزل قوي غير مهلهل النسيج - تراغم مع ذلك ذهبوا به
كل مذهب من القول ، واقتنوا في مناحيه اياما افتنان ،
وغاصوا على المعاني غوصا حتى بلغوا في ذلك المبالغ ، ووصلوا
الى الغاية التي لا وراءها ، وانى لا اظن ان لعل بن العباس
الرومى او بشار بن برد او ابى نواس اشباها ونظائر في هذه
البلاد ، على انى مع ذلك لست انكر على الانداسيين ذكاءهم
وتقدمهم ، وانهم - كما رأيت وكما وصفوا الى - «عرب في العزة
والانفة وعلو الهمة وفصاحة اللسان وباء الضيم والسماحة
بما في ايديهم والنزاهة عن الخضوع والاستخذاء - هندیون
في فرط عنايتهم بالعلوم ورغبتهم فيها وضيبطهم لها - بغداديون
في نظافتهم وظرفهم ورقة اخلاقهم وذكائهم وجودة قرائحهم
ولطافة اذهانهم ونفوذ خواطرهم - يونانيون في استنباطهم
للمياه ومعاناتهم لضروب الغراسات واختيارهم لاجناس
الفواكه وتديرهم تركيب الشجر وتحسينهم للبهاتين بانواع

الخضر وصنوف الزهر - صينيون في اتقان الصنائع العملية
وإحكام المهن الصورية - تركيون في معاناة الحروب
والحذق بالفروسية والبصر بالطعن والضرب «

كبرتْ حول ديارهم لما بدت
منها الشمس وليس فيها المشرق

ولو ابصروا ليلى افروا بحسنها
وقالوا بأنى فى الشتاء مقصر
وهنا انبعث ابو عبد الله العقلى الفيلسوف وقال
ما تلخيصه . الذى اراه ان شعراء كل قطر من الاقطار
او جيل من الاجيال لابد من أن يتأثروا بالمحيط الذى يحيط
بهم ، وان يصطبغ شعرهم بصبغة ما يرون ويحسون من
حولهم ، فالشاعر الجاهلى او المتبذرى فى الجاهلية والاسلام
الذى لا تقع عينه الا على صحراء مقفرة ، اوسماء ماطرة ،
لو وحش كاسر ، او غزال نافر ، لم يرديفا ، ولم تغذده رقة الخضر
ولم يشبع من طعام . قد خالط الغيلان ، وانس بالجنان ،

وأوى القفر واليراييسع والظباء ، فانه حررى ان لا يقول
الا فى جنس ما هو بسبيله من وصف اليد والمهامه والطبي
والظليم والناقة والجل وما الى ذلك ، فى قول مونق مشرق
واضح الطريقة لا تعمل فيه ولا كلفة ، يوائم امزجتهم
وطبائعهم ، ويلأثم المحيط الذى فيه عاشوا ، والجو الذى فيه
درجوا ، والفطرة الاولى التى فطروا عليها ، والسذاجة التى
هى من خاص صفاتهم ، وقد يكون لهم مع ذلك الحكمة
البارعة ، والكلمة الرائعة ، والمثل السائر ، والموعظة الحسنة ،
مما يبهز اعرق المتحضرين ويصيب منهم اقصى غايات
الاعجاب والاكبار ، ولكنه الوحي والالهام الذى تلهمه
الفطرة القوية النقية البريئة ، ويؤتي الطبيعة الكريمة
ما يؤتي سهوار هوا ، وليس هو بنتاج العقل المسموع ولا بثمار
الملكات المكتسبة .

« وبعد » فاما المولودون وهم الذين تصح المفاضلة بينهم
وبين شعراء المغرب لانهم جميعا تحضروا وعاشوا فى رونق
النعم واعتكروا بالدينيا واعتكرت بهم فالراى عندى ان يقال

ان الشعر لفظ ومعنى فاما اللفظ فان شعراء المشرق لان
 اكثرهم جاور الاعراب وأهل البادية ولقنوا اللغة منهم
 والتصقوا بهم ونشؤوا في احضانهم وغذوا بلبانهم ترى لهم
 الالفاظ المتخيرة ، والديباجة الكريمة ، والطبع المتمكن
 والسبك الجيد وكل كلام له ماء ورونق ، وترى شعرهم رصينا
 متسقا على استواء واحد لا يتدافع من جهاته ولا يتعارض
 من جوانبه ولا يجمع ولا يشتط ولا يأتيه الضعف والهلالة
 والاسترخاء من اية ناحية من نواحيه : واما المعنى فان خولة
 شعراء المشرق الذين اقتنوا في المعاني اقتنانا وغاصوا عليها
 وامعنوا حتى ظفروا بكل معنى عجيب يعمر الصدر ويذكى
 الروح ويشع في دني العقل فتتجاب له ظلمته وتنير نواحيه
 وتنفتح مغالقه مثل بشار بن برد وأبي نواس وابن الرومي
 وهذه الطبقة فهم انما بلغوا هذه الدرجة لانهم من الموالي
 ابناء تلك الامم الحمراء الذين امترسوا بالحضارة قبل العرب
 امتراسا وعالجوها وعالجتهم وداوروا صنوفها من الصناعات
 والعلوم وما اليها وصرفوا فيها اعنة الفكر وقدحوا لها

زناد الرأي وهلم حتى أتى ذلك على كر الغداة ومرة العشي
عقولهم، وشحد اذهانهم واذكى ارواحهم وأكسبهم ملكات
عبقريّة عجيبة، فورث ذلك منهم ابناؤهم وانحدر مع دماءهم
وكان منهم هذا النبوع الذي نرى آثاره في السلام.

وما كاد ابو عبد الله يتم قوله تلك حتى صاح ابو بكر
ابن القوطية وقال أشيخنا شعوبي^(١)؛ فقال ابو عبد الله

(١) أى على مذهب الشعوبية والشعوبية- ويسمون انفسهم
أهل العدل والتسوية- يذهبون الى أن الناس كلهم سواء وأن ليس
شعب أفضل من شعب وأن لا فصل للعرب على غيرهم واذ أبى
العرب الا الذهاب الى أنهم أفضل من غيرهم ذهبوا هم كل مذهب
في الطعن على العرب وتنقصوهم وألصقوا بهم كل طاب ومنقصة
ولعل هذا قد نشأ بأدىء ذى بدء من احتقار العرب هذه الامم
الحرّاء من الاطاحم ومن اليهم اذ كان العرب هم السادة وذوى المملكة
والسلطان وكانت هذه الامم عبيداً لهم وموالى أو مستظلين
برأيهم مستعمرين لهم، ونحن نورد هنا نبذاً من مفاخرات الفريقين
ومحاوراتهم وتطعاتهم بعضهم على بعض لانه معنى مستلذ فضلاً أنه
ليس يخلو من فائدة. فنقول العرب أو المتعصبين للعرب على

المعجم - ويراد بالهجم كل من ليس بعربي - فمن قولهم : لو لم يكن منا على المولى عتاقة ولا احسان الا استنقاذنا له من الكفر واخراجنا له من دار الشرك الى دار الايمان كما في الاثر ان قوماً يقادون الى حظوظهم بالسواجير « جمع ساجور وهو القلادة أو الخشبة التي توضع في عنق الكلب » وكذلك جاء في الاثر : عجب ربنا من قوم يقادون الى الجنة في السلاسل : على أن تعرضنا للقتل فيهم ، فمن أعظم عليك نعمة ممن قتل نفسه لحياتك فالله امرنا بقتالكم وفرض علينا جهادكم ورغبنا في مكاتبكم « المكاتبه أن يكاتب الرجل عبده أو أمتة على مال ينجمه » يقسطه عليه ويكتب عليه انه اذا أدى نجومه « اقساطه » في كل نجم كذا وكذا فهو حر فاذا أدى جميع ما كاتبه عليه فقد عتق وولاه لمولاه الذي كاتبه وذلك أن مولاه سوغه كسبه الذي هو في الاصل لمولاه « وقدم نافع بن جبير بن مطعم رجلا من الموالى يصلى به فقالوا له في ذلك فقال انما أردت أن اتواضع لله بالصلاة خلفه . وكان نافع هذا اذا سرت به جنازة قال من هذا فاذا قالوا قرشي قال واقوماء واذا قالوا عربي قال وابلداه واذا قالوا مولى قال هو مال الله يأخذ ما يشاء ويدع ما يشاء . . . وكانوا لا يكونونهم بالكنى ولا يدعونهم الا بالامماء والالقباب ولا يدعونهم يصلون

على الجنائز اذا حضر أحد من العرب وان كان الذي يحضر غريباً .
وروي أن عامر بن عبد القيس في نسكه وزهده وتقشفه وعبادته
كله حمران مولى عثمان بن عفان عند عبدالله بن عامر صاحب العراق
في تشنيع عامر على عثمان وطعنه عليه فأنكر ذلك فقال له حمران
لاكثر الله فينا مثلك فقال له عامر بل كثر الله فينا مثلك فقبل
له أيدهو عليك وتدعو له قال نعم يكسحون طرقتنا ويخرزون
خفافنا ويجوكون ثيابنا ، فاستوى ابن عامر جالساً وكان متكئاً فقال
ما كنت اظنك تعرف هذا الباب لفضلك وزهادتك فقال ليس
كل ما ظننت اني لا أعرفه لا أعرفه . وروي أن اعرابياً من بني العنبر
دخل على سوار القاضي فقال أن أبي مات وتركني وأحالي وخط
خطين ثم قال وهجيناً ثم خط خطأ ناحية فكيف يقسم المال فقال
له سوار ههنا وارث غيركم قال لا قال فالمال بينكم أثلاثا قال
ما أحسبك فهمت عني ، انه تركني وأخي وهجيناً فكيف يأخذ
الهجين كما آخذ أنا وكما يأخذ أخي قال أجل ففضب الاعرابي .
ومن قول الشعوبية : اخبرونا ان قالت لكم المعجم هل يعدون
التفخر كله أن يكون ملكاً أو نبوة فان زعمتم انه ملك قالت لكم
وان لنا ملوك الارض كلها من الفراعة والماردة والعمالة والاكاسرة
والقياصرة وهل ينبغي لاحد أن يكون له مثل ملك سليمان الذي

سخرت له الانس والجن والطير والريح وانما هو رجل منا، أم هل كان لاحد مثل ملك الاسكندر الذي ملك الارض كلها وبلغ مطلع الشمس ومغربها، وكيف ومنا ملوك الهند، وان زعمتم انه لا يكون للفخر الا بذبوة فان منا الانبياء والمرسلين قاطبة من لدن آدم ما خلا أربعة هوداً وصالحاً وإسماعيل ومحمداً ومنا المصطفون من العالمين آدم ونوح وهما الغنصران اللذان تفرع منهما البشر فنحن الأصل وأنتم الفرع وانما أنتم غصن من أغصاننا فقولوا بعد هذا ما شئتم وادعوا . ولم تزل للامم كلها من الأطاجم في كل شق من الارض ملوك تجمعها ومدائن تضمها وأحكام تدين بها وفلسفة تنتجها وبدائع تفتقها في الادوات والصناعات مثل صناعة الديباج وهي أبداع صنعة ولعب الشطرنج وهي أشرف لعبة ومثل فلسفة الروم وما اليها وما كان للعرب ملك يجمع سوادها ويضم قواصمها ويقمع ظالمها وينهي سفيهاها، ولا كان لها قط نتيجة في صناعة ولا أثر في فلسفة الا ما كان من الشعر وقد شاركتها فيه العجم وذلك أن للروم اشعاراً عجيبة قائمة الوزن والمروض وكذلك الخطابة فانها شيء في جميع الامم وبكل الاجيال اليه أعظم الحاجة حتى ان الزنج - مع الفثارة ومع فرط الغباوة ومع كلال الحد وغلظ الحس وفساد المزاج - لتطيل الخطب وتفوق في ذلك

جميع المعجم وان كانت معانيها أجنى وأغاظ وألغظها أخطأ وأجهل - وقد علمنا أن اخطب الناس الفرس وأخطب الفرس أهل فارس وأعذبهم كلاماً وأسهلهم مخرجاً وأحسنهم أداءاً وأشدهم فيه تحسناً أهل مرو . ومن أحب أن يبلغ في صناعة البلاغة ويعرف الغريب ويتبحر في اللغة فليقرأ كتاب كاروند ومن احتاج الى العقل والأدب والعلم بالمراتب والمبر والمثلثات والألغاظ الكريمة والمعاني الشريفة فليتنظر الى سير الملوك ، فهذه الفرس ورسائلها وخطبها والفاظها ومعانيها ، وهذه يونان ورسائلها وخطبها وعللها وحكمها ، وهذه كتبها في المنطق التي قد جعلتها الحكماء بها تعرف السقم من الصحة والخطأ من الصواب ، وهذه كتب الهند في حكمها واسرارها وسيرها وعللها فنقرأ هذه الكتب عرف غور تلك المقول وغرائب تلك الحكم وعرف أين البيان والبلاغة وأين تكاملت تلك الصناعة

قال الجاحظ ينضح عن العرب : أما الهند فان لمع معاني مدونة وكتب مجلدة لا تضاف الى رجل معروف ولا الى عالم موصوف وانما هي كتب متوارثة وآداب على وجه الارض سائرة مذكورة

ولليونانيين فلسفة وصناعة منطق . وكان صاحب المنطق نفسه

بكىء السان ، غير موصوف بالبيان ، مع علمه بتمييز الكلام
وتفصيله ومعانيه ، وبخصائصه . وهم يزعمون أن جالينوس كان
أنطق الناس ، ولم يذكره بالخطابة ولا بهذا الجنس من البلاغة .
وفي القرس خطباء الا أن كل كلام للقرس وكل معنى للمعجم
فإنما هو عن طول فـكرة ، وعن اجتهاد وخلوة ، وعن مشاورة
ومعاونة ، وعن طول التفكير ودراسة الكتب ، وحكاية الثاني
علم الاول ، وزيادة الثالث في علم الثاني ، حتي اجتمعت ثمار تلك
الفكر عند آخرهم

وكل شيء للعرب فإنما هو بديهة وارتجال ، وكأنه الهام ،
ولست هناك معاناة ولا مكابدة ، ولا اجالة فـكرة ، ولا استعانة
وإنما هو أن يصرف وهمه الى الكلام ، والى رجز يوم الخصام ،
أو حين أن يمتح على رأس بئر ، أو يحدو ببيعير ، أو عند المقارعة
والمنافلة ، أو عند صراع ، أو في حرب ، فما هو الا أن يصرف
وهمه الى جملة المذهب ، والى العمود الذي اليه يقصد ، فنأتيه
المعاني أرسالا ، وتنتال عليه الالفاظ اثنيالا ، ثم لا يقبده على
نفسه ولا يدرسه أحدا من ولده . وكانوا أميين لا يكتبون
ومطبوعين لا يتكفون . وكان الكلام الجيد عندهم أظهوراً أكثر
وعم عليه أقدر وأقهر . وكل واحد في نفسه أنطق ، ومكانه من

البيان أرفع . وخطبائهم أو جز ، والكلام عليهم أسهل . وهو عليهم أيسر من أن يفتقروا الى تحفظ أو يحتاجوا الى تدارس . وليس هم كمن حفظ علم غيره ، واحتذى على كلام من كان قبله فلم يحفظوا الا ما علق بقلوبهم ، والتحم بصدورهم ، وانصل بمقولهم ، من غير تكلف ولا قصد ولا تحفظ ولا طلب . وان شيئاً الذي في أيدينا جزء منه لبالمقدار الذي لا يعلمه الا من أحاط بقطر السحاب ، وعدد التراب ، وهو الله الذي يحيط بما كان ، والعالم بما سيكون

ونحن أبقاك الله اذا ادعينا للعرب أصناف البلاغة من القصيد والارجاز ، ومن المنثور والاسجاع ؛ ومن المزدوج ومالا يزدوج ؛ فنعنا العلم على أن ذلك لهم شاهد صادق من الديباجة الكريمة ، والرونق العجيب ، والسبك والنحت الذي لا يستطيع أشعر الناس اليوم ولا أرفعهم في البيان أن يقول مثل ذلك الا في اليسير والنبذ القليل . ونحن لا نستطيع أن نعلم أن الرسائل التي في أيدي الناس للفرس أنها صحيحة غير مصنوعة ، وقديمة غير مولدة ، اذا كان مثل ابن المقفع وسهل بن هرون وأبي عبيد الله وعبد الحميد وغيلان وفلان وفلان لا يستطيعون أن يولدوا مثل تلك الرسائل ويصنعوا مثل تلك السير . وأخرى أنك متى أخذت بيد الشعوبى فأدخلته بلاد الاعراب الخلفى ، ومعدن

إني وإن كنت لا أرى لعربي فضلاً على عجمي إلا بالتقوي
وإن تفاضل الناس فيما بينهم ليس بأبائهم ولا بأحسابهم
ولكنه بأفعالهم وأخلاقهم وشرف أنفسهم وبعد همهم ،
فن كان دنىء الهمة ساقط المروءة لم يشرف وإن كان من

الفصاحة التامة ، ووقفته على شاعر مفاق ، أو خطيب مقنع ،
علم أن الذي قلت هو الحق ، وأبصر الشاعد عياناً ، فهذا فرق
ما بيننا وبينهم

فتفهم عني فهمك الله ما أنا قائل في هذا . واعلم أنك لم تر
قوماً قط أشقى من هؤلاء الشعوبية ، ولا أعدي على دينه ، ولا
أشد استهلاكاً لمرضه ، ولا أطول نصباً ، ولا أقل غناً ، من أهل
هذه النحلة . وقد شفي الصدور منهم طول جثوم الحسد على
أكبادهم ، وتوقد نار الشنآن في قلوبهم ، وغلبان تلك المراجل
الفائرة ؛ وتسمر تلك النيران المضطربة . ولو عرفوا أخلاق كل
ملة ؛ وزى كل لغة ، وعلمهم في اختلاف أشاراتهم وآلاتهم ،
وشمائلمهم وهياتهم ، وما علة كل شيء من ذلك ، ولم اختلقوه ولم
تكلفوه ، لأراحوا أنفسهم ، وتحققت مؤنتهم على من خالطهم .
اه ملخصاً من العقد والبيان والتبيين . ويظهر أن هؤلاء الشعوبية
نجمت أوائل الدولة العباسية وإن كانت جرثومتها أقدم من ذلك .

بنى هاشم في ذؤابتها ، ومن أمية في ارومتها ، وقيس في اشرف بطن منها . ومن ثم يقول الله جل شأنه ان اكرمكم عند الله اتقاكم ، ويقول رسول الله في خطبة الوداع : أيها الناس إن الله اذهب عنكم نخوة الجاهلية ونغرها بالآباء . كلكم لا دم وأدم من تراب ، ليس لعربي على عجمي فضل الا بالتقوى فاني مع هذا أقول ما قاله ابن المقفع . وقد سأل جماعة من أشراف العرب . أي الام أعقل ، فنظر بعضهم إلى بعض وقالوا اعلمه أراد أصله من فارس . فقالوا فارس ، فقال ليسوا بذلك ، انهم ماسكوا كثيرًا من الارض ، ووجدوا عظيمًا من الملك . وغلبوا على كثير من الخلق ، وليث فيهم عقد الامر فما استنبطوا شيئًا بعقولهم ولا ابتدعوا باق حاكم في نفوسهم ، قالوا فالروم : قال اصحاب صنعة قالوا فالصين قال اصحاب طرفة . قالوا الهند ، قال اصحاب فلسفة ، قالوا السودان قال شر خلق الله ، قالوا الخزر قال بقر ساعة ، قالوا اقل قال العرب . فضحكوا . فقال « أما اني ما اردت موافقتكم ولكن اذفاني حظي من النسبة فلن يفوتني حظي من المعرفة

ان العرب حكمت على غير مثال مَنَثل لها ، ولا آثار اثرت
اصحاب ابل وغنم ، وسكان شَعَر وأدَم ، يجود احدهم بقوة
ويتفضل بمجهوده ، ويشارك في ميسوره ومعسوره ،
ويصف الشيء بعقله فيكون قدوة ، ويفعله فيصير حجة ،
ويحسن ما يشاء فيحسن ، ويقبح ما يشاء فيقبح ، أدَّبَتهُم
نفوسهم ، ورفعتهم همهم ، واعلمتهم قلوبهم وأسننتهم ، فلم
يزل حياء الله فيهم وحبائهم في انفسهم ، حتى رفع لهم الفخر
وبلغ بهم اشرف الدكر ، وختم لهم بملسكهم الدنيا على الدهر
وافتح دينه وخلافته بهم إلى الحشر ، على الخير فيهم ولهم
فقال ان الارض لله يورثها من يشاء من عباده والعاقبة
للمتقين . فمن وضع حقهم خسر ، ومن انكر فضلهم خسر
ودفع الحق باللسان ، اكبت للجنان »

يس أن العرب لم يكن لهم باديء ذي بدء دراية
بالحرف والصناعات ، وبالعلوم وتعلمها الذي هو في عداد
الصناعات ، وذلك لما كانهم من البداوة ، ورسوخ اقدامهم
فيها . ومن ثم كانت الشريعة الاسلامية - اذ كانت القوم

أكثرهم أميين - تتناقل في صدورهم - وجري الأمر على ذلك أزمان الصحابة والتابعين - فلما بعد النقل من دولة الرشيد فما بعد احتيج إلى وضع التفسير القرآنية وتقييد الحديث مخافة ضياعه، ثم كثر استخراج أحكام الواقعات من الكتاب والسنة، وفسد مع ذلك اللسان، فاحتيج إلى وضع القوانين النحوية، وصارت العلوم الإسلامية ذات ملكات محتاجة إلى التعليم فأندرجت في جملة الصنائع - وهو معلوم أن الصنائع من منتحل الحضرة، والعرب أبعد الناس عنها والحضر لذلك المههم العجم أو من في معانهم من الموالي، فكان صاحب صناعة النحو سيبويه ثم الفارسي من بعده ثم الزجاج، وكلهم عجم في انسابهم، وكذا حملة الحديث وعلماء أصول الفقه وعلماء الكلام والمفسرون، وأكثروا فقهاء الأمصار مثل الحسن بن أبي الحسن ومحمد بن سيرين فقيهي البصرة وعطاء بن أبي رباح ومجاهد وسعيد بن جبير وسليمان بن يسار فقهاء مكة وزيد بن أسلم ومحمد بن المنكدر ونافع بن أبي نجيح فقهاء المدينة وربيعة الرأي وابن أبي الزناد فقهاء

قبا وطاوس وابن منبه فقيهي اليمن وعطاء بن عبيد الله
 فقيه خراسان ومكحول فقيه الشام والحكم بن عتيبة
 وعمار بن ابى سليمان فقيهي الكوفة وهلم ، وبالجملة لم
 يتم بحفظ العلم وتدوينه الا الاعاجم وظهر بذلك مصداق
 قوله صلى الله عليه وسلم لو تعلق العلم باكناف السماء لئاله
 قوم من أهل فارس ، واما العرب الذين ادركوا هذه
 الحضارة وسوقها وخرجوا اليها عن البداوة فقد شغلهم
 الرئاسة في الدولة وما دفعوا اليه من القيام بالملك عن القيام
 بالعلم والنظر فيه ، فانهم أهل الدولة وحاميتها واولوا سياستها
 مع ما يلحقهم من الالفة عن انتحال العلم بما صار من جملة
 الصنائع ، والرؤساء ابدأ يستنكفون من الصنائع والمهن
 وما يجري اليها ، ودفعوا ذلك إلي من قام به من المعجم والمولدين
 فكان امتراس المعجم من القديم القديم بالحضارة وما
 تستتبعه من العلوم والصنائع سببا في كيسهم وفطنتهم
 ونماء عقولهم ورجحان احلامهم ومرآة ملكاتهم على

الاستنباط والتخريج والتماس الحيل وتوليد المعاني ، ومن ثم كان شعر الموالى منمازا عن شعر العرب الافحاح باستفتاح اغلاق المعاني الدقيقة المبقریات والافتنان فيها وتلوينها بكل لون ، وهالك شعر بشار وأبي نواس ومروان بن ابى حفصة وابن الرومى ومن اليهم من الشعراء الموالى تر الشاهد المصدق لما اقول ، وعرب الاندلس منذ فتحهم هذه البلاد إلى وقتنا هذا لا تزال نزعتم عربية في كل شيء حتى في شعرهم إلا ما اكتسبتهم إياه طبيعة بلادهم وخصوبتها ، فمن ثم كان فرق ما بين شعرهم وشعر المشاركة في الجملة

وبعد أن اتم ابو عبد الله كلامه افضى بنا الحديث إلى ذكر الغزال الشاعر الاندلسى الطريف - وملحه ونوادره وهذا الغزال - كما أخبرنا ابن القوطية - هو يحيى بن حكم البكرى الجياني الملقب بالغزال الجمال ، وقد كان في المائة الثالثة من بنى بكر بن وائل ، وكان حكيمًا شاعرًا عرافًا ، وكان آية في الظرف وخفة الروح ، وجهه الامير عبد الله بن الحكم

المرواني إلى ملك الروم فأعجبه حديثه وخف على قلبه وطلب منه أن يناديه فتأني ذلك واعتذر عنه بتحريم الخمر ، وكان يوماً جالساً معه وإذا بـزوجة الملك قد خرجت وعليها زينتها وهي كالشمس الطالعة حسناً فجعل الغزال لا يميل طرفه عنها وجعل الملك يحديثه وهو لاه عن حديثه ، فانكر ذلك عليه وأمر الترجان بسؤاله ، فقال له عرفه اني قد بهرني من حسن الملكة ما قطعني عن حديثه فاني لم أدر قط مثلاً وأخذ في وصفها والتعجب من جمالها وأنها شوقته إلى الحور العين فلما ذكر الترجان ذلك للملك تزايدت حظوته عنده ، وسرت الملكة بقوله وأمرت للترجان أن يسأله عن السبب الذي دعا المسلمين إلى الختان وتجشم المكروه فيه مع خلوه من الفائدة ، فقال للترجان عرفها أن فيه اكبر فائدة ، وذلك أن الغصن إذا زُبر قوى واشتد وغلظ ، وما دام لا يفعل به ذلك فإنه يبقى رقيقاً ضعيفاً ، فضحكت واستظرفته . ومن نوادره أنه أرسل مرة سفيراً إلى بلاد المجوس « اسوج ونروج » وقد قارب الحسين ، وقد وخطه الشيب ، ولكنه

كان مجتمع الأشد فسأله زوجته الملك يوماً عن سنه فقال
مداعباً لها عشرون، فقالت وما هذا الشيب فقال وماتنكرين
من هذا، ألم ترى قط مهرأً ينتج وهو أشهب، فأعجبت
بقوله فقال في ذلك - واسم الملكة تود -

كلفتَ يا قلبي هوي متعبيا
غالبت منه الضيغم الاغلبا
أنى تعلقت مجوسية
تأبى لشمس الحسن أن تغربا
اقصى بلاد الله في حيث لا
يلفى اليه ذاهب مذهبا
ياتود ياورد الشباب الذي
تطلع من ازارها الكوكبا
يا بابي الشخص الذي لا ارى
احلى على قلبي ولا اعذبا
ان قلت يوما ان عيني رأت
مشبه لم اعد ان اكذبا

قلت ارى فوديه قد نورا
دعابة توجب ان ادعيا
قلت لها ما باله انه
قد ينتج المهر كذا اشهبها
فاستضحكت عجباً بقولي لها
وانما قلت لكي تعجبا
ولما فهمها الترجمان شعر الغزال ضحككت وامرته
بالخضاب فغدا عليها وقد اختضب وقال
بكرت تحسن لي سواد خضابي
فكأن ذاك اعادني لشبابي
ما الشيب عندي والخضاب لواصف
الا كشمس جللت بضباب
نخفي قليلا ثم يقسمها الصبا
فيصير ما استترت به لذهاب
لاتنكرى وضع الشيب فانما
هو زهرة الافهام والالباب

قلديّ ما تهوين من زهر الصبا
وطلاوة الاخلاق والآداب
ومن شعر الغزال الهين اللين الذي يرتفع له حجاب
السمع ، ويوطأ له مهاد الطبع كما يقولون قوله
قالت أحبك قلت كاذبة
غرّى هذا من ليس ينتقد
هذا كلام لست اقبله
الشيخ ليس يحبه أحد
سيان قولك ذا وقولك
م أن الريح نعقدها فتنعقد
اوان تقولى النار باردة
اوان تقولى الماء يتقد
وقوله
لا ومن اعمل المطايا اليه
كل من يرتجى اليه نصيباً

ما أرى ههنا من الناس إلا
 نعلباً يطلب الدجاج وذيباً
 أو شبيهاً بالقط ألقى بعينه
 ٤ إلى فارة يريد الوثوبا
 وحدثنا أبو بكر بن القوطية قال، كان عباس بن ناصح
 الثقفى قاضى الجزيرة الخضراء يغدو على قرطبة ويأخذ عنه
 ادباؤها فمرت بهم يوماً قصيدته التى اولها
 لعمرك ما البلوى بعار ولا العدم
 إذ المرء لم يعدم تقي الله والكرم
 حتى مر بهم قوله
 تجاف عن الدنيا فما لمعجز
 ولا عاجز إلا الذى خط بالقلم
 وكان الغزال إذ ذاك فى الحلقة، وكان حدثانظاماً متأدباً
 متوقداً للقريمة فقال : أيها الشيخ وما الذى يصنع مفعل مع
 فاعل، فقال كيف تقول، فقال كنت أقول فليس لعاجز ولا
 حازم، فقال له عباس والله يابنى لقد طلبها عمك فما وجدها .

« تمت هذه الرسالة »

وقد كتبت في قرطبة بقصر سيدي الحكم ولي عهد
المسلمين ، وابن مولانا عبد الرحمن الناصر أمير
المؤمنين ، وذلك في شهر اغشت الرومي سنة
بمكت وخمسين وتسعمائة ، الموافقة سنة
١١٠٥ خمس واربعين وثلثمائة هجرية

استدراك

نقد في الصفحة الاولى من هذا الكتاب هذه الغلطة
وهي في السطر الاخير « واخلاق سمجن فيم » وصوابها
« فهن » . وفي صفحة ١٩٢ في السطر الاخير « فقهاء »
وصوابها « فقيها » .

واظنه منسب

